ЛѢТОПИСЪ

1845.

ЧАСТЬ ТРЕТЬА.



ТРОШКОМЪ

МАТИЦЕ СЕРБСКЕ.

ГОДИНА XIX. КЊИГА 70.

---

1. Позываюсе учтивѣйше сви Сербски Списательи, да бы своимъ уважаемымъ прилозима Лѣтописъ Сербскій красили. Особито пожелѣне ствари за Лѣтописъ быле бы народне преповѣдке, гатке, сказке, пословице и пѣсмице.

2. П. Т. Господа Настоятельи Монастыра умоляваюсе пристойнѣйше, да бы намъ оне ствари преписане или описане послали, коє су или за нашу Церкву или за народность, за єзыкъ, Исторію и древность отъ кое важности.

3. Молимо сву ону Господу, коима ма когъ рода древность наша или обще Славенска до очію или руку додье, да намъ ту поне у препису или точномъ описанію сообще. Такове древности могу се натьи у каквымъ споменицыма, камену, древету, развалинама, предѣлима, сказкама, надписима, художественнымъ стварма, хартіи, и пр.

4. Молимо Честнѣйшу Господу Свящденике, а и сву другу Господу, кои то знаду, да намъ пошлю описаніе наши народны обычая при жетви, или другой коіой радньи, у сватовы, о крстном' имену, о Іваню дну, о Божитьу и другимъ праздницыма; при погребу, о ружичалу, задушницама и другимъ подобнымъ приликама.

Примѣчаніе. Не мора то све систематически и по правилама списательскима описано быти, мы тьемо задовольни быти, ако намъ се ма само нѣколико просто написаны верста, ма єдно просто примѣчаніе, пошлѣ; оно тье послѣ на своимъ мѣсту у своимъ реду употреблѣно быти.

СЕРБСКІЙ

ЛѢТОПИСЪ

ЗА ГОД. **1845.**

ЧАСТЬ ТРЕТЬА.

Отъ Пеште даж' до Черне Горе
Дѣлатель прилѣжанъ сѣм' да спѣши.

Л. Мушицкій.

Свевысочайше дарованымъ Правомъ

МАТИЦЕ СЕРБСКЕ.

ГОДИНА XIX. КНЬИГА 70.

У БУДИМУ

Писмены Крал. Свеучилища Пештанскогъ.

ЖАЛИЛ СЕЉЕВЧЕ

ДВОЈЕ ЗЕЉЕЛУ

БИБЛИОТЕКА
1887

ЧУВАРИ ЗИМЕ

СЕЉЕВЧЕВИ

СОДЕРЖАНІЕ.

	Страна
I. Градьа за повѣствицу сербску - -	1
II. Обычай сватовскій у Срему - - -	34
III. Примѣчанія на рецензію о єзыкослов-нымъ Афоризмима - - - - -	73
IV. Крстоносцы. - - - - - - - -	81
V. Стіхотворенія. - - - - - - - -	131
VI. Књижество Сербско. - - - - -	139
VII. Смѣсице. - - - - - - - - -	141

I.

ГРАДЬА ЗА ПОВѢСТНИЦУ СЕРБСКУ.

Сербски войници у француэской войни одъ 1792—1801.

одъ ц. к. Маіора Станислава отъ Шумарскогъ.

Година 1792.

Априла 20-огъ обяве Французи Аустріи войну.

1-вогъ Марта умре цесаръ Леополдъ II. На нѣгово мѣсто воцари се одма нѣговъ найстаріи сынъ Францъ, и царствова до лѣта 1835.

Таки по смрти Леополдовой укиде се 4. Іуліа илирическа (сербска) придворна канцелларія у Вечу, и сви послови ове канцелларіе пренесу се на кралѣвско-унгарску канцелларію, гди и сербскій Владика Авакумовить неко време као Совѣтникъ бяше.

Іоштъ 1791 какогодъ и год. 1785 и 1786 доселише се многи Котораши, Бобе и Венеціани, во-

сточногъ и западногъ закона, одъ Котора, Боке и Венеціе са синѣгъ (адріятическогъ) мора у Славонію, особито у Сремъ, скоро у сва села, и утеснише староседіоце у земльи и пасатьемъ полю. Сви мужки были су оружани, и имали су црвене огртаче (кабанице) и капе; дотераше доста прилично коза, оваца, говеда и подъ самари коня, на коима су дѣцу и пртлягъ носили; зато многомъ после говорише Сремцы: ты си Бобо на самару (велико седло) доселіо се.

У Елсасу и Нидерланду.

Марта мѣсеца одоше одъ Варад., Брод. и Градишке граничке регименте по 4 компаніе пѣшака на Французе, и све три регименте саставе 2 батал. а Крижевач. и Гьургьевачка 2 бат. (због различити надшива (Aufſchläge) на хальинама звали су ій наши люди шарени баталліони); дайчбанатска и валахо-иллирска регимента, кои су послѣдньи година турскогъ рата одъ нападенія турскогъ у своимъ земляма много трпили и страдали, были су за сада какогодъ нѣколико хорватски регимента поштедьене. Остранн Серби подъ ньіовимъ Обристл. Михайлѣвитьемъ, како се турска война свриши, одоше такодьеръ ньи 2200 на Француза. Нашъ Аустр. Дворъ мысліо є, да тье са маломъ войскомъ и свои союзницы Прайзи, Енглези, Холендери и нѣмецки князеви мотьи Французе, кои су се и измедь себе до очаянія борили, надвладати, зато у почетку неоде сва войска на полѣ. Како

мы и Прайзи на границу у Нидерландъ и на Райну додьосмо, Французи сложе се, пошлю на войску све, што пушку носити може; са сви црква поскидаше звона и салише одъ ньи силне топове, а одъ црква начинише магазине и штале. На овай начинъ имали су 5 путъ више топова него мы. — 20-огъ Апріла обяве намъ ратъ. Ове године наши граничари и сербскій фрайкоръ тукоше се са Французи кодъ Луксенбурга и на више мѣста у Нидерланду и Елсасу, како слѣди:

У Іуніу прайзскій краль Фридрихъ са своіомъ и нашомъ войскомъ, гди су веть и наши многи граничари одъ кутье стигли, разбише Французе кодъ Луксенбурга, и удьоше сви у Нидерландъ. 23-тьегъ Авг. отеше Аустріянцы велику варошъ Лонгви, гди су наша славонска, т. є. Градишка, Бродска и Варадинска 2 баталліона у юришу први были. У Септембру разположи се наша войска тако, да є было подъ Ф. М. Л. Естерхази са 5000 французски Емигранта (бегунаца) на Райни у Брайзгау 18.800 пѣш., 2400 конян. Ф. Ц. М. Фиршть Хохенлое кодъ Хайлигенштайна, недалеко одъ Шпаерскогъ магазина, са 11.200 пѣш. и 1200 кон. У Манхайму на Райни 4000 Бабураца. У Майнцу такодьеръ на Райни 3300 нѣмецко-княжески пѣшака и 300 коняника. Франц. Генералъ Бифонъ стаяо є противъ ови у Елсасу са 60.000. 30. Септ. удари франц. Генералъ Кустинъ на Обрштера Винкелмана, кои є нашъ великій магазинъ са 1000 княж. нѣмецке войске и нашомъ регименътомъ Гьу-

лай чувао, Кустинъ надяча са своіомъ силомъ слабогъ Винкелмана. Капетанъ Якобица одъ Гьулай брани се са своима до последнѣ капи крви, и потуче многе Французе крозъ прозоре, но Кустинъ юриши са своmъ силомъ и Винкелманнъ мораде се предати. 8 драгона одъ Е. Х. Іосифа препливаю преко Райне у Брайзгау. Наши паде овде мртви 300; Француза 650. Французи добыше овдѣ овай великій магазинъ са различитомъ раномъ, кои є 3 милліона сребрны форинта коштао, кое све у свой градъ Ландаву пошлю.

13. Септ. Ф. М. Л. Графъ Ербахъ са своіомъ войскомъ, медьу коима 6000 гранички пѣшака бяше, разби Французе на води Масъ; а Ф. М. Л. Графъ Валисъ са своимъ корпусомъ, медьу коима є 2000 гранички оштрострѣлаца (Scharfschützen) было, разби Французе кодъ Тіонвила, овдѣ су наши шицари нотьу непріятельскій логоръ напали и непріятеля разсули. Овдѣ погину нашъ Оберштеръ Принцъ Делинъ са 36, понайвише граничара.

20. Септ. Ф. Ц. М. Графъ Клерфайтъ удари Шалонскимъ друмомъ на франц. Генерала Келермана са своmъ нашомъ и праизскомъ силомъ, напредъ Обристъ Михайлѣвитъ са нѣговимъ сербскимъ фрайкоромъ, и Маіоръ Стойчевитъ са граничке 3 компаніє оштрострелаца, са дугимъ копляма и двоцевнымъ пушкама, у 4 комп. одъ 1-огъ славонскогъ баталліона, кои маомъ на прве непріятельске страже нападну, и юначки многе потуку, разтераю, и 4 топа отму. Битка страшна одъ зоре

до ноньи развіє се, црни се облацы навуку, мунє почну сєвати и громови страовити пуцати — а на земльи одъ силна барутна дима мракъ се уватіо, и само се види како силна ватра изъ пушака и топова сипа. Громови, грмлявина пушака и топова ушеса су заглунули — и црна є земля крвлю мртвы и ранєны поцрвенила. Французи три кратъ ячи него наши и Прайзи, надбію насъ. Прайзи одма учине сами за себе примиріе на нєколико дана, а Французи потомъ сву силу на саме наше окрену.

5. и 6. Ноемв. буде измедьу наши и Француза страшна битка кодъ Монса, гди са обадве стране 14.000 мртвы паде, наши многи граничари овдє погинуше, они су увєкъ први были, кои су юришити морали, понайвише са сербскимъ Михайлєвитьевимъ фрайкоромъ. Нашъ Генералъ Клерфай буде пренуженъ сили уступити. Ове године нієвише наше войске было у Нидерланду, но само подъ командомъ Херцога Алберта отъ Саксен-Тешена 11.000, медьу ньима 2000 граничара са 3000 оштрострелаца, кои су градъ Лилъ у Нидерланду отимали. Подъ Генерал. Клерфай 8000, медьу коима 1200 гран. Хорвата. Подъ фирштомъ Естерхази 8000, а подъ фирштомъ Хохенлое-Кирхбергъ 9000. — свега 36.000. А у Елсасъ Генер. Графъ Вурмзеръ додье у єсенъ са 10.000.

21. Ноемв. тукоше се кодъ Тирлемона, гди наши опетъ уступе. Французи, гдигодъ у вароше и села додьу, усадьую на піяцама велико дрветье,

и метьу на нѣга црвену капу, за знакъ слободе, и да само за такову крвъ проливаю.

У Нидерланду 1793.

Цѣлу зиму до самогъ пролетьа была є войска овдѣ подъ нашимъ Маршаломъ, Принц. Кобургъ, на зимницы доста мирна, но на првимъ стражама, гди су понайвише славонски — хорватски граничари са ньови оштрострѣлцы — и Михайлѣвитьа сербски фрайкорцы были, бывало є свакій данъ пушкаранѣ одъ воде Мозла пакъ до мора, гди є одъ гореречены овогъ времена 162 мртвы пало. Овдѣ є было одъ границе 1 батал. Секлера, 1 бат. ерделски Влаа, 1 бат. Банатьана, 2 Славонаца, 2 Вараждинаца, 2 Михайлѣвитьа серб. фрайкора и 3 оштрострелаца, саставлѣни само одъ Сремаца, Славонаца и свію хорватски регимента. Остали баталліони гранички были су на Райни — а Хорвати сви са нѣколико Банатьана и Славонаца у Италіи.

Битка кодъ Норвиндена. 1-огъ Марта у зору подье Принцъ Кобургъ са 40.000 одъ Литиха преко воде Роне, и надбіе Французе. 18-огъ подье далѣ, у предводницама (авангарде) 2200 Славонаца и оштрострѣлаца са 1000 Вараждинаца, ударе се кодъ вароши Норвинденъ, и по дугомъ крвавомъ боренію освое варошь, добыю 4 топа и 800 робова. 22. Марта кодъ села Ловиръ Славонцы и Михайлѣвитьа серб. фрайкори юрише на село и 2 обкопа, но буду надбіени и многи падну мртви и ранѣни, 1 нѣмецка регимента и 400 конняника

долете имъ у помоть, садъ се на ново устреме, юрише и третьій путь, и отму обкопе и село, добыю 3 топа и 32 роба.

Битка кодъ Орса. 28. Марта французскій Генер. Пишегри са 3 друма у 6 одѣленія (колоне) у зору удари на нашегъ Генер. Барона Край, одъ когъ юначки буде надбіенъ; едно отдѣленіе юриши на велику Помераілску шуму, гди га Обрштеръ Михайлѣвить са свой 12 комп. Серба, 6 Слав. и 6 славонско-хорватски у засѣди са грозномъ ватромъ дочека и одбіе; єдно отдѣленіе юриши на село Помераілъ иза ледьа, разгера изъ нѣга 2 наше нѣмецке регименте и отме село. Обрштеръ Михайлѣвить брже скупи свои 2000, юриши двапутъ на село Помераілъ, буде надбіенъ, а кадъ се подкрѣпи са 700 гранички оштрострѣлаца, юриши и третьій путъ, и за ¼ сата стремно боретьи се отме село, 4 топа, 6 кола барута и зароби 460 Француза, онъ много изгуби мртвы и ранѣны, ал' и Француза паде много више одъ оштрострѣлачски копаля и двоцевки, и сербско-фрайкорски сабаля и пушака. Како Обрштеръ Михайлѣвить ово свршіи, узме къ себи іошть 3 компаніе Вараждински граничара, и удари на село Орсъ, у комъ су се Французи утврдили были. 4 сата бори се овдѣ са многимъ крвопролитіемъ, и єдва у 5 сати у вече 2 обкопа са 4 топа отме, и Французе изъ села, што мртво и ранѣно непаде, изтера. Докле се є онъ овудъ юначки боріо и нашой войсцы путъ напредованя отворіо, дотле су се и друга отдѣленія

са непріятелѣмъ около овы мѣста борила. Михайлѣвить са реченима, непрестано біютьи непріятелѣ, напредъ ступа, и понайвише са копляма и банганетама друмове крчи, крозъ кое се Французи уплаше и на све стране бѣгати почну. Француза паде овай данъ мртвы и ранѣны 2800 люди и 520 коня, изгубише 10 топова и 11 кола, наши паде мртвы и ранѣны 658 люди и 223 коня.

Обколеніе града Филипевилъ. 1-вогъ Априла обколише союзницы градъ Филипевилъ, одакле Французи вишекратъ на наше излеташе, но увѣкъ са великомъ штетомъ опетъ у нутра утерани буду. 3. Априла удари ньовъ Генералъ са 5000 на Паризску капію, юриши на нашъ славонски (Варадинцы, Бродьани и Градищанцы) другій и секлерски 1-вый баталліонъ и Геминѓъ регименту, кои ихъ дочекаю са оштромъ ватромъ, и по дугомъ, 2 сата траютьемъ боренію єдва ихъ натрагъ отераю; наши паде мртви 23, а Француза 32. Садъ нѣшто Граничара оду одъ ове обсаде на прве страже, а ньова мѣста попунише се овдѣ одъ регулашки регимента.

1., 6. и 8. Мая француzскій Генералъ Дампре нападе на нашегъ Генер. Графа Клерфай кодъ Мастріха, гди су медьу прочима и многи Граничари са оштрострѣлцы и серб. фрайкори были; борише се сва 3 дана до очаянія. Послѣдньій данъ у зору Славонскій и Вараждинскій баталліонъ са сербск. фрайкоромъ и Девинцъ магьарскомъ регименомъ дочекаю француzску предводницу на єдной поля-

ни, на 100 корака даду оштру ватру и таки юри-ше сви крозъ целу дужь одъ едногъ ферталя сата са бодилама, разтераю ихъ, многе потуку и по-боду, и самъ ньовъ предводитель Генер. Дампре паде одъ сербске пушке мртавъ, когъ Серби мр-тва оплѣнише. Окромъ многи мртви и ранѣни па-де 20 топова, 16 кола и 800 Француза побѣди-телѣмъ у руке.

17. Авг. даде Маршаллъ Принцъ Кобургъ сву войску напредъ кренути, и у зору удари на франц. Генер. Іоурдана кодъ Мармалса, и тако у кратко време замеша се на све стране ужасный бой, кои до саме нотьи трая. Топови и кумбаре на све стране грме, да се земля тресе, пушке клокте као у лонцу врела вода, црный барутный димъ помрачава сунце, а изъ дима лютый огань сѣва на све стране, канда села гору. Пѣшацы наши и не-пріятелъски на 100 корака приближени све изъ плотона на команду свои официра пуцаю, и као у плотъ бію, и многе црной земльи мртве или ра-нѣне обараю. Веть се сунце заходу навія, а іошть се нерѣшава, чія тье побѣда быти, єръ француз изъ шуме мармалске на прекопаный друмъ ступи-ти недаду. Садъ Принцъ Кобургъ даде у 3 отдѣ-ленія, све єданъ за другимъ, напредъ Граничари, серб. фрайкорцы и оштрострелцы на шуму юри-шити; Французи ихъ дочекаю изъ засѣка, многе оборе, остали се натрагъ врате, и добыю под-поръ, и таки юрише наново на три стране: серб. фрайкоръ и Славонце предводи на половини Обр-

штеръ Михайлѣвить, и оштрострѣлце ньіовъ Обр-
штеръ Єлачить лѣво, а конянницы подьу друмомъ
у право. Французи проспу силну ватру, наши не-
пуцаютьи устреме се са бодилама и копляма, раз-
баце и прескачу преко засѣка и крндіе, почну
Французе около растова и єла бости и тепелуцы-
ма бити, коє полъ сата траи, Французи почну
бѣгати, нѣки на друмъ, а нѣки у поляну — но
садъ нападну на ньи конянницы, и отераю ихъ
полъ сата далеко, чему ноть край учини.

25. Септ. обколи Принцъ Кобургъ францу-
скій градъ Мобежъ са 100.000 войника, но виде-
тьи, да зимно време настає, и да овай градъ лако
и фришко добыти неможе, крене свою войску 18.
нотьу изъ сви обкопа, и оде натрагъ у зимницу—
а Граничаре, славонско-хорватске оштрострѣлце
и серб. фрайкоре остави на првостраженію са іоштъ
2 регименте магьара и 3 батал. тиролски ягера.
Свега садъ имаде Принцъ Кобургъ овдѣ у Нидер-
ланду 112.630 пѣш. и 22.678 коняника.

Ове єсени видьала се свако вече крозъ 2 мѣ-
сеца одъ запада мало лево къ Французской на
небу велика црвень, коя є одъ првогъ мрачка
скоро до полъ нотьи траяла, сваки се томъ бо-
жіемъ приказанію чудіо — и старе баке у Срему
и Славоніи прорицале су за велико и дуго воєнно
крвопролитіє са Французима, кое є заиста и трая-
ло одъ 1791 до 1801, гди є више милліона люди
изгинуло и ранѣно было.

1793 у Елсасу и на води Райни.

Лѣта 1793 союзничка войска на Райни была є Аустріянаца 30.200, Прайза 47.000, Дармштетера 6000, Бабура 1800, Сакса 5500, Хесса 6000; свега 96.500, а Француза 130.000, то є окромъ Нидерлєнда и Італіе.

Наши Аустріянцы удьу у Елсасъ и Ландаву обседну. Робезпиръ, француздкій Діктаторъ, све што пушку носити може, отера на войну. У Мартy оде опетъ више гранички баталліона на войску. У Априлу о. г. заведоше се нове граничке катане одъ 4 дивизіе илити 8 ешкадрона илити 16 крила. Свако крило има 1 Ритмайстора, 1 Обер-, 1 Унтерлайтнанта, 1 стражмештера, 6 капрала и 106 просты катана. За прву дивизію даде 1 крило дайчбанатска ½ валахо-иллирска а ½ Варадинска регимента; ова последня даде сама іоштъ 2 крила. За другу дивизію даде 2 крила бродска а 2 градишка регимента. За третьу дивизію даде 2 крила (или 1 ешкадронъ) крижевачка а 2 гьургьевачка регимента. За четврту дивизію даде слуинска, прва и друга баналска регим. 2 крила, а Огулинска, Оточка и Личка регим. 2 крила, кое чини 1808 катана окромъ официра, и добыше несвойствено имеЕстерайхишъ-штаєришъГрафъ Вурмзеришъ Хузарнъ фрайкоръ, зато, што су ове землѣ помоть у новцу на то дали, а Вурмзеръ быо є на Райни главновоєнный Коммендантъ. Свакій катана мораде повести своrъ собственоrъ коня одъ

14 шака высока, за когъ добыє свака кутьа 40 фор., премда є многе и 100 ф. коштао, кои су куповати морали, а собствени подъ мерy имали нису, а катана 10 ф. у сребру. У почетку Априла отиду сви на войску одъ кутье у доматьемъ одѣлу безъ оружія. 1-ва и 2-га дивизія, Банатьани, Сремцы и Славонцы, приме у Пешти, а 3-тьа и 4-та, Хорвати, приме у Марбургу одѣло, сер-самъ и оружіе, а своє хальине и седла пошлю на царскій трошакъ натрагъ. Овдѣ добыю црне клобуке са жутомъ и црномъ церяницомъ, и са жутомъ плочомъ на клобуку са слови Ö. St. G. W. H. F. C., то значи гореречено наименованіе. Добыю бѣле чакшире са зелени гайтани, бѣле доламе безъ гайтана са зеленимъ обшивомъ (Aufſchlag), сиве, на магьарску форму начинѣне тьурдіе, опетъ са зелени гайтани и безомъ поставлѣне, у мѣсто црногъ перваза быле су зеленомъ чоіомъ обшивене. Лѣта 1797 добыю друго одѣло, праве сиве тьурдіе, доламе и плаве чакшире (лаче) са жути и црни гайтани и жуте поясе. У Пешти и Марбургу екзерцирали су се 6 неделя, и потомъ оде 1-ва и 2-га дивизія на Райну подъ Штрасбургъ, а 3-тьа и 4-та подъ градъ Майнцъ. Како на войску стигну, туже се, да они нису фрайкоръ него конскрибирати Граничари, и моле да имъ оне пандурске плоче са клобука скину, коє се и учини, и добыю ново име: Славониш-кроатишесъ Гренцъ Хузарнъ Корпсъ. У почетку быо є Обрштеръ Петаръ Баронъ Кнежевить, кои є іошть 2 сербска

баталліона, зовома Ротментлеръ, зато што су црвене кабанице имали, командирао. Обристлайтн. Антонъ Гвоздановить, Маіоръ Іоаннъ Боговить и Графъ Петаръ Дражковить. Ритмайстори и Ешкадронсъ-Коменданти Іоаннъ Графъ Клебелсбергъ, Ігнацъ Чивить, Адамъ Екардъ, Іоаннъ Бакошъ, Стефанъ Кобасица, Іоаннъ Чудить, Іоаннъ Морбертъ и Іосифъ Варга.

Гореречена 2 батал. Ротментлера имали су такодьеръ име: Ест. Штаєр. Графъ Вурмзеришъ Інфант. Фрайкоръ; были су понайвише остранн Серби са многи Хорвати, Славонцы и Сремцы, имали су црне рутаве высоке капе са црвени калпацы, плаветне доламе са црвенимъ надшивомъ и белимъ портицама, плаве простране чакшире на форму димлія, и одъ колена доле мѣсто тока са беломъ чоіомъ портане, и црвене кабанице, имали су различите пушке, пиштолѣ, ножеве и саблѣ. Ньи є было до 2000.

24. Avг. хорв. Маіоръ Графъ Дражковить са 3-омъ, а Маіоръ Боговить са 4-омъ катанскомъ дивизіомъ на єдной поляни кодъ шуме Биневалдъ юрише на єдно четвероугліє (каре) франц. пѣшака, Ритм. Морбертъ буде надбієнъ, потомъ атакира Боговить са Ритм. старимъ Чудитьсмъ, улете у каре, 400 француза посѣку, много више остане подъ ранама на бойшту лежетьи. За ову борбу добы стражмештеръ Марко Огнянованъ, Петаръ Поповить и капралъ Гая Летица изъ Лике сребрне колайне.

Ове исте године додье на войску и 1 батал. Гьулай фрайкора, кога є Обрістл. Ігнацъ Графъ Гьулай у Осѣку одъ сами иностранн Серба скупіо, они су имали црне клобуке, одъ бурмутъ боє магьарске доламе, и плаве чакшире са црни и жути гайтани накитьене, какогодь и Михайлѣвитьа сербскій фрайкоръ, кои є прошасте године на войску отишо.

Увидетьи царство да є нуждно войску умножити, у Марту ове год. оде одъ границе опетъ више одъ 17.000 пѣшака.

16-огъ Маіа хтедоше Французи кодъ Фурлоя преко Райне претьи, но наша хорвато-славонска Єлачитьа регим. Нро 56 дочека ихъ и натрагъ претера.

У Елсасу командира французску войску Генералъ Пишегри, а ону у Нидерланду Ген. Хоше.

Октобра мѣсеца стаяла є наша войска у Елсасу на води Райни подъ руководствомъ Маршала Графа Вурмзера овако: 1-ва *колона* подъ Ф. М. Л. Принцемъ Валдекъ, коме є овогъ пролетьа у Нидерланду непріятельско топовско тане десну руку одъ лакта одбило, 2 бат. гранатира, 1 бат. серб. Ротментлер-фрайкора, 5 бат. нѣмецки и унгарски пѣшака, 2 дивиз. славонски катана, т. є. Банатьани, Варадинцы, Бродьани и Градищани, и 1 регим. нѣгови Валдекъ драгона, свега 8.169 пѣш. и 1718 коняника на Райни кодъ Штолофена и Блитерсдорфа. 2-га *колона* подъ Генер. Маіоромъ Францомъ Єлачить 7 батал. пѣшака, медьу

коима 5 нѣмецко-княжески (Reichstruppen), 1 бат. серб. Гьулаи фрайкора, 2 дивиз. хорватски катана (Личани, Оточани, Огулинцы, Слуняни, 1-ва и 2-га баналска, Крижевчани и Гьуроцы), и 1 рег. нѣмецко-княжески драгона, свега 4605 пѣш., 690 кон. предъ варошомъ Лаутербургъ. 3-тья *колона* подъ Ген. М. Хоце 4 батал. пѣшака, 1 бат. серб. Михайлѣвитья фрайкора, 1 рег. Ерцхерцога Леополдъ катана, ½ рег. Валдекъ драгона, 1 батал. серб. Гьулаи фрайкора, скупа 6519 пѣш. и 1512 коня предъ водомъ Лаутеръ и варошомъ Лаутербургъ. 4-та *колона* подъ Г. М. Месаропъ 2 бат. Пелегрини и 1 ягера кодъ Виневалда, 2200 пѣш., а одъ ове исте колоне было є кодъ Клайнштайнфелда предъ непріятельскимъ Вайзбургскимъ обкопима 2 бат. Славонаца (Варадинцы, Бродьани и Градищани), пѣшачка регим. Єлачить, Алвинци и Гьулаи, катанска Ердеди и драгонска Кайзеръ, свега 6966 пѣш. и 2147 коня, кои тье на шанце юришити. 5-а *колона* подъ Ф. М. Л. Граф. Кованагъ 1 бат. Латерманъ, 1 Терци, 1 див. Леополдъ катана и 3 див. цесарови карабинера, свега 2477 пѣш. и 453 кон., кои се кодъ Хафтелдорфа у логоръ обкопаю. 6-а *колона* Г. М. Баронъ Господъ са 2 Хуфъ и 2 Праизъ пѣшака, 1 батал. франц. Емігранта Роанъ, 1 бат. влашки, а 1 бат. Секлеръ Граничара, 1 див. Ердеди катана, и 3 Макъ оклопника, свега 7179 пѣш. и 1161 коня кодъ Хафтелхофа. 7-а *колона* подъ француз-скимъ Принцемъ Конде, сами нѣгови Емиганти

(Французи) 2323 пѣш. и 500 кон. стану протью обкопа кодъ Деренбаха. Сви ови Колонкоммен-данти додьу 12. Окт. кодъ войнопоглавара Генер. Кавалеріе Графа Вурмзера, уравнаю свое сате са нѣгови, и уреде, да се долазетьу ноть у ½5 сати рано на цѣлу непріятельску Вайзенбуржску линію ударе — и да напредъ предъ свакомъ колономъ иду одабрани войницы са фашинама, сикирама, ашови и мотикама, кои тье у време юриша обкопске ярке и рупе засипати, и да нитко несме пре пушку пунити, докъ се небуде юришъ назначіо. Лозунгъ буде Марія Θерезія.

13. Октоб. у ½5 сати рано пукну 3 топа за знакъ, да у овай часъ све колоне юрише. На овай гласъ 90.000 наши войника изъ свега гласа лететь напредъ повичу *Марія Θерезія*, кое се заори крозъ цѣлу линію одъ Лаутербурга до Бодентала. 300 наши топова загрме крозъ цѣлу линію. 2-га *колона* Єлачитьа юриши на Лаутербургъ, напредъ капетанъ Симить са 1 бат. серб. фрайкора юриши први, са празнимъ пушкама улети у обкопе и почне бости и сетьи Французе безъ милости — и што предъ собомъ надье, све потуче и у ярке побаца, само мало ихъ оста и побѣже; што на полѣ избѣже, то стигоше хорв. катане подъ Маіоромъ Граф. Дражковить и Ритм. Чудитьемъ, 320 посѣкоше а 150 заробише. 3-тьа *Хоцина* колона предъ Биневалдомъ полети такодьеръ напредъ, Обристл. Ігнацъ Графъ Гьулаи са нѣговимъ сербск. баталліономъ юриши на непріятельску засѣку,

развали ю, отме шанце са 5 топова, многе французе погняви и изсече са фрайкорскимъ дугимъ сабљама, и претера оно мало Француза, што главу неизгуби и подъ раномъ непаде, преко воде Лаутеръ. 4-а *Месарошева* колона оте предъ собомъ находетье се обкопе и логоръ. Наши Варадинцы, Бродьани и Градищани трчали су напредъ, непресѣчно юришъ викаютьи, поскачу у обкопе нечекаютьи да се ови баремъ до половине заспу — и єданъ другомъ на раме скакаютьи попну се горе, и почну непріятелѣ бости и са тепелуцы млатити. Варадинцы, люти Сремцы, кои су Турцима прошасти година 1788 и 1789 кодъ Бѣограда, Шабца, Лешнице и Сокола у Сербіи страшный стра задавали и многе банганетомъ пробадали, скачу овдѣ као лавови, мыслетьи да тье имъ Французи као и Турцы одма ледьа окренути — ал' се у томъ преварише, єръ се и они са банганетомъ борити знаше, и нехтѣдоше одустати докъ по обкопима мртви непопадоше. Градищанцы хитри као виле леге напредъ за Сремцыма, и никоме пардона недаду, што сустигну то земльи оборе, а стални Бродьани доста тежко иду, алъ гди стигну тежко ономъ, ко ньима напротивъ удари, ту се натрагъ неуступа безъ многи мртвы глава. Єлачитьа регим. числ. 56, Славонцы и Хорвати, отеше подъ Вайзенбургомъ 2 обкопа и 4 топа. 5-а *колона* Каванадова изтера непріятелѣ изъ обкопани села Флеша и Обербаха. 6 а *Косподоба* колона разлупа са топови обкопе Хафтелхофъ, добыє 10

топова, повуче се къ Вайзенбургу и разбіе французе кодъ Вайнгартена. 7-а *Кондеова* колона оте мѣсто Бергцаберић. — Славонски, хорватски, банатски и секлерски Граничари юрише на обкопано село Деренбахъ, отму га са 3 топа са банганетима на юришъ, непуцаютьи, и изгубе 60 мртви а 120 буду ранѣни. Хорв. катане и серб. Михайлѣвитьа Серби подъ капетаномъ Симитьемъ отераше француузе преко Кеденбурга и Дримбаха, заробише 58 Француза и 4 топа, и окромъ 5 ранѣны непогину одъ ньи нитко. Генер. Хоце у 5 сати после полдне буде мало надбіенъ, но како добро мѣсто ухвати, стане, скупи све своє, и подье опетъ напредъ Михайлѣвитьа сербскій 1-вый бат. напредъ юриши, отму Виненвалдску воденицу, разтераю француузе са бойна поля, и овдѣ улогоре се, добію 150 робова, 5 топова, 4 кола барута; одъ наши паде 29 момака, 17 коня мртвы, а ранѣны 5 оф., 223 просты и 45 коня. Тако исто овай данъ и све остале колоне подъ Вурмзеровимъ управителствомъ ступе после полдана напредъ, непресѣчно пуцаютьи и предъ собомъ француузе обараютьи, до Вайзенбурга, обколе ову варошь и у ньоизи француузе, и позову ихъ на предаю, но всуе, зато почну є изъ топова тутьи до саме нотьи; ову ноть побѣгну француузи у Хагенау, и изгубе 31 топъ и 8000 мртвы и ранѣны. Наши изгубе овай данъ официра мртвы 12, ранѣны 42; просты мртвы 341, ранѣны 1477, и 272 коня. Сутра данъ 14-гъ Окт. оде

сва ова наша войска у Елсасу у логоръ кодъ села Сулцъ.

Садъ да се вратимо къ 1. колони Принца Валдека коя тье ниже Штрасбурга преко Райне у Єлсасъ претьи и непріятеля напасти. Овога войска скупи се у полъ нотьи изъ медьу 12. и 13. Окт. п. р. кодъ села Блитердорфа, гди и 90 понтона (ладье за) мость довезу. У 2 сата послѣ полнотьи, пошлѣ Обриштеръ Петаръ Кнежевить са капетаномъ Огризовитьемъ 400 Срба одъ фрайкора зовомогъ ротментлери на ладьама преко Райне — ови како се тайно на полѣ извезу, юрише изь ненада на више француски стража край Райне, даду само єдну ватру — по томъ страшно повичу да се земля тресе, юришъ, юришъ на ножъ! — нападну на непріятельске прве страже, пободу и потуку, и тако друге, третье, и више ньи побію, и одъ Райне отераю, са страшномъ викомъ и непрестанимъ пуцанѣмъ, и тако до 3 сата веть буде мостъ преко Райне готовъ; премъ дасу Французи изъ єдногъ обкопа непрестано, када є свитьати почело, пуцали. Како предьемо, таки Генералъ Лихтенбергъ оде са 8 компанія Срба, и Секлеръ катанама на предъ са 4 топа, кои Французе потераю, дотле и остала войска предье. Како ова предье, таки се пошлю іоштъ 2 регем. пѣшака Є. Х. Фердинанда и Карла Лихтенбергу у помоть. Грозна ватра на све стране запали се, и 4000 Француза са ливада буду отерани преко воде Селсъ, у кою 5 топова баце, а они утеку

у варошь Селсъ, гди се скупа са гражданима почну бранити. На наше, кои юришише, бацаше са бедема врелу воду, кошнице са пчелама, и каменѣ, и тако наше отбію. На то Принцъ Валдекъ разлютьенъ на граждане, заповеди Србима да опеть юрише, и да за 1 сатъ варошь робити смеду. Ови на ново юрише, баце єдну ватру, потомъ тргну саблѣ и ножеве, побацаю Французе съ моста у воду, разбію врата, удьу у варошь Селсъ и почну сетьи и робити; — за ньима ступи Фердинандъ и Францъ регимента. Кои одъ француза мртви и ранѣни неосташе, побегну изъ вароши наполѣ. Ритмайсторъ Ігнятъ Чивить са свои сремски 220 катана нападне на ньи, многе изсече а 56 са 2 топа зароби, друге пакъ разтера. И тако до 17. Октоб. тукосмо се овудъ са првымъ непріятельскимъ стражама.

18. Октоб. Подье граничка банатско-сремска катанска дивизія, подъ Ритмайсторомъ Ігнятомъ Чивитьемъ и Іоанномъ Графомъ Клебелсбергомъ на Французе кодъ Роршвила, ударе са свой 450 на 800 француз. коняника, многе посѣку и подъ градъ Фортлой стераю, но Французи изъ града почну са топови страшно пуцати, зато наши катане врате се, и 6 Сремаца, 1 Банатьанина мртве оставе. Графъ Клебелсбергъ удари са свои 100 Сремаца и 100 Банатьана на єданъ обкопъ; онъ првый са капраломъ Николитьемъ изъ Митровице и нѣколико Сремаца улети на врата, посѣку 10 француза, отму обкопъ и 3 топа, —

потомъ стигну у непрiятельскiй логоръ, изъ когъ Французи избѣгну у шуму: — овде посѣку 30. Француза, и добiю двоя кола леба, двоя барута, и многе котлове и шаторе.

20. Октоб. друга славонска дивизiя, сами Бродьаны и Градищани подъ ритмайсторомъ Екардомъ и Вакошемъ нападну на Француске кодъ Ванценау, многе сасѣку и заробе; одъ ньи погину 10 катана. Одъ сербскогъ фрайкора (Ротментлера) атакира на єдну обкопану воденицу кодъ Ванценау капетанъ Ѳеодоръ Милутиновить са єдне — капетанъ Никола Михайловить са друге стране — а капетанъ Iованъ Огризовить са своiомъ компанiомъ у средини оны; избаце само по єдну ватру, и таки полете са сабляма и ножеви, пободу и растераю Француске како изъ обкопа, тако и изъ шуме; и добiю 500 Француза, 3 заставе и 6 топова.

25. Окт. разбiю Французи кодъ Утенхофена драгоне Хохенлоеве и 1 регименту нѣмецки пѣшака. Граничка катанска сремска дивизiя подъ ритмайс. Чивитьемъ, и славонска подъ Екардомъ буде послана тамо у касъ и у тркъ у помоть. Како ови тамо долете — трубачи засвираю атакъ — на команду у тркъ маршъ! маршъ! полете сви сложно у редови збiени; Французи дочекаю ихъ, овдѣ се измешаю и страшно изсѣку. Француски побѣгну, наши бойно мѣсто добiю, и речене драгоне и нѣмецке пѣшаке избаве. Наши паде мртвы 16 Француза 30, и добысмо 20 Француза и 60 кония. Обрлайтнатъ Паво Видакъ отъ Мацедонiе, и

Обрлайтнаитъ Димитріє Радобицки изъ Ст. Андріє, Обрлайтнантъ Марко Чавить изъ Винковаца, и Ритмайстеръ Екардъ буду одъ саблѣ ранѣни. Видакъ са свои 50 катана особыто се отликовао.

26. Октоб. у прозоріє удари Принцъ Валдекъ са своіомъ колономъ на село Ванценау, коє є у наоколо обкопано, и коє є франц. Генералъ Дыбоа са 2000 Француза браніо. Напредъ су ишли србскій фрайкоръ-ротментлеръ и граничке сремске катане са Єлачитьа регименгомъ чис. 52. Наши Славонцы и Хорвати отму мѣсто по дугомъ боренію; добію 16 топова, 8 кола барута и заробе 6 оффицыра, 154 Француза; наши паде 22 оффицыра, 454 проста, 85 коня, коє мртвы коє ранѣны, а француза много више. Овай истій данъ ударе Французи на нашегъ Генерала Месароша кодъ Рихштета, гди ихъ Хорватска катанска 3. и 4. дивизія са Варадинскимъ, Бродскимъ, и Градишкимъ пѣшацыма на првымъ стражама дочекаю; са жестокомъ ватромъ и сабляма борише се до пол-дана, а мѣста ни найманѣ неуступише; Французи изгубивши много людства, врате се натрагъ. Кодъ Бетхофена разтераше хорватске катане 27. Октоб. 600 француски шасера и 30 ухватише. Градъ фортлой кога є французскій Генералъ Дурантъ браніо, предаде се 16. Новембра нашемъ Генералу Лауеру. Као роблѣ задобыше наши 107 оффіцыра, 4,300 Француза са Генераломъ, 111 топова, 2,000 центи барута, 50 ладьа и 1,000 волова.

До 16. Ноемв. стаяла є наша войска на овой дугачкой добро утврдьеной линіи, гди смо у колебама и оближньи сели и зимовати мыслили, овдѣ су се извиднице (патроліе) и прве страже скоро и данъ и ноть бориле. Мокро време и зима почне іоштъ у Октобру, и траяла е 8 недел.; обутьа, одѣло никадъ несвлачено иструне. Како людству тако и коньма нестане ране, више пута по два дана гладовасмо, и сретьни смо были, кадъ бы само другій данъ помало леба добыли. Генералъ како и прости у блату лежетьи быо є пунъ гада. Коньи и люди ослабише, но Французи имали су доста ране и подпоре.

18. Ноемв. Французи два-путъ ячи него мы у призоріе по найветьой магли юрише на сву нашу линію, 8 сати дугачку. Ватра се страшна простре и топови груваше као громови — и истомъ около пол-дана продру Французи на више мѣста. Варадински, Бродски и Градишки пѣшацы бранише шуму Бромтъ, у коіой су се 20 прошасти дана непрестано тукли, и одъ хорватски катана под помагани бывали. Они се овдѣ до очаянія борише; истомъ кадъ настане ноть буду принуждени натрагъ повутьи се. Славонске и Секлерске катане са Србскимъ фрайкоромъ, и Єлачитьа ригиментомъ (Славонцы и Хорвати) борише се истый данъ кодъ воденице Ванценауске како лавови — но и они да обколѣни небуду, повуку се натрагъ до Утенхофена. Одъ наши катана буде ранѣнъ овдѣ Ритмайсторъ Готшлигъ, Обрлайтнантъ Марко Огнянъ,

Лайтнантъ Іово Николить и вахтмайстеръ Θеофило Трумить, млого више погину одъ пѣшака и секлерски катана, коимъ имена непозната осташе. На десной страни кодъ вароши Бромта ударе француски конняницы овай истый данъ на Ритмайстера Чудитьа 4. дивизію; онъ ньи дочека и са помотью Секлер. катана млоге изсѣче и 16 ухвати, и ньи до 300 разтера, ове у бѣгству дочекаю варадински пѣшацы у засѣди, проспу на ньи грозну ватру, 26 Француза мртвы и ранѣны спаде съ коня, и Варадинцы са ньовимъ капетаномъ Обутьиномъ добише 21 коня. Чудить изгуби 4 катане и 2 коня.

25. Ноемв. Капетанъ Огризовить одъ сербски Ротментлера, буде у зору са Французима боретьи се са цѣломъ своіомъ компаніомъ одъ 300 француз. шасера обколѣнъ, и премъ да се є Огризовить са нѣгови лавови юначки браніо, то бы и тако сви сасѣчени илъ зароблѣни были, да ій Обрлайтнантъ Паво отъ Видакъ са сремскимъ катанама, два-путъ са сабляма юришетьи, избавіо ніє. Отъ почетка па до конца овога 10 годишнѣгъ рата, нису се граничари нипошто дали ухватити, зато, єръ су Французи ове прве 2 године више пута нашимъ Сербима т. є. фрайкорима, коій су се као грома бояли, уши секли, и намъ натрагъ вратьали, а нѣке ранѣне ухватьене Ротментлере као єдно чудо на угледъ у престолный градъ Паризъ слали.

24. Авгус. подъ Генераломъ Девінсъ атакира граничка 3. и 4. катанска хорватска дивизія, 500 катана яка, на єдной поляни кодъ шуме Виневаldъ, на француске пѣшаке, кои начине четвороуглѣ и надбію 3. дивизію подъ Ритмайсторомъ Морбетомъ, кои є два путъ всуе юришіо; садъ атакира Ритмайсторъ Чудить, но и онъ неможе четвороуглѣ продрти; нато Маіоръ Графъ Дражковить метнувши єдну дивизію острагу за подпоръ, юриши са третьомъ дивизіомъ опетъ, и продре четвороуглѣ, изсѣку више одъ 400 француски пѣшака, много више остане подъ ранама лежетьи — а нешто мало побѣгне у речену шуму. Докъ су се ови сѣкли — дотле прилети Французомъ помоть отъ 400 коняника, но Маіоръ Грофъ Дражковить са 4. дивизіомъ полети у скокъ, сретне ій, съ ньима се измѣша, и страшно се покрве; млоги паду съ разсѣченымъ главама одъ обадве стране, а многи измакну подъ раномъ безъ носа или ушію. Ни єдаиъ Хорватъ изъ ове битке ніе се вратіо, когъ сабля крвава и одъ боя изкрезубана ніе была. Овдѣ погину славный юнакъ Маіоръ Боговить са іоштъ 2 оффицыра и 36 просты. Катане саранише Маіора подъ єдномъ високомъ єломъ край пута. — За особыто овдѣ указано юначство, добыю вахтмайстеръ Марко Огнановацъ, Петаръ Поповить и капралъ Гая Летица, послѣдныи изъ плашкогъ, сребрне колайне.

12. Септем. кодъ Хагенбаха и 23. кодъ Ст-Іоанъ-де Лицъ єсте се ова 3. хорватска ка-

таиска дивизія особыто борила, и овогъ времена на првостраженію са гьурочкимъ и крижевачкимъ граничкимъ пѣшацыма на првостраженію непресѣчно и повсе-дневно са Французима туклису се, више одъ 300 Француза и 2 топа заробили — но овогъ времена и ньіовъ Маіоръ Грофъ Дражковитъ, Лайтнантъ Іово Чудитъ, и Іово Лончаръ, смртно ранѣни буду.

18. Нов. кодъ вароши Бромта дочека Ритмайстеръ Чудитъ са 4. дивизіомъ єдну читаву регименту непріятельски коняника шасера; къ нѣму притрче секлер.-граничке катане у помоть; ударе се страшно на саблѣ, и Француае надбію· Варадински, Бродски и Градишки пѣшацы, кои су у шуми кодъ Бромта были, єсу се цѣлогъ овогъ мѣсеца свакій данъ са непріятелѣмъ по шуми туклн, и скоро никадъ даню ніе пуцанѣ пушака престаяло — овдѣ трпише много одъ глади и голотинѣ — а особыто ладно мокро време, коє 5 неделя престаяло ніе, многима є здравлѣ навѣки нарушило.

23. Децем. близу града Ландаве у єдномъ долу у повлаченю наше войске, састави се сва граничка катанска регимента са Єрдеди хусари и 1,200 Принцъ Кондеовы коняника. Француаскій Генералъ Пишегри са 30,000 пресѣче овимъ нашима путъ, незнаютьи да су они острагу остали. Генералъ Кеглевитъ, предводитель овы коняника, науми ову ноть свое крозъ непріятелѣ тайно провести — илъ на юришъ путъ отворити — и даде строгу заповѣсть, да нитко нѣсме говори-

ти, кашляти, илъ ватру кресати, и кои то пре-
ступи, да га нѣговъ оффицыръ на мѣсту посѣче,
и тако тайно єдномъ страномъ и врло опаснымъ
путемъ край непріятельскогъ стана нечувено про-
дьемо, и у саму зору, додьемо 24. на єдну ве-
лику поляну, зовому Вайзенбургеръ линія, гди су
овогъ лѣта 3 славонска, 1 гьурдьевачки 1 вараж-
динскій хорватскій и 1 банатскій граничарскій ба-
таліонъ, са више осталы регимента съ празнымъ
пушкама са баіонетима и тепелуцы 16,000 Фран-
цуза изъ тврдогъ обкопа изтерали. Овдѣ сада
дошавши, увидимо више одъ 18,000 наши ко-
няника и двапутъ толико пѣшака, кой за вели-
ку битку спремни на насъ чекаю. Ту станемо,
коньма дадемо зоби, и будутьи да смо овдѣ край
наши славонски хорватски и банатски пешака
стали, многи се овомъ случаю зачуде, дасмо се
овдѣ мы граничке катане са нашомъ братьомъ
граничкимъ пѣшацыма састали, гди се войска за
найветьу битку спрема, и гди мы по воєнномъ
обычаю наравно у битки први быти морамо. Ди-
вно є и радостно было видити, како отацъ сы-
на грли; братъ брата и пріятель пріятеля люби,
и за здравлѣ и вѣсти о доматьи свои разпитую.
На єданъ ма засвираю по свой войсцы трубе и
ударе бубньи за знакъ, дасе свакій на своє мѣсто
постави — на коє наши славни гранички конянн-
цы одъ миле братье пѣшака разставу се, и у свое
воєне редове многи сузе проливаютьи а гди кои
и запѣваютьи похите. Овога часа т. є. 10 сата

пре пол-дана, оду сви пѣшацы лево и десно у шуме, а на овой великой поляни остану сами коњаницы у воене колоне поставлѣни. Предводитель цѣле ове войске, Генералъ Графъ Вурмзеръ, яши са своіомъ свитомъ край свію регимента и ободрава ихъ къ великой битки, коя овай данъ нашегъ царства сретьу илъ несретьу рѣшити има; додье и предъ нашу катаиску граничку регименту, и Ритмайсторъ Стефанъ отъ Кобасица у нѣгово име почне овако говорити: Юнацы! видите на овомъ равномъ полю ову множину наши коњаника, а видилисте и ону силу наши пѣшака, кои су се лево и десно у шуме сабили: то є спремлѣно за данашню велику битку, одъ кое завыси сва наша овогодишня честь и сретьа. Ево предъ нама ныове Ексцеленціе Господина Маршала и наше войске предводителя, Графа Вурмзера, онъ вашу храбрость, кою сте досадъ показывали, высоко почитуе. Вы сте храбри Хорвати, Славонцы, Сремцы и Банатьани, сви єдна братьа и єдна лоза, ваши отцы и праотцы чинили су у свимъ досада бывшимь войнама чудеса надъ непріятельима нашегъ милогъ царства и отечества; были су свагда први у юначству, први у вѣрности, и подъ ньіовимъ ножевима, пушкама и сабляма неброєно падали су непріятельи нашегъ царства. О юнацы и вѣрна братьо! покажите и вы данасъ — у овомъ великомъ боренію, кое намъ овай часъ предъ очима стои, да сте достойни име ваши храбры праотаца носити — и да є у вами іошъ она иста ва-

трена крвь, коя є у вашима праотцыма была. Држте се у вашимъ редовима кадъ юришити будемо како и досадъ скупа споени; удрите сви сложно, држте саблѣ чврсто у рукама, сецте по глави и рукама, да непріятеля доле оборимо, или му руке за саблю и коня немотьне учинимо, никомь пардона недайте, нити се са хватанѣмъ непріятельски коня, илъ робова бавите, докъ непріятеля сасвимъ неразтерамо. Нато стане наша граничка катанска регимента наполовину, на лево крило Єрдеди — а на десно Секлер. катане. На 3,000 корака укаже се предъ нама єдна велика хрпа (маса) француски коняника, до 5000, на кое таки кодъ ове три регементе засвираю трубе, и даду знакъ боренію. Ритмайсторъ Ігнятъ Чивить ступи усредъ свое дивизіе и рекне: Юнацы! видите какосмо сада овдѣ прамъ непріятеля стали, тако морамо мы на средину нѣгову ударити, а ове друге две регименте, кадъ на саблѣ долетимо, савитье се лево и десно и непріятельска крила напасти, зато нешалите се, држте се утеснѣно сложно, да намъ редове не продру — и свакій гледайте да конѣ медь главе непріятельски коня утерате, унутра медь ньове редове удьете — и тако тьемо ій разсути, смести, и они тье намъ ледья дати —хтѣде и далѣ говорити, но трубе и по другій путъ за трубе, на кое 4 Генерала предъ насъ ступе, медьу коима на среду предъ насъ стане прайзски Маршалъ Принцъ Брауншвайгъ, дошавши да види штатье овдѣ бы-

ти, и таки Генерали повичу маршъ! и све три регименте крену се. Трубачи трубе маршъ, Генерали повичу опетъ інъ трапъ (у касъ) маршъ! трубачи трубе брже, а мы у касъ летимо; потомъ повичу Генерали ін калопъ (ткъ) маршъ! трубе іошть брже затрубе, мы трчимо, земля страшно тутньи, а найпослѣ, кадъ дотрчимо на 300 корачая къ непріятелю, засвираю трубачи громовитый атакъ, на кое Генерали, што ветьма могу, повичу, маршъ! маршъ! и на 50 корачая атакиръ! садъ сви полегнемо по коньма у найветьемъ тку тако, да се подъ нама земля затресе. Французи чекаютьи насъ у четвороуголной хрпи, како се наша лева и десна крила савію — и мы се къ половини приближимо даду прву ватру изъ карабина, а другу и третьу изъ пиштоля — одъ насъ млоги падну, но ньіова предня мѣста изпуне се одма изъ третьи редова. У кои часъ последню ватру даду, у тай часъ веть и наше саблѣ на средини преко ньиови први редова почну сѣвати, измешамо се, и буде страшно сѣченѣ; за пол-четвртъ сата Французи даду ледьа и лете у едну низу близу шуме, у коіой су ньіови пѣшацы и топови были. Мы добысмо ово крвлю мртвымъ и ранѣнымъ тѣлесама покривено бойно мѣсто. Овдѣ погину одъ насъ гранички катана младый Лайтнантъ Бенко, 8 унтер-оффицыра и 24 проста са многимъ коньма. — Одъ Секлеръ и Ердеди хусара мало ихъ погину зато, што у ньіовомъ савіяню на крилима мала зрна изъ пиштоля немогоше ій домашити.

Французски предводитель Генералъ Пишегри видетьи да са свои конянницы узпѣти неможе, а издедь тогъ добывши изъ града Ландаве помоть, удари незадржано са своимъ своіомъ силномъ пѣшадіомъ и многи топови на обадве наше шуме, и по дугомъ боренію и кровопролитію юрише у шуме више пута, буду са грозномъ ватромъ, а особито граничкимъ бодилама вишепута опетъ натрагъ изтерани, докъ на єданъ ма Пишегри непошлѣ на сваку страну іошть по 6000 пѣшака у помоть, кои єдва послѣ полъ дана око 3 сата наше изъ шуме изтураю, у коіой су многи Граничари пѣшацы, и Серби одъ Гьулаи и Кнежевитьа фрайкора мртви и ранѣни остали. Садъ навуче Пишегри силне топове, среднѣ и велике, и почне насъ конянике, особито Граничаре, кои су найближе непріятеля были, страшно рушити, обколе насъ на 2 стране, и зато будемо принудьени натрагъ повутьи се. Французски конянницы собомъ многе топове возетьи, нагрну нашимъ граничкимъ катанама на вратъ до 100 корачая, и почну са велики топови преко ньи оне, кои су чевтртъ сата у бѣганю напредъ были, бити, тако, да су се тамо гомилама преметали; Французи мыслили су да оне напредъ смету, а ови острагъ ни послѣ имъ нефале. Ритм. Чудить, кои є мѣсто Маіора служіо, рекне своимъ Хорватима: Ма юнацы! шентай васъ Богъ, видите ли да су ови пси вашимъ парипама на репъ насѣли, то є за сву нашу краину срамота. На кое му Оберлайтнантъ Крпанъ од-

говори: Ма по лице божіе, самъ си томе кривъ, заповѣди, па тьешъ видити што тье быти. Чудить громовитымъ гласомъ загрми Халтъ (стои)! Фронтъ (лице натрагъ)! и атакиръ! Хорвати маломъ юрише, Французи почну бѣгати и 2 топа изгубе; али како се мало натрагъ измакну, проспу изъ топова картачъ, и многе граничке катане и конѣ къ земльи оборе, зато ови опетъ почну уступати, и додьу до вароши Лаутера и Вайзенбурга, кое су Французи са нашима и Прайзима боретьи се, сасвимъ спалили.

Ову ноть буде наша умалѣна, и крозъ гладь и зиму ослаблѣна войска принудьена, непріятельской сили, коіой рана у ньіовой земльи ніе оскудѣвала, уступити, и пола преко воде Райне у Филипсбургъ са нашомъ 1-омъ и 2-омъ дивізіомъ претьи, а друга пола катанске регим., сами Хорвати са банатски и хорв. пѣшацы са сербски Ротментлери оду подъ Маршаломъ Вурмзеромъ ниже къ Манхайму, гди чуваютьи прве страже како граничке катане, тако и ньіови пѣшацы цѣлу зиму остану. Они су, особито Ротментлери Серб., више пута умицали у непріятельска села и себи понѣшто ране набавляли.

29. Дец. наши Хорвати веть стигну предъ Манхаймъ, а франц. Ген. Хоше додье тамо и позива нашегъ Генерала Белдербуша на предаю овако: Я позивамъ градскогъ Коммендanта, да до єдногъ сата момъ воинству врата отвори, моя є републиканска французска войска вѣнцемъ побѣде увѣн-

чана. Тежко ономъ, тко о томъ сумня. Съ овимъ позиванѣмъ хотьу да васъ спасемъ одъ крваве обсаде. По изтеченію овогъ терміна немате ништа друго очекивати, него праведный гнѣвъ и отмащеніе. Нашъ высокій франц. народъ, ако се неповинуєте, мора васъ до корена сатрти. На то му Генералъ одговори: Мой Господине! ваше писмо вручено ми є, и я налазимъ, да на нѣга ништа одговорити немамъ. Французи на то таки ударе, но буду тако одбієни, да нису имали кадъ на формалну обсаду ни мыслити.

1793 14еогъ Іуніа п. р. наши и Енглези обколе у Нидерланду градъ Валепцію, и до 25. Іуліа поруше га са топови свега, и добыю са силнимъ богатствомъ. Славонски и хорватски пѣшацы и ньіови шицари особито су се овдѣ одликовали. Ове године веть се почну пустаіе по границы указивати, коє су Турцы изъ Сербіе и Босне на ову страну слали, и съ ньима плѣнъ дѣлили.

(Продуженіе слѣдує.)

II.

ОБЫЧАЙ СВАТОВСКІЙ

у Срему.

Обычай є вѣрный єданъ пріятель цѣлогъ народа, или єдногъ уда народногъ, или поєдиногъ когъ лица, случаємъ, предрасужденіємъ, нуждомъ и временомъ обычно зачетый и родьеный, жои любовь любовію пуномѣрно вратьаютьи, са своимъ у нѣга залюблѣнымъ пріятелѣмъ вѣрно другує, и до последнѣ капи крви отъ нѣга неразстае се. Свакій народъ, свако общество, свака особа, обколѣна є съ више ньи оваковы пріятеля, но овдѣ є мѣсто само поклонѣно облику цѣлокупно изображеногъ єдногъ оваковогъ стародревногъ исполина, кои простый народъ православне цркве наше, у надбрежномъ Срему отъ Фрушке-Горе къ югу и Сави рѣки обытаваютьій, вѣрностію и постоянымъ, времена зубу неподложнымъ пріятельствомъ милокрвно обузима, и тай є *обичай сватовскій.*

Промѣна ситногъ дѣтинскогъ гласа, съ рапавымъ мужескимъ у сыну, родительима обично о-

значава време, када давнашню желю свою са скоромъ женитбомъ сына свога увѣнчати валя. Єсень є веть и ново віно у рукама, и садъ тье сная, ако има у кутьи, аколи не, оно тье сама мати новомъ младоженьи намѣренѣ нѣно и отчино наспоменути, и запытати га, ніе ли онъ веть у мѣсту или изванъ овогъ гди, какву *прилику* (дѣвойку) обегенисао? Отговоръ сына ома саобщи се отцу, кои у случаю утврдителномъ ома тамо, гди є означена прилика, шилѣ свогъ доброгъ познаника подъ именомъ „*спроводаджіе*,“ да запыта *старіе* дѣвоячке „єсу ли врата дѣвойки отворена?“ И ако єсу, то тье итьи самь отацъ, ако є како сыну, тако и матери дѣвойка позната, и дати малый даръ у новцу дѣвойки, кое зову „*обѣлежити*“, и уговорити данъ, кадъ тье дѣвоячкинъ отацъ и мати дотьи *гледати кутьу*. — У ономъ пакъ случаю, гди момакъ самъ никакву за себе ніе означіо прилику, или ако бы и означіо, но ова ніе по вольи родителя, — будутьи ови, колико снау, толико и *пріятелѣ* себи изабрати гледаю; — то онда преко своѓъ доброѓъ познаника уразумѣвши за какву изъ добре кутье прилику, преко истоѓъ, кой садъ име „*наводаджіе*“ добыя, ову придобыти гледаю. Ако су врата дѣвойкина отворена, найпре самъ отацъ са наводаджіомъ иде и мало обѣлежи дѣвойку; за тимъ, по другій путъ, иду оба ова съ младоженьомъ и матеромъ овога. Младоженя мора обычно шаренымъ кожувомъ, нека бы често и тудь быо, — и широкимъ шеширомъ,

накитьенымъ пауновымъ перѣмъ и куповнымъ цвѣтьемъ отликовати се. Приспѣвши у дѣвоячку кутьу, и поздравивши се съ „добаръ данъ“ и съ „добро дошли“ и „добрымъ,“ поседаю сви у собиоко трпезе, и младоженя подъ шеширомъ, оборену доле къ земльи главу држетьи. Нови ови гости захтѣваю садъ дѣвойку, коя почимъ се оправи, — што лепше зна и може обуче и украси — додье и излюбивщи свима старіима руке, стане на средъ собе. Садъ тье момачкій отацъ ретьи сыну своимъ: „Дієте, гледай садъ, то ніе воловска спрежа, но на вѣкъ трає; ако ти се допада, вади даръ! а ако ти се недопада, а ты устай сынко, нисмо ни были пріятельи!.“ Погледи младоженя (момакъ) мало исподъ шешира у дѣвойку, и ако му се допадне, онъ извади даръ у новцу и метне на трпезу. Дѣвойка іоштъ стои на средъ собе, и садъ тье нѣнъ отацъ ньой опетъ ретьи: „Ето, садъ ако имашъ волю, а ты узми даръ; я те не натеруємъ.“ Дѣвойка мало као размысливши се узме даръ, или презре даръ — но ово є особена рѣдкость. — Кадъ узме дѣвойка даръ и излюби свима руке, момакъ ома устане и отиде наводаджиной кутьи — гди су имъ медьу тимъ кола; — а родителъи нѣгови остану сѣдетьи при трапези, коє дѣвойка садъ съ ракіомъ, — будутьи ово дѣло свагда ютромъ свршава се — послужи. Послуживши и излюбивши и опетъ свима руке девойка, уклони се, и садъ пріятелъи нови — родителъи момка и дѣвойке садъ се ветъ слободніе, него предье пріятеляю —

остану договараютьи се и опредѣляваютьи данъ за гледанѣ кутье. Овдѣ бы пре свега обычно девоячкинъ отацъ новомъ пріятелю своmъ овай задатакъ на разрѣшеніе предлагао: „Знашъ пріятелю, шта є кодъ насъ у обычаю? да небуде тако медьу нама после речи, садъ іоштъ напредъ кажемъ ти, да ми дашъ у кутьу чизме и тьуракъ, или у мѣсто тогъ 30. ф. вв. притомъ датьешъ нуждну о прошевини и свадби говедьину, пакъ віно и печенице.“ И кадъ се ово све обетьа, онда текъ обетьа се дотьи гледати кутьу.

У уреченый дань отацъ, мати и братъ, или кадъ овы нема, то найближіи наравно сродницы дѣвоячки, иду гледати младоженьину кутьу, и ови се зову „*угледьани.*“ Ступивши у авліо, буду дочекани отъ момачкогъ отца, отъ наводаджіе и прочегъ доматьегъ момачкогъ сродства, и садъ бы отацъ дѣвоячкій, поздравивши се мало са свима, окренуо се своимъ пратіоцыма, и рекао: „Ето садъ гледайте и вы.“ Доматьинъ куражетьи се придодао бы: „Ево гледайте слободно; све што выдите предъ вама, то є све Божіе, пакъ наше“; премда често подметьу тудьу марву, тудье донесу веленце, тудьу сланину попну у оджакъ, и пр. Све ово брзымъ окомъ прегледавши нови ови гости, отацъ девоячкій обычно заключіо бы ово пресмотренія и изслѣдованія дѣло овымъ речима: „А шта тьемо много гледати? кадъ нисте вы помрли одъ глади, нетье ни она; него айдемо мы пити ракіе.“

Садъ се излюбе и съ тымъ болѣ утврдивши пріятельство, удьу у собу, седну за трпезу, и почну ракію пити. Но медьу тимъ ома колѣ се живина и преправля се ручакъ. Овде іоштъ кромѣ наводаджіе више се добры пріятеля сазове, и тако еде, піе, напія до самогъ мрака. При разстанку уреку данъ за *прошевину*. — Но пре, него што бы данъ овай дошао, мора се натьи *старый сватъ*, кога садъ момачкій отацъ съ ябукомъ позове. Обычно свака кутьа има свое кутье, съ коима се узаймице у оваковимъ приликама служи; но коя не бы имала, та мора тражити; и тко поднешену момачкимъ отцемъ ябуку прими, тай мора быти старый сватъ; тако є и што се *кума*, *девера и войводе* тиче. За оваково при свадбамъ дужности обычно се свакій, а нарочито женскій полъ отима. Често позайми се отъ другогъ хальина, обутьа, єстиво и пр. и само хотье се у сватове, обычно изражаваютьи се: „Што му драго, нетье се докъ є свѣта и вѣка живити.“ — Садъ іоштъ мора момачкій отацъ запытати девойку, какву тье мараму, какве цыпеле и чарапе, и какавъ цвѣтъ да іой купи? будутьи се све ово мора на прошевину донети. —

Кадъ приспѣ опредѣленый данъ за прошевину, онда тье старый сватъ са своіомъ женомъ и младоженьомъ на едни коли, а отацъ и мати овога за ньима одма на други коли, — сви ови у закошарцыма, са обѣшенымъ тьилимима преко ча-

тлова сѣдетьи, — дотьи дѣвоячкой кутьи. Позправе се обычно, излюбе се, удьу у собу, и пре него пію ракію, зову свещеника. Ово дѣло обычно быва око подне. Садъ свещеникъ *испыта* момка и дѣвойку о слободной вольи, и благослови имъ просто, не подъ петрахильомъ, намѣренѣ ньіово. Они садъ едно другомъ даръ даду: момакъ дѣвойки да талиръ или дукатъ, а дѣвойка момку пешкиръ или кошулю. Садь момакъ одма устане, излюби свима старіима по реду руке, уклони се, и кутьи пѣшке, нека бы и на штацію и више далеко было, ни залогая неокусивши, врати се. Дѣвойка остане іоштъ у соби, и садъ мати нѣна раздае прочимъ свима по реду гостима и момачкимъ найближньимъ сродницыма, и кои нису садъ овдѣ, дарове у кошуляма и пешкири. Присутствуютьи гости примивши ове дарове, што кои може, и съ приликомъ примлѣногъ дара, бацаю на єданъ таньиръ узаймице дарове у новцу, кое предаду дѣвойки. У исто време мати момачка, на єданъ таньиръ стави куплѣну мараму, цыпеле и чарапе съ цвѣтомъ, и преда такодье дѣвойки. Дѣвойка примивши ово све, и излюбивши и по третьій путъ свима руке, ома уклонила бы се изъ собе, и на страни бы предано ньой уздарѣ, мараму цыпеле и чарапе навукла, и у томъ бы данасъ око трпезе служила при ручку, кои се ома за *испытомъ* и овымъ церемоніяма почне. Садъ почну веселити се, напіяютьи за здравлѣ и за сретьна дѣла, и пѣваютьи нузъ сваку здравицу „*многая лѣта*“ и „*Господи*

помилуй.“ — Ово до предъ ноть трає, пакъ онда поустаю, и како што су дошли, свакій на свои коли и са обћиенымъ о главама коньскимъ пешкирима, просіоцы наши кутьи момачкой повراте се, пћваютьи обычно ову пћсну:

„Два бумбула сву ноть препћваше
На пенджеру прошене дћвойке,
Пытала ій прошена дћвойка,
Ой, Бога вамъ! два бумбула млада,
Ил’ сте братья, или братучеда,
Алъ бесћде два бумбула млада:
Нит смо братья, нити братучеда
Веть два друга изъ зелена луга,
Имали смо и третьега друга,
Пакъ смо чули да се оженіо,
Па идемо да снау видимо,
И мы снаи лепъ даракъ носимо:
Носимо іой гроша и дуката.“

И ову пћсну:

„Садила Сока (или како іой име) яворъ пред’ дворомъ
Яворъ предъ дворомъ, ясенъ за дворомъ,
Садетьи Сока майку дозыва:
Помоз’ ми майко яворъ садити,
Яворъ садити и заливати.
Сама га сади, Соко дћвойко,
Сама га сади сама заливай;
Твои тье свати подъ ньимъ сћдити,
Подъ ньимъ сћдити и віно пити.
Мои тье свати за мало быти,
За мало быти пакъ и отитьи;

А ты тьешъ майко подъ ньимъ сѣдити,
Подъ ньимъ сѣдити, преслицу прести,
Пре́слицу прести, сузе ронити
За твоіомъ Сокомъ за водомъ ладномъ;
Тко ли тье майки воде донети,
Воде донети, дворе помести? —“

Са пѣванѣмъ овы, и други, како тко зна, пѣсана, сидьу съ кола и ома за вечеру, на кою и више добры пріятеля бываю позвати, посѣдаю, и ту се весе́ле и пѣваю до по-нотьи, и съ тимъ се тако прошевина — при коіой свирацъ никаква посла нема — довр̀ши.

Садъ є прва и найветья брига, како тье се и съ чимь *руво*, кое се обычно састои у свиленомъ зубуну, или тьурку, у буруньджуку, златнымъ чипкама, свиленой кецельи, сукньи, сандуку, тьебету и пр. купити? Ако се готовы новаца има, то тье ома за прошевиномъ другій или третьій данъ момачкій отацъ са ста̀ріомъ снаомъ или ктьерію своіомъ сѣсти на кола — ако є подалѣ варошь, ако ли є близу, то пѣшке — и итьи позвати дѣвойку, да иду руво куповати. Ова тье садъ ома спремити се, и у пратньи такодье свое́ найближе кое́ младе́ сроднице, нарочито, ако има, снае́, — заедно са овима итьи у варошь, гди отъ дутьана до дутьана ходетьи, быраю руво, а свекаръ платьа. Ако ли се нема готовы новаца, то найпре се тражи трговацъ, кои тье повѣрити руво на вересію, и онда се текъ съ дѣвойкомъ иде по руво; руво само мора бы-

ти, и у найсиромашнієгъ таково готово, каково и у найбогатієгъ. Ово ниже 100 ф. редко є. Волови се оратьи често за ово издаду, да се нема после на чему орати. Купивши руво, и съ ньимъ и обетьаный даръ у кутьу, заедно сви садъ гди ручаю, коє наравно свекарь све платьа. Ово, што може дѣвойка сама сашити, као сукню, кецелю, задржи она ома садъ при себи; а сандукъ, тьуракъ, тьебе и проча относи свекарь своіой кутьи. Садъ слѣдую преправляня за саму свадбу.

Почемъ є садъ момачкій отацъ како са тицаютьимъ се свештенствомъ, тако и са новымъ пріятелѣмъ за срокъ, када свадбу торжествовати може, уговоріо, седамъ дана предье свадбе, иде найпре кума своегъ обычногъ звати съ ябукомъ и торбомъ, у коіой є испечена погача, и чутура напунѣна віномъ, пакъ вѣнцемъ отъ шимшира накитьена, на коіой є и пешкиръ єданъ привезанъ, кои обычно исподъ вѣнца о врату чутуре, наполѣ мало изъ торбе виретьемъ, обѣшенъ, преко торбе превія се. Ово у вече свагда быва; гди отацъ момачкій, или найвыше посланикъ вѣговъ, кои годь одъ найближіи сродника, до понотьи пробави. Садъ устане и оставившій ту свою торбу съ чутуромъ, вѣнцемъ и пешкиромъ, будутьи су садъ погачу поели, и віно изъ чутуре попили, повратити се кутьи. Сутра данъ одма кума другу умеси погачу, чутуру напуни віномъ, и новъ іоштъ єданъ пешкиръ на чутуру привеже, и тако пошлѣ оставлѣне ствари по комгодь своmъ — обычно по дѣцы — кумовской кутьи натрагъ. Слѣдуютье

вече зове се истымъ редомъ и отзыва се старый сватъ; тако деверъ, тако войвода. Све по єданъ свако вече.

У вече предъ саму свадбу иде єданъ посланикъ, кои тье сутраданъ и *муштулукджія* быти, обычно на коню пешкиромъ окитьеномъ, носетьи о рамену чутуру безъ торбе са цѣломъ своіомъ предозначеномъ оправомъ, вѣнцемъ и пешкиромъ, опетъ куму, старомъ свату и прочимъ двоицыма явити се; послѣ чега у исто време и друге назначене познанике и пріятелѣ — кои име *Пустосватица* носе — у сватове позове.

Како є кумъ првый путъ у кумство позватъ, одма првый му є посао быо, свирца натьи и погодити. Вече є садъ наступило предъ сватовскимъ даномъ, и свирацъ є веть ту. Кумъ садъ оправившій се опрости се са женомъ, узме штапъ, и подье лагано и величествено ходетьи, одъ свираютьегъ свирца и кочіяша своегъ, кои име *кумовскогъ момка* носи, пратьенъ, момачкой кутьи. Овако ради ако є и са стране кумъ; онъ раніе у мѣсто кумства своегъ додье, добыє конакъ, и изъ овогъ своегъ конака прати се. Сватови сви, но безъ женскогъ пола, изузимаютьи само домашнѣ, овамо кодъ момачке кутье веть сабрани, како чую гайде, сви са момачкимъ отцемъ, доматьиномъ, матеромъ и свимъ доматьима изадьу чакъ на сокакъ куму долазетьемъ на сусретъ. Сви садъ поздраве кума съ „добро намъ дошли куме!“ а овай одговори: „добрымъ“, на кое сви редомъ одъ найстаріегъ пакъ до наймладьегъ любе кума найпре

у уста, пакъ затимъ у руку. У исто време кумъ честита доматьину, да му буде сретьно веселѣ и дуголѣтно, спроведе се садъ у собу и сѣдне у горнѣ чело за праздну, само чаршавомъ покривену трпезу. За ньимъ сви редомъ посѣдаю. Свирацъ нитъ є на полю престао, нити садъ іошъ престає, непрестанно обычный сватовскій маршъ свирати, докъ годь войвода съ цветьемъ не наступи. У єдаредъ садъ наступа войвода, носетьи тепсію цветьемъ напунѣну, нарочито шимширомъ отелеисанымъ, и црвенымъ малымъ пантльичицама украшенымъ. Свирацъ стане, и войвода садъ раздає свима сватовима, одъ кума пакъ до послѣднѣгъ пустосватице, цветье. Раздавши войвода цветье, изидье на полѣ, и донесе єдну праздну суву тикву, обѣси є спрама иконе о греду, и съ тепсіомъ стане предъ кума, кои за цветъ добывеный бацы грошить, тако и сви сватови редомъ учине. Скупивши отъ свію за цветье новце, изручи войвода ове у обѣшену тикву. Садъ текъ кумъ, — све то іоштъ за праздномъ трпезомъ безъ леба и ракіе, а и безъ свирке и ларме, — стане бесѣдити: „Сватови, єсте ли сви цветье добыли?“ — „Єсмо куме!“ вичу сви у гласъ; онда кумъ даде чрезъ войводу къ себи дозвати доматьина, и овако му говори: „Е куме, цветье самь раздао свима, садъ я твое кутье чувати немогу иза астала; него я колико могу, а вы дваредъ ветьма, да небуде кавге, и онако, као што стари веле: Съ чутуромъ сазвани, съ коцемъ разтерани; а садъ ты куме слушай, шта ћу я говорити.“

Окрене се затимъ къ сватовима говоретьи: „Сватови! видите ли вы ону вуруну, видите ли пенджере, све є то садъ читаво; зимнѣ є садъ доба; дѣца су ситна; овдѣ има и гостински кола; — немойте да рекнете да вамъ є после дьаво кривъ; него садъ вамъ напредъ кажемъ, кои какво зло и немиръ учини, ялъ онъ, ялъ я одавде. — Чуйте и то: Спрежите садъ, ко тье съ кимъ сутра путовати, пакъ людски гледайте; немойте єданъ другомъ кола да поломите; пакъ у ютру сви на време, да се не замеримо кодъ свештеника. И мы тьемо дотьи сутра, ако Богъ да, дѣвоячкой кутьи; човекъ є онай поштенъ, има свои ствари, бытье на асталу таньира, ножева, чаша, да ни єданъ се ни зашта не маши; єръ я нетьу одговарати за васъ.“ Сви сватови изъ гласа вичу: „Нетьете куме, небойте се вы! све тье то на миру и добро быти.“ По читавъ сатъ овако за праздномъ трпезомъ проведу, и садъ текъ кумъ окрене се доматьину, и заповеди му, да донесе ракію и вечеру на трпезу. Вечера є ова обычно кратка и безъ печеня. И текъ што прво єло, обычно чорба и говедьина, смири се, ома вичу сватови: „Свирай свирачу.“ И садъ ома почну играти, да се готово никадъ не стои. Кумъ самъ, старый сватъ и деверъ у миру сѣде, и никудъ са свои мѣста неустаю. Ово трає до близу поноштьи; кадъ кумъ опетъ сватовима посѣдати на своя мѣста заповѣди, и садъ пыта ій: „Єстел' сви вечерали и пили доста? време є, да се кутьи иде.“ Сватови одговараю: „Куме, Богу хвала све-

га доста, време є да идемо.“ ¡Кумъ опетъ пыта: „Єсте л’ поспрезали сви, да знамъ колико тье быти кола?“ отговараю: „Єсмо куме, поспрезали смо, немайте вы бриге.“ Опетъ кумъ: „А вы у име Божіе айде кутьи, пакъ у ютру само рано.“ Узме затимъ чашу и наздрави овымъ речима: „Сретьна нашегъ пута и доматьину останка.“ Садъ повиче войвода: „*аминъ сватови*“. Сви садъ сватови, као што су и при свакой здравицы и предье чинили, и свагда чине, изъ гласа, што игда ветьма могу, вичу подугачко, докъ годь кумъ чашу не испіе: „*аминъ*.“ Садъ кумъ опростившій се са свима, са „добру ноть сватови,“ иде пратьенъ одъ свирца и момка своегъ, спавати, и сви сватови изидьу за ньимъ, свакій своіой кутьи отходетьи.

Овогъ истогъ вечера веть є єданъ посланикъ, кой се „*Раный сватъ*“ зове, отнео на коли дѣвоячкой кутьи, сандукъ, тьебе и руво проче у сандуку, и што треба за єло и за питье, и овай тамо тье нотьити и сутра данъ спремати тамо ручакъ за сватове.

Данъ веть торжественный вѣнчаня и свадбе наступіо є, и садъ сви сватови са зоромъ момачкой кутьи на коли долете. Кумъ са женомъ своіомъ, — коя є синоть іошть преправила торбу шарену, испекла погачу, и чутуру вѣнцемъ шимшировымъ и пешкиромъ окитивши віномъ налила, и садъ на кола спремила; — предъ ньима у исты коли седи изъ кутье или изъ сродства коя дѣвойка, подъ именомъ „*Енгьебула*;“ а измедьу ньи на лотри седи свирацъ (гайдашъ) у

гайде свираютый, кумовскій момакъ тера конѣ, на главама высетьимъ пешкирима окитъене. Тако исто са цѣломъ оправомъ долази старый сватъ, неимаютьи само гайдаша са собомъ; тако деверъ, а тако и войвода. Прочи сватови не носе торбу съ чутуромъ и погачомъ, но свакій има по єдну, или две на свои коли Енгьебуле. Приспѣвши момачкой кутьи, кумъ и прочи чиновницы сватовски дочекаю се отъ доматьина, и прочи као и синоть торжествено удьу садъ сви сватови у собу и пію ракію, и обычно за ракіомъ єду питіе (паче). И почимъ су мало єли, испытавши кумъ, єсу ли сви сватови скупили се, даде чрезъ войводу звати младоженю, кои садъ додье у собу, полюби кума и све проче старіе у руку, пакъ посади се измедьу кума и старогъ сватаподъ оклоплѣнымъ своимъ пернатымъ шеширомъ, несмѣютьи цѣо онай данъ што єсти и пити. Мало часъ поустаю сви да полазе по дѣвойку; кумъ очита „Отче нашъ“, даде звати — свагда чрезъ войводу — отца и матерь и старіе момачке у собу, и иште отъ ньи: да опросте и благослове момка, дѣте ово свое. Ово они на кратко и често съ плачемъ учине, са: „Да си благословенъ и живъ быо сынко“, и овай ньи у исто време у руке полюби. Докъ се ово свршава, веть енгьебуле узъ гайде пѣваю ову пѣсну:

„Неженѣнъ Савва (или како му име) по двору шетье,
Иште отъ своє майке опроштай;
Опрости мене ты майко моя!
Я ти отлазимъ у тудьу землю,
У тудьу землю по тудьу сею,

Медь тудьу братьу, медь неродьену,
Нити ій знадемъ, нитъ ій познаємъ:
Тудьу тьу майку майкомъ звати,
Тудьегъ тьу браца брацомъ звати,
Тудьу тьу сею сеіомъ звати.“

Кадъ кумъ веть подье съ младоженьомъ и прочима сватовима, свакій къ своимъ колима, онда младоженьина мати съ нѣколико нѣны єдиновремены другарица пратетьи кума и проче пѣва узъ гайде ову пѣсну:

„Заранъ куме, заранъ старый свате,
Зарана намъ снау доведите;
Да донесе сунца у нѣдарца,
И мѣсеца подъ деснымъ пазувомъ!“

Медьу тимъ кумъ и кума, и измедьу ньи младоженя, и предъ ньима енгьебула, сестра младоженьина, и свирацъ на лотри своіой десной посадили су се на кумовски коли, и садъ чекаю да се и други сви сватови и доматьинъ на своя свакій кола, понамештьаю; у исто време скупивше се изъ мѣста дѣвойке око кумовски кола пѣваю узъ гайде:

„Полази милый куме! време ти є,
И остави колу дара, законъ ти є;
Ако ли га неоставишъ, зазоръ ти є!
Скинутьу ти съ коня узду, законъ ми є!“

Кумъ садъ бацывши нѣколико крайцара по дѣвойкама и дѣцы, крене се, и за ньимъ сви редомъ сватови. Мати младоженьина, почимъ су се сватови кренули, врати се са своима другарицама

натрагъ у собу, и овдѣ садъ *лѣляю*, то есть: ухвате се све една другу за руке, и поигравающи трипутъ тако око трпезе обидьу съ пѣванѣмъ:

„Елѣ, доелѣ, Саввина майко;
Елѣ, доелѣ, Савва доельо;
Савва доельо Соку девойку!
Весела буди Саввина майко!“

Затимъ сѣдну, пію и єду што є иза сватова остало, напіяютьи матери момачкой за здравлѣ, и за сретьный долазакъ сына іой са снаомъ.

Предъ свимъ сватовима иде муштулукджія: момакъ єданъ на коню окитьеномъ о глави висетьимъ пешкиремъ; и како сватови приближе се кутьи дѣвоячкой, одма муштулукджія заигра своґъ коня, и дотрчи предъ дѣвоячку кутьу, гди предъ кутьомъ веть преправлѣный пешкиръ счепа, и коню своѵъ съ друге стране о главу привеже, и одма се натрагъ къ сватовима са овымъ добрымъ знакомъ поврати. Како се овай появи и пешкиръ узме, одма другарице невѣстине, сабравше се предъ кутьомъ нѣномъ, зачну пѣвати:

„Како опази Сока (или како іой име) девойка,
Прва коньика и перяника,
Она се веша коню о гриву,
Коню о гриву, момку о грло;
Я се отреко отъ свега рода,
Отъ свега рода и родителя,
Прородьавамъ се Саввиномъ роду,
Саввиномъ роду, Саввиной майки,
Саввиной майки и родителю!“

Сватови приспѣвши дѣвоячкой кутьи по реду своmъ: напредъ сирѣчь кумовска кола, за ньима старо-сватска, а за овыма деверна, и тако далѣ; найстражнн иду доматьинска, на коима момачкій отацъ съ нѣколико отъ найближіи сродника сѣди, посилазе съ кола, поздраве се съ дѣвончкимъ родительима и сродницы, и удьу у собу, гди младоженя до кума подъ шеширомъ своимъ, по обычаю стидетьи се, мѣсто заузме; до нѣга старый сватъ и прочи далѣ по реду око празне трпезе посѣдаю. Садъ одма кумъ заповѣди деверу, да иде *искупити* и *обутьи* снау. И онъ иде, и положивши брату невѣстиномъ, кои на врати стои, єданъ двадесетакъ, удье тамо у собу или ваятъ, гди є невѣста, преда іой собомъ донешене цыпеле, чарапе и цвѣтъ, и помогне іой обутьи ове цыпеле и чарапе, и цвѣтъ іой овай предене преко темена. Тако, и у цѣло свекромъ куплѣно руво преодевену дѣвойку, садъ тье братъ нѣнъ къ сватовима увести, и овай тье найпре кума и све старіе любити у руке, а за ньимъ сестра нѣгова невѣста, кою деверь за руку води, а све проче енгьебуле прате. Свирацъ бы медьутимъ докъ годь невѣста у собу ненаступи, стояо обычно кодъ петьи у миру. Младоженя сѣдетьи кодъ кума подъ шеширомъ са обореномъ доле главомъ, прими отъ кума на таньиру положено *патьело* (превезъ), свагда отъ бѣлогъ танкогъ вещества, изъ когъ *убрадачь*, покрывало главе, потомъ се прави; — и садъ како

невѣста у собу наступи, гайде засвираю, и енгьебуле узъ гайде пѣваю:

„Зетъ се и шура договараю,
Преко сабора съ чарнымъ очима:
Изведʼ ми шура сестрицу твою!
Извео бы ти, алъ ми є жао!
Было ти жао или нежао,
Морашъ іе известʼ, морашъ іе дати:
Да іе обкупимъ, да іе облюбимъ.“

Медьутимъ невѣста є излюбила свима руку и стала предъ кума. Садъ све опетъ утьути, и кумъ младоженьи наговѣсти: „Бацы куме патьела, на кумина рамена.“ Младоженя устане, узме испредъ себе патьело, и бацы на невѣсту свою; она опетъ узме и бацы на нѣга, и тако у трипутъ. За време овогъ узаймногъ бацања патьела, енгьебуле узъ гайде особено чувствително пѣваю:

„Бѣла мома,
Бѣла є, пребѣла,
Бѣлымъ косу превила;
Отъ свечера
До света, до света,
А отъ света до вѣка.“

Докъ се ово пѣва, медьутимъ є и кумъ невѣсти преко левогъ рамена пребачено патьело подъ десномъ рукомъ превезао съ пантльичицомъ црвеномъ, и садъ одма чрезъ войводу даде звати невѣстиногъ отца и матерь, да опросте и благословє ктьерь свою. Они приспѣвши учине ту дужность

обычно са сузама, и ова излюби имъ рукс. И садъ одма крену се сватови съ момкомъ и дѣвойкомъ и иду, напредъ мужкій, а за ньимъ женскій полъ, у цркву на венчанѣ, узъ гайде сложно пѣваютьи:

„Паунъ шетье, войноле, на вѣнчанѣ,
А за ньиме, войноле, пауница,
Пауница, войноле, лѣпа Сока;
Освртье се, войноле, младъ пауне,
Иде л' за ньимъ, войноле, пауница,
Пауница, войноле, голубица."

Обычно ако є іоле лѣпъ путъ, иде се пѣшке у цркву, и ако іошгъ подъ пѣванѣмъ ове пѣсне до цркве не бы дошли, то бы и ово пѣвали:

„Текла войда, войноле, Текеліа,
Кадъ є текла, войноле, кудъ се дела?
Попили іе, войноле, врани коньи,
Врани конъи, войноле, и уморни,
Што су ишли, войноле, по дѣвойку,
По дѣвойку, войноле, лѣпу Соку."

И тако додьу у цркву, гди примивши црковный благословъ, врате се натрагъ подъ свиркомъ и пѣванѣмъ:

Паунъ шетье, войноле, са вѣнчаня,
и т. д. исто као и на вѣнчанѣ.

Како се поврате кутьи невѣстиной, дочека ій на врати сродница коя невѣстина, и поспе како младу тако и сватове житомъ, у отличніим' кутьама пиринчомъ, и поздравля младу са „сретьна была"; затимъ удьу у кутьу и одма посѣдаю за

трпезу, и носи се ручакъ. Младоженя кодъ кума подъ шепиромъ сѣди, као обычно, и ништа нити сме єсти, нити пити; када напротивъ невѣста нѣгова гди у подруму или ваяту съ ручнымъ деверомъ и енгьебулама руча.

У време печеня войвода устане, запали єдну светьу отъ оны двею, коє су у цркви за ледьима момка и дѣвойке гореле, стави на средъ трпезе, и садъ сви поустаю *у славу Божію*. Кумъ очита „Отче нашъ.“ Медьу тимъ торбе су съ кола са погачама и чутурама донешене, и садъ узме кумъ найпре изъ своє торбе погачу и чутуру; погачу на двоє преко разсѣче, садъ за обе составлѣне поле превати и старый сватъ, половине погача прелію средину віномъ изъ чутуре кумовске, и садъ редомъ кумъ и старый сватъ, свакій по єдаредъ съ погача єркну віно, и затимъ трипутъ се у уста полюбе, говоретьи: „Отацъ, Сынъ и Светый Духъ!“ Тако исто кумь и старо-сватску погачу пресѣче, и ову прелію віномъ старо-сватскимъ, єрчу и любе се. Тако деверъ у исто време сѣче свою и войводску погачу, преливаю віномъ изъ свои чутура, и ньи двоица опетъ предназначенымъ редомъ любе се. Садъ у славу Божію, и за здравлѣ младенаца изъ кумовске, за томъ изъ старосватске, пакъ деверске и войводске чутуре сви редомъ за трпезомъ стоетьи сватови пію. При свакой здравицы готово, войвода виче обычно: „Аминъ Сватови“; и сватови сви изъ гласа и изъ петни, што но веле, жила, докъ годь тко, нарочито

чиновницы сватовски, чутуру на усты држи, вичу дугачко „Аминъ!“

Докъ то тако и сви на ногама стоєтви свршу-ю, и отацъ є младоженьинъ донео чизме и тьуракъ, отцу и матери невѣстиной пре свега обетьаный, и предао сыну своимъ. Овай држи ово предъ собомъ и кодъ себе, докъ пуница, невѣстина мати, у собу съ кошульомъ на єдной руцы, а у другой држетьи таньиръ, и на нѣму погачу и кокошъ печену, не додье. Полюби се садъ она са новымъ зетомъ своимъ у уста, онъ ню и у руку; даде му она найпре кошулю, погачу и печену кокошъ, а онъ ньой преда тьуракъ. Садъ приступи и тастъ, пружи гордо руку, и зетъ га новый полюби у руку и даде му чизме; а онъ узме єдну чашу, бацы у чашу єданъ двадесетакъ, наспе пуну віномъ, наздрави зету како найболѣ уме, и само мало напіє се, доспе садъ чашу, и исту пуну преда войводи, кои садъ ову подъ обштегласномъ „Аминь“ викомъ изпіє до капи, и докгодь ставлѣный новацъ медь зубе не добыє. Преда садъ овай новацъ момку, а чашу метне у торбу свою, кою на левой руцы држи. Узме садъ испредъ младоженѣ пуничину кошулю, погачу и кокошъ, и у исту торбу спреми; затимъ угаси светьу, и ову съ другомъ заедно отнесе у невѣстинъ сандукъ, а торбу на кола свои спреми.

Сватови, кои су за време ови церемонія стояли, єдни садъ посѣдаю продужаваютьи ручакъ, а други поустаю, узму свирца са собомъ у авлію,

ако є иоле лѣпо време, и ту разведу коло, у множини стекше се обоєгъ пола мѣстне младежи.

И почимъ є Раный сватъ, кои є синоть донао, са дѣвоячкимъ сандукомъ и стварма кренуо се натрагъ кутьи младоженьиной, у време свое, а свагда се гледа, како тье сви сватови за вида іошть мотьи младоженьиной кутьи вратити се; заповѣди кумъ кочіяшима посредствомъ войводе, да конѣ прежу. Они садъ то учине, коло играти престане, невѣста се іошть мало спрема, и пре него є дозвана чрезъ войводу предъ кума, другарице нѣне, мѣстне дѣвойке, поредьяю се предъ кутьомъ, и узъ гайде пѣваю:

„Лѣпа Сока у завади съ майкомъ,
Да бы л' зашто, не бы ни жалили,
Веть крозъ єдну танану кошулю;
Отье майка брацу да остави,
Отье Сока рабру да понесе.
Люто куне лѣпота дѣвойка:
Ако ли іе брацу ты оставишъ,
Не подеро по сунцу ходетьи,
Веть подеро подъ земльомъ лежетьи;
Ако ли іе моме рабру дадешъ,
По сунцу онъ ову подерао,
Живъ ми братацъ по сунцу ходіо!“

Медьу тимъ кумъ посредствомъ войводе дозвавши све сватове и невѣсту у собу, даде дозвати и нѣне родителѣ и све домаће. Садъ невѣста прима опроштай и благослове, и люби се са свима, кои

остаю, и све старіє своє у руке, а енгьебуле и проче невѣстине другарице у исто време узъ гайде пѣваю:

„Кумовски коньи подъ уздомъ стоє,
Нитъ зоби зобе, нитъ сѣна еду;
А братацъ Рака (или како име брату невѣстиномъ) предъ коньма стои,
Десницомъ рукомъ на сунце маше:
Лагко, полагко, сунашце ярко!
Докъ ми се моя сестрица Сока
Съ родомъ излюби, съ майкомъ опрости,
До двора додье, и у дворъ удье,
И по войновомъ двору пошетье.“

Невѣста садъ опростивши се са сузама, и излюбивши родителѣ и сродне своє до найманѣгъ у колевки, почне пеняти се на кумовска кола, и садъ енгьебуле и другарице нѣне свагда свирkомъ пратьене начну пѣвати:

„О Соко, о водо ладна,
Тко ли тье майки воде донети?
Воде донети, дворе помети?

У исто време и кумъ и момачкій отацъ и сви сватови опростивши се веть съ доматьиномъ и прочима, посѣдали су на кола, и садъ се крену: напредъ старо-сватска кола съ момкомъ и сестромъ момачкомъ, кои су предье на кумовски коли сѣдили, и обычныма; за ньима кумовска кола съ дѣвойкомъ и свирцемъ и прочима; а за овымъ други по реду. Но предъ свима иде мушту-

лукджія на коню и пратіоцы: невѣстина братья, снае и другарице на двои или трои коли. И како се изъ авліе крену, одма пратіоцы и енгьебуле почну пѣвати узъ гайде:

„Врати се лѣпа Соко, майка те зове,
Майка те зове, кошулю дае.
Али бесѣди Сока дѣвойка:
Защт' ме майко ниси раніе звала?
Докъ нисамь села кодъ милогъ кума,
Кодъ милогъ кума и кодъ девера.
Врати се Соко! Братацъ те зове,
Братацъ те зове, цыпеле дае.
Защт' ме братацъ ніе раніе звао? — —
Волемъ, кодъ рабра боса ходити,
Него л' кодъ браца чизме носити.

У исто време полазка, што игда коньи могу, истрчу сва кола изъ авліе, и кадъ изидьу иза мѣста, пратіоцы застану на повольной себи точки и за ньима сва сватовска кола. Ту сви поскачу съ кола, ухвате се у коло, мало узъ гайде поиграю, напію здравице за сретьна дѣла и пута, віномъ, кое су пратіоцы са собомъ понели, невѣста се са братьомъ и свимъ пратіоцыма излюби, опрости, и садъ посѣдаю свакій на своя кола, и пратіоцы врате се невѣстиной, а сватови съ невѣстомъ далѣ отпутую младоженьиной кутьи.

Кадъ овамо приближе се, муштулукджія опетъ заигра коня, улети у авлію младоженьину, и предъ кутьомъ стоетый пешкиръ привеже своимъ коню о

главу, и садъ съ три пешкира опетъ къ сватовима дотрчи. Чимъ войвода у авлію ступи, онда се и мѣстне дѣвойке овдѣ предъ кутьомъ собравше се поредьаю, и почну на гласъ сложно пѣвати:

„Изадьи предъ дворъ Саввина майко!
Па ты погледай Яношъ планиу:
Иде ли лѣпый Савва, води л' дѣвойку,
Води л' дѣвойку за десну руку,
Віє л' се арякъ барякъ надъ милымъ кумомъ,
Сяи л' се сяйна бурма на десной руцы,
На десной руцы на дѣвоячкой.“

Ако іошть сватови не бы дошли, — као што обычно задржаваю се на путу крозъ мѣсто идутьи; єръ свака бы отличнія кутьа, и овдѣ и у страномъ мѣсту, крозъ коє бы сватови пролазили, износила віно, и зауставши све сватове са „сретьно сватови и сретьна вамъ новина (невѣсту и тако зову) была“ све редомъ, безъ да силазе съ кола, віномъ послуживала, — онда бы се предъ младоженьиномъ кутьомъ іошть и ове пѣсне пѣвале:

„Забрину се лѣпогъ Савве майка,
Што то не бы Савве са сватови;
Или су га шуре опоили,
Ил' пунице обенгьелучили,
Ил' су имъ се коньи заморили,
Пакъ га тако онъ се задоцніо.“

Послѣ ове и ова:

„Изадьи сеіо Мило (или како име другой коіой сестри момачкой) предъ дворе,

Преват' отъ браца коня и роба;
Свакій войвода по коня води,
А лѣпый Савва коня и роба.
Превати сеіо коня и роба;
Коню тьешъ дати добру зобницу,
Добру зобницу, ладне водице;
А робу датьешъ добру вечеру,
Добру вечеру, мегку постелю,
Мегку постелю и руйна віна."

Исте ове пѣсне и енгьебуле на коли седетье узъ гайде пѣваю.

Приспѣвши младоженьиной кутьи сватови, кумъ пре не с'лази съ кола, докъ годь доматьинъ, момачкій отацъ, кои, као што є напредъ речено, найстражня кола заузима, не скочи съ кола, не дотрчи, поздрави кума съ „добро дошли куме!" у руку га полюби, и по могутьству своmъ нѣшто у новцу куму преда, и съ тимъ као исплати дѣвойку. Кумъ примивши новце, одма преда дѣвойки. — Но пре тога, докъ доматьинъ іошть ніе предъ кума стигао, свекрва — младоженьина мати — узевши єдно мало лѣпо мужко дѣтенце изъ сродства или сосѣда, подъ именемъ „наконче", преда дѣвойки, снаи новой, на коли узъ кума свагда съ пребаченомъ десномъ рукомъ преко левогъ рамена кумовскогъ, како є іошть отъ кутье своє пошла, стоетьей. Ова прими наконче*) у

*) Овако и у Срему, као у Сербіи, зову, но правилніе бы было „наколче", будутьи се овдѣ на кола, а не на коня као у Сербіи дѣте дѣвойки додае.

руке, излюби и обвіе га кошульомъ и црвеномъ пантльикомъ или предене му пешкиръ, и обвіе га само пантльикомъ, пакъ га опетъ полюби и натрагъ га свекрви преда. Медьу тимъ є донешенъ и єданъ тьилимъ и на тьилиму убрадачь и куповный цвѣтъ, и ово свекрва преда новини; ова и ово прими, полюби свекрву у руку, и поклонши и цвѣту полюбацъ, преда све ово изъ свои руку у кумовске руке, кои исто свекрви врати.

Докле ово свршава се, сватови су веть съ кола поскакали, єдни носе угарицу, као да хотье подъ кумомъ и дѣвойкомъ кола да запале, а други вичу: „пали, пали!“ не был' ли сирѣчь што брже свекарь долетіо, и искупіо єнау.

Стиго є тако садъ и искупіо снау свекарь, и садъ истый онъ, или ако є онъ старъ, то кои отъ найближіи сродника невѣсту съ кола скине и у кутьу унесе; гди іой честита се да сретьна буде и преда іой се отъ свекрве две плетенице, єдна подъ єдно пазуво, друга подъ друго, и два стакла віна, у сваку руку по єдно, коє све она садъ у собу унесе и на трапезу стави, оставши садъ стоєтьи на средъ собе съ малымъ деверомъ.

Младоженя самъ є сишао съ кола, ушао у кутьу и за врата стао, и како є невѣста нѣгова унешена, одма бы є или ногомъ очепіо или штапитьемъ окрзно, и на полѣ кудъ у ваятъ илъ у подрумъ уклоніо се.

Почимъ є тако и кумъ и свирацъ сишао съ кола, одма се сва кола изъ авліе уклоне, коло

є ухвати, и сви сватови и самъ кумъ почне играти, у чему се до у ноть веть, и докле годь вечера небуде готова, пробави. Невѣста съ девером непрестанно стои у соби, и кадъ бы къ ньой сестре младоженьине или друге младе сроднице приступиле, она бы — нелюбетьи іоштъ за садъ у образе ни у уста — бацыла на раме єдне єдну, а на друге другу руку и као загрлила. — Садъ є веть и вечера готова, и сви бы сватови у собу войводомъ позвани дошли, и невѣста бы на раме кума у горнѣмъ челу за трпезомъ седетьегъ, пребацыла єдну руку, непрестанно, безъ да се на што наслонити смѣ, стоєтьи, и тако као дворила му. Но како сватови поєду прва ела, чорбу говедьу и говедьину, одма бы кумъ заповѣдіо войводи, да води невѣсту, да и она вечера. Войвода повинуютьи се узме садъ невѣсту са собомъ и малымъ деверомъ, и отведе у подрумъ, гди момакъ веть чека, и ту садъ извади ону погачу и кокошъ изъ торбе, кою є невѣстина мати младоженьи, зету своmъ, дала, и изсѣче; и садъ младоженя съ невѣстомъ своіомъ, нудьени отъ войводе, и малымъ деверомъ вечераю.

Вечеравши невѣста врати се опетъ у собу, гди опеть покрай кума ставши, двори, докъ годь кумъ не благоволи позвати къ себи войводу, и заповѣди му да младенце сведе. Садъ бы свирацъ живо свирао и момчадь играла, да не примѣте отлазакъ невѣстинъ. Войвода, да нитко тако не примѣти, отведе дѣвойку къ момку, и овдѣ обоє, почемь

єдно другомъ обутьу поскидаю, у постелю поламѣшта, и затимъ „съ добру ноть“ уклони се, заключа подрумъ и къ себи ключь узме. Вративши се войвода медьу сватове, нарекне куму „добро вече“, наліе чашу ону, изъ коє є дѣвочкій отацъ напіо зету, віномъ, наздрави за здравлѣ и за сретьу младенаца, испіе є и баци подъ громогласномъ викомъ сватова „Аминъ“ и разбіе о врата.

Кадъ су се сватови веть изиграли и напили, кумъ устане, и за ньимъ сви други по реду сватови, опросте се са свима, и испратьени одъ свію доматьи, кои су іоштъ на ногама, оду спавати; кумъ подъ свиркомъ одпратьенъ.

Сами су мужка пола сватови на вечери были; а женске све како су са сватови кутьи момачкой дошли, и нарочито, како є ноть наступила и кола играти у авліи престало, кутьи су свака своіой поотлазиле.

Сутра данъ кумъ готови ручакъ за све сватове, тако старый-сватъ, тако деверъ и войвода, тако сви, кодъ своє кутье. Сватови сабравши се кодъ момачке кутье, обычно кумовскій момакъ са свирцемъ, и момцы старосватски и деверски, и войвода самъ и прочи пустосватице, войвода садъ отъ свакогъ по нѣколико крайцара извутьи мора; єръ иначе прети, то да тье брія-ти съ пепеломъ у води размутьенымъ, то да тье чешляти съ гребеныма, то да нетье дати ракіе на трпезу и пр. Скуплѣне новце све метье у высетьу спрамъ иконе тикву. Пивши мало овдѣ ра-

кіе, свекрву наките перушкомъ, а свекра, момачкогъ отца, метну у путо, и садъ у гомили тако пратьени отъ свирца иду кумовской кутьи на ручакъ, око деветъ сатій у ютру. — Овдѣ поздравивши се са кумомъ свекарь обычно тужбу предае куму, да су га сватови у путо метнули; и овай желетьи му — ако има іоштъ когъ сына — да и на годину исту неволю трпи, заповѣди путо скинути му съ ногу. Почемъ су сватови овдѣ ручали, и довольно играютьи бавили се, иду садъ далѣ старо-сватской, затимъ деверской, пакъ войводской кутьи. Ово едва съ мракомъ свръше, и онда иду момачкой кутьи на вечеру.

Чимъ сватови изъ кумовске кутье предьу старо-сватской, ома войвода додье момачкой кутьи, узме са собомъ момка и иде кумовской, гди кума изпечену кокошъ предъ момка изнесе. Овдѣ седу, докъ годь сватови деверу неотиду, и садъ полазетьи момакъ са войводомъ старо-сватской кутьи, быва отъ куме еднымъ пешкиромъ обдаренъ, кои пешкиръ войвода на чутуру, кою непрестано са собомъ носи, привеси. Тако буду дочекани и отпратьени и у старо-сватской, тако у деверской, и тако у войводской кутьи.

Кадъ тако и войвода съ момкомъ и са чутуромъ своіомъ съ четири пешкира украшеномъ медьу сватове приспѣ, онда се ома разреде сватови, кои тье итьи куму, кои ли старомъ свату, кои ли деверу и кои войводиной кутьи по кравае. *Краваи* се ови састою обычно изъ едне по-

гаче, на кою є єдна печена тьурка ставлѣна, колачима „листитьима“ сва покривена, и купо-внымъ одозго цвѣтьемъ накитьена, и изъ єдне холбе црна віна. Кравае обычно носе момачкой кутьи найстаріе у кутьи жене. Тако у кутьи кумовской, ако кумъ има матерь, то ова, а не вѣгова жена кравай носи, тако и што се свію прочы сватова тиче; єръ кравае и саме пусто-сватице, кои само има кодъ кутье старію кою жену, момачкой кутьи донесе. Са краваємъ за-єдно приспѣваютьій отъ свирца пратьенъ кумъ са своима, на авлійски вратій быва дочеканъ отъ новине, коя излюбивши куму и прочима руке, быва даривана. Тако исто она дочека и старогъ свата, девера, войводу и све проче, и отъ свію по нѣкій у новцу даръ прими. Доматьинь съ прочы доматьи, предъ кутьевны вратій само-долазетье дочекує. Свекрва ту прима кравае и у другу собу ил' подрумъ относи. Войвода садъ стои на врати, ставіо є преко єдно корито, и усуо у нѣга воде, захтѣваютьи, да свакій, кои мысли претьи, скелу плати. Положивши тако свакій сватъ по 1. кр. превоза, предьу, удьу у собу, и кои могу, за трпезу посѣдаю; — будутьи су садъ обычно жене, кое су кравае донеле, зовоме „кра-ваюше“, мѣста за трпезомъ заузеле. Кумъ само у зачелю сѣди, и покрай нѣга стои невѣста, и метнувши обычно єдну руку на нѣгово раме, дво-ри га; а око кума прочи по реду измешани съ краваюшама сватови; и кои отъ пустосватица

мѣста не добію, тій будутьи цѣо су данъ онай пили и ели, обычно играю, или кудъ годъ уклоне се и изспаваю се, докъ краваюше не отиду. Но чимъ се садъ сѣдне за трпезу, пре него што се донесе вечера, кумъ са прочомъ троицомъ, совѣтницыма своима, прави порезъ на свакогъ свата, колику тье кои ревену платити. Свакій тако сватъ мора садъ ревену, коя се найманѣ у 15 кр. вв. состои, бацыти на тепсію, кою войвода обноси и предъ кума заєдно съ новцыма, кадъ є отъ свію скупіо, опетъ стави. Садъ долази свекрвинъ даръ. Два свата на чабреняку уносе пребачене пешкире, мараме, кошулѣ, шта коя има, и порамлюю, хотетьи као подъ тежкимъ теретомъ пасти; за ньима иде свекрва — момачка мати — и за свимъ свирацъ, кой свиркомъ допрати у собу. Садъ свирацъ остави гайде на страну, и изъ руку свекрвины примаютьи по реду дарове, свакомъ свое раздае. Найпре куму даръ предае викаютьи: „Сватови! сво кума куму предае даръ; крозъ плотъ уводила, малѣмъ сабіяла, рогозомъ предкивала; свой братьи на гласъ, а нашемъ куму на часть!“ Садъ стави предъ кума даръ, и сви сватови обычнимъ сватовскимъ „аминъ“ торжествено ово дѣйствіе увѣнчаю. Садъ предае се са истымъ торжествомъ даръ старомъ свату; тако деверу, тако и войводи. Прочымъ сватовима, пустосватима зовомымъ, сама свекрва изъ свое руке предае дарове.

Примивши кумъ и прочи ове отъ свекрве учиньне у платну дарове, са совѣтницыма около стоетьимъ, старымъ сватомъ и прочи догова се, како тье примлѣный даръ наградити; ер по важности дара, слѣдує и награда. Кумъ и сви редомъ сватови по важности дара бацаю у тепсію — предъ кумомъ стоетьу — и войводомъ кадъ треба, обнешену — повце. Скуплѣне повце садъ опетъ войвода у знаку тикву изручує. Медьу тимъ дошао є младоженя и посадіо се — свагда подъ шеширомъ — измедьу кума и старогъ свата за трпезу. Свирацъ отишао є тамо гди су краваи у собу ил' у подрумъ, покупіо бы сво съ кравая цветье и къ сватовимъ донео. Садъ кумъ и прочи чиновницы мораю свирцу свакій по петакъ за цветье положити, и то се зове исплатити цвѣтье; кое кадъ учине, свирацъ онда викаютьи: „Свой братьи на гласъ, а вашой новини на часть, аминъ сватови!“ преда сво цветье подъ общегласномъ „аминъ“ викомъ, невѣсти у крило, коя ово ома изнесе, и остави у свой сандукъ, и опетъ се врати у собу. Медьу тимъ, ако младоженя има какву сестру удату, или тетку, коя му є донела кошулю, онъ прими предъ свима отъ ове даръ овай, и онъ ову пристойно у новцу опетъ предъ свима торжествено обдари.

Сва ова торжествена дѣйствія, коя по два и выше сата траю; почемъ су свршева, онда текъ кумъ заповеди, да се носи вечера на трпезу, и дозволи войводи, и младенце отвести, да заедно

вечераю. Свирацъ мало повечеравши ома свира, и момчадъ игра. После вечере донесе се кумовскій кравай на трпезу, и садъ краваюше овай употребе; затимъ ове поустаю, опросте се, и оду кутьи спавати. Куму мора свирацъ одпратити.

Садъ є веть и поноть ту, и сватови кои су се испавльивали, или су гди на страни бавили се неимаютьи за трапезомъ мѣста, сви садъ саберу се, постдаю око трпезе, и садъ се старо-сватскій кравай донесе, кой кадь употребе, онда деверскій, и тако редомъ, докле ови трає, и све се не употреби. Єдутьи тако и піютьи, садъ бы кое какве шале заметали, и привезали бы ланацъ о греду, и у ланацъ бы свакогъ, кой нетье да „положену малу таксу плати“ за ногу привезали. Кумъ и прочи чиновницы одъ те бы казни свободни были, но зато бы морали дуплу таксу положити. Све оваке глобе иду у тикву. — Но садъ бы и свирацъ, кой є испративъ куму повратіо се, и веть коло престао свирати, дошао за кумовска ледьа и свиркомъ опомиыо бы овога, да се нѣга мало сети, узъ свирку іошть кадь и кадь викаютьи: „Будъ весео куме!“ Ово бы све єднако чиніо, докле годь кумъ неби у рожню одъ гайдій нѣговы за приманѣ новаца згодно направлѣну бацыо кою крайцару; тако бы исто иза ледьа старо-сватски чиніо, тако иза деверски, и иза свію редомъ, докъ отъ свакогъ не бы по кои даракъ добіо. Ovako бы свирацъ и предьашньи вечерій свакій путъ по єдаредъ све сватове обилазіо. —

Веть пѣтли послѣ поноћьи пѣваю, и кумъ бы рекао: „Сватови! време є да скидамо патьело, да мало іошћъ поиграмо, пакъ да идемо кућьи.“ Садъ невѣста стане ближе предъ кума, и кумъ іой отрѣши патьело, и обѣси онде гди одма о дуваръ. Медьу тимъ дозове се и младоженя чрезъ войводу, и онъ садъ узме таньиръ у руке са чашомъ (на таньиру); а невѣста узме у руку стакло, напунѣно віномъ, и точи у чашу, и тако ньи двое послуже найпре кума, кои ньима за здравлѣ, сретьу и напредакъ садъ испіе чашу подъ викомъ сватовскогъ „Аминь“; тако послуже они старомъ свату, тако деверу и свима редомъ до послѣдньѣгъ пустосвата. Кадъ све обреде, опетъ се натрагъ поврате, и садъ невѣста држи таньиръ съ чашомъ, а младоженя стакло и налива чашу віномъ; и кадъ и другій путъ све обреде, онда и пакъ младоженя узме таньиръ съ чашомъ, а невѣста стакло. Докле годь ове здравице траю, сви сватови на ногу стою, и само уза сваку здравицу „Аминь“ вичу.

Послѣ тогъ заповѣди кумъ младоженьи да игра съ невѣстомъ. Садъ тако обоє, кои до времена овогъ нису поиграти смѣли, заєдно мало узъ гайде поиграю, па онда младоженя изидье напољѣ, а невѣста остане, коя садъ съ кумомъ, пакъ са старымъ сватомъ, деверомъ и войводомъ мало поиграти мора. Прочи сватови, кои бы ради съ невѣстомъ да играю, мораю платити. Кумъ метне предъ себе тепсію, и садъ сватови, кои хотье

іошть да игра, будутьи съ другимъ кимъ неможе више играти, развѣ съ невѣстомъ, и то мора платити, бацаю на тепсію новце, єданъ съ другимъ натркуютьи се. Єданъ вичe: „Я дамъ грошить, да игра са мномъ“; другій вели: „Я дамъ два, да неигра“, или „да игра са мномъ“; и тако натериваютьи се и играютьи, и сванутье наступи, и садъ сватови и снагомъ и джепомъ изнурени престану отъ игре. Садъ найпре изброю у тепсіи лежетье новце, кое є невѣста изиграла; затимъ скиву тыкву, пресѣку іе и изруче изъ нѣ новце на тепсію, пакъ и ове преброю. Послѣ зовне кумъ невѣсту, и ньой све ове новце у крыло изручи, кое она ома у свой сандукъ спреми, и опетъ натрагъ медь сватове додье. — Оваковы новаца по ветьимъ кутьама може быти отъ 30 — 50 ф. в. в. — Медьутимъ войвода є обсѣкао лѣпо тыкву, у коіой су новци были, и садъ сви редомъ сватови изъ нѣ пію віно, свакій по трипутъ, све за здравлѣ кума и младенаца.

Войвода има у сватови и свою пѣсну, кою му и овомъ приликомъ, и кадъ су кодъ кутье нѣгове были, и иначе, сватови радо пѣваю, ову:

„Войводини момцы
Віно пію лонцы;
Войвода се поноси,
Пак’ имъ віна доноси.
Войвода є весео,
Весели сватове.“

Изредивши се сви и свакій трипутъ напіянѣмъ здравица изъ знане тикве, садъ одма сиромашніи сватови опросте се єданъ съ другимъ, и испратьени иза авліе доматьиномъ и свима доматьима разидьу се; но ако су имутьніи, и заключеніе су предварително учинили и овогъ дана пратити се, то іошть остану, и садъ текъ развезу у авліи коло; у коє се и момакъ и невѣста ухвате, и почну ястучитьа играти. Коє быва овымъ редомъ: вайпре кумъ узме ястукъ и обычно поигравающьи, сви наравно узъ гайде, бацы ястукъ предъ невѣсту, куму нову свою, клекну обое на нѣга и полюбе се; затимъ невѣста узме ястукъ и бацы предъ младоженю, и съ ньимъ се клечетьи полюби; овай старогъ свата, и тако далѣ. Игра ова обычно трає докъ годь ястукъ неизневѣри.

Веть є садъ сасвимъ свануло и сунце изишло, и опетъ у собу сватови скупе се, плате на цркву да се звони, и онда се пратьени гласомъ звона крену кумовской кутьи сви сватови са запалѣнымъ машалама, као да є мракъ, и съ ньима и невѣста, коя є веть данасъ метнула на главу *парту*, на подобіе широкогъ калпака, куповнымъ цвѣтьемъ свудъ наоколо окитьену, подъ свиркомъ и пѣванѣмъ разны пѣсана, а нарочито ове:

„Синоть смо се у радости састали,
А данась се у жалости растаємо;
Єдно другомъ на пооду говори:
Съ Богомъ остай моя ружо румена!
Съ Богомъ пошо о мой сивый Соколе!

Предъ тобомъ є чарна гора зелена,
И у гори изворъ вода студена,
У извору єдна чаша сребрна,
И у чаши єдна груда снежана;
А ты узми ону груду снежану,
Пакъ є метни у нѣдарца до срдца,
Како копни она груда снежана,
Тако копни моє срдце за тобомъ.“

Отъ кумовске кутье прате се тако старо-сватской, и отавде деверньой, пакъ войводской кутьи; а затимъ опетъ на вечеру сви скупа доматьину. Повечераше мало, игранѣмъ и неспаванѣмъ уморени, опросте се са свима, излюбе се, и сви сватови, свакій своіой кутьи, разидьу се, кумъ и садъ и послѣдньій путъ изъ овы сватова свирцемъ отпратьенъ.

Четвртый іошть данъ доматьинъ, младожењинъ разуме се свудъ отацъ, части кума, старогъ свата, девера и войводу, и когъ свогъ найближегъ сродника, а нарочито оне свое госте, кои су са стране, безъ икаквы особены церемонія; и са овымъ се данась торжество вѣнчаня и свадбе оконча.

Послѣ свадбе наша новина (невѣста) носи на глави предназначену парту за пуну годину дана, ако іой не бы и пре године плодъ супружеске любави ову съ главе скинуо, и мора нѣколико неделя послѣ сватова итьи деверу ручномъ, или родитељма нѣговымъ прати ноге, кои ову снау свою свакій путъ съ вечеромъ дочекати, и даривати и-

маю. При томъ она докле годь парту носи, свакогъ гди годь кога сусретне и види, старе у руку, а младе у образе любити мора, и докъ є годь у кутьи наймладьа, сама кутьу чистити и обутьу, и доносити воду мора; ал' готовити и мѣсити нипошто. Она и свакомъ у кутьи мора старати се да угоди слушанѣмъ, умиляванѣмъ и тепанѣмъ; тако и никога не смѣ, ма наймладье дѣте, и века бы ій колико и до стотине у кутьи было, правымъ именомъ звати, но другимъ каквымъ умилятымъ, као Свекра: Башомъ, татомъ, аагомъ, раномъ, ламомъ и пр. Свекрву: Мамомъ, майкомъ, мамицомъ, дадомъ, наномъ, некомъ и пр.; Девере: Господаромъ, брацомъ, голубомъ, миломъ, милоштомъ и пр.; а Єтрве: Секомъ, сешомъ, кадомъ, нашомъ, секицомъ, кекомъ и пр. Заове дѣвойке: Голубицомъ, лѣпотицомъ, секоцвѣтьемъ, кадивицомъ, шетьеркомъ, спаинкомъ, офицыркомъ, родьенкомъ, рузмаринкомъ и пр. и пр.

И ово є тако обликъ нашегъ исполина, обычая сватовскогъ у Срему, коєга грдный стасъ, пакъ свакій мигъ и све части и боре одежда нѣговы єдва є заръ живописна кичица тако изобразила, да башъ ништа изостало ніе. Има, и заиста има іошть, коя су или оку живописца измакла се, или су за достоинство кичице, као што су коєкаква бабска врачања и гатања, низка появила се: но любопитство публикума нека благоволи опростити, и засадъ са овымъ предначертанымъ обликомъ задовольити се; оставлѣной будутьи свакомъ свободи, у нѣму „оскудѣвающая восполняти.“

У. М.

III.

ПРИМѢЧАНІЯ НА РЕЦЕНЗІЮ

О

ЄЗЫКОСЛОВНЫМЪ АФОРИЗМИМА.

У 6. св. Лѣтописа за слав. књижество и пр. одъ год. 1844 Г. Іордана на ст. 236 и д. налази се рецензія С. Лѣтописа II. Ч. 1843 у обште и поваособъ члена „Афоризми єзыкословни“. Што выше уважавамо мнѣніе Г. Рец. у толико намъ ветьма надлежи нѣму наша примѣчанія о томъ изложити, коє, будутьи да є и у корысти нашегъ књижества, нека у С. Лѣтопису мѣста добыє.

У изложенію своемъ узима Г. Рец. као да мы *основъ раздѣленія склоненія у потреби ученика* поставлямо. На ово примѣтити имамо, да є почитованый Г. Рец. коимъ годь начиномъ претьи, и нечитано оставити морао изложеніе на стр. 51 подъ писменомъ д.), гди се изрично каже, да є „*главный основъ, на комъ се опредѣленіе склоненія* etc. *основа, шема склоненія сравнѣна са другимъ шемама и*

са данымъ существенымъ“; оно што се за потребу ученика тамо говори есть „*правило*,“ кое тье по овомъ *основу* учитель за ученика натьи, да му посао одлакша. Очевидно є дакле, да се овдѣ различно Г. Рец мнѣніе на неспоразумнѣнію оснива: а да є нашъ правый основъ нѣговомъ захтѣваню са свимъ сходанъ, то тье онъ тако радо признати имати, као што мы радо признаємо, да онъ у своимъ захтѣваню пуно право има.

2., Г. Рец. неодобрава наше строго правило, по коємъ мы сва она существителна къ єдномъ склоненію броимо, коя све знаке истогъ склонења пріимаю; и то због тога, што друга нарѣчія славенска такове рѣчи у два склоненія разметьу. Ово се правило нама са свимъ празно види; єрь србскій єзикъ онда тье се баш најчистіе као *славенско* нарѣчіе появити, кадъ у пуной своіой особености и свойствености представлѣнъ буде. Основъ, изъ когъ Г. Рец. ово правило поставля, чини намъ се слабъ и шупаль. Єръ єзыкъ нашъ, као нарѣчіе славенскогъ єзыка, показати има самымъ своимъ основнымъ саставомъ, како єданъ духъ и єдну душу са другимъ своимъ братинскимъ єзыцыма има; али баш као нарѣчіе слав. єзыка мора нѣка *особенна свойственна* имати, коя му се *чиста* сачувати имаю, и коя се самовольнымъ и неоснованымъ поступанѣмъ, за любавь маленкасте какве цѣли, само *нарушити*, *узмутити* мора. Има нашъ єзыкъ основане и ясне подобности са другима слав. єзыка нарѣ-

чіяма: овакова самовольна и беззначайна приближенія само чистоту нашегъ єзыка узмутити могу; подобность съ другима нарѣчіяма основати у станю нису. Медьу тымъ или мы хтѣли или не хтѣли, противъ нуждности неможемо ништа. Што є єдно, остає єдно, ма га на сто мѣста поставили; коя къ єдномъ склоненію принадлеже, чине єдно склоненіе, ма му мы на чело число ма коєгъ склоненія притиснули.

3., Г. Рец. узима, као да самь я найветьма око винителногъ мужскогъ главу разбіяо. Нека ми прими на вѣру, да я главу нигди разбіяо висамь, будутьи да ми се по положеномъ у почетку основу све ясно представило, а найманѣ о винителномъ мужскомъ, когъ сходность са родителнымъ іошть одъ нормалны класса познату имамъ. Вине є неволѣ Гд. рец. съ тымъ падежомъ имао, будутьи да старо правило на новъ случай обратьа, а консеквеицію ясну предъ очима нема. Показатьемо дѣломъ: Гд. рец. каже да „*сва мужска имена персона*“ винителный раванъ родителномъ имаю. Ово ако ніе „*противъ сваке граматике*“, зайста є *противъ наше сербске*, єръ н. п. *Стева*, *Іова*, *Мита*, *Гавра*, и т. д. єсу заиста *имена персона*, а єсу безъ сваке сумнѣ *мужска*, т. є. и рода и пола: дакле бы по речма Гд. рец. морала имати винителный раванъ родителномъ: коє *никадъ* небыва. Нитъ є ко казао, нити каже у винит. *Стеве*, *Іове*, *Мите*, *Гавре*, и т. д. хотье л' казати ко тако у будутье, то

незнамо, за садъ сви и свагда кажу и пишу: *Стеву*, *Іову*, *Миту*, *Гаеру*, и т. д. Гд. Рец. разширіо є познато о винит. склоненія: *апостолъ* и подобны правила, и морао є пасти, єрь *ни єдно* друго склоненіе, ни у комъ случаю нема винителный раванъ родителномъ.

4., Гд. Рец. каже да *будемъ* ніе неправилно него правилно одъ корена *бу*, одъ коє га се тако производи, као *иду* или *идемъ* одъ *ити*, *еду* или *едемъ* одъ *ети* fahren; зато *быти* ніе никако нѣмачки werden, него просто sein: єръ нѣмачко werden, кадъ futurum дае, замѣнює Славянинъ са *буду* или простомъ формомъ футура, а кадъ є то пассивно, онда га са познатымъ пассива формама замѣнює. — Да видимо у колико има право Г. Рец. Корена *бу* у нашемъ србск. єзыку нема, као што се коренъ и другогъ гдикоєгъ глагола изгубіо: *будемъ* дакле веть изъ овогъ призренія ніе правилно, него неправилно; али є и сбогъ тога неправилно, што се одступаютьимъ начиномъ образує. Наведени примѣри *ити* и *ети* нису на своемъ мѣсту, єрь кодъ Србаля нема *ити* него *итьи*; а о *ети* и *едемъ* (возити?) я поне никада ни гласка у србскомъ єзыку чуо нисамь. *Итьи* є и само неправиланъ глаголъ, неможе дакле доказати, да є *будемъ* правиланъ; *ети* и несуществуе у сербскомъ, неможе дакле ништа ни доказивати, каогодь што ништа недоказуе изъ другогъ нарѣчія узето у ономъ случаю, кадъ єдно нарѣчіе одъ другога одступа. Гд. Рец. не само

дакле да ніе доказао, да є *будемъ* правилно, него є своима примѣрима осведочіо, да є *будемъ* неправилно. Овдѣ є говоръ о србскомъ єзыку, коє Гд. рец. као што се чини, често съ ума сметье. — Єли *быти* sein или werden, о томъ я ни рѣчи казао нисамь, овдѣ дакле Г. Рец. говори о оном', о чему мой членъ ништа не споминѣ. Я самь само о *будемъ* говоріо, а да *будемъ* никада нѣмачки bin ніе, то тье намъ свакій допустити. Особыто пакъ у coniunct. форми, па имало оно (будемъ) значенѣ футура или презенса. Одъ куда слѣдуе, да у изложенію Гд. Рец. двѣ погрѣшке леже: 1. да є *быти* просто нѣмачко sein, онда бы и *будемъ* морало ма кадгодъ bin значити, коє не быва; 2., погрѣшка лежи у томъ, што Гд. Рец. каже, да нѣмачки werden славен. само у футуруму тога са *будемъ* дає, коє не стои; єръ и coniunct. форму презенса са нѣмач. werden, славенъ са *будемъ* изражава. Примѣре є лако натьи. Овдѣ се говори за оне, кои стварь разумѣваю, и пише се као одговоръ на рецензію: и зато се морамъ само са обѣлеженѣмъ задовольити; и на оно ограничити, што є у рецензіи: иначе бы могао такове стране показати, да се Гд. Реценз. са нѣговымъ простымъ sein заиста ни матьи небы могао. О пассивномъ werden нетьу ништъ ни да говоримъ, єръ я то нисамь наводіо, а по Гд. Реценз. неспада подъ рубрику *будемъ*.

5. О презенсу савершены глагола ніе се доста Гд. Рец. изразіо, то тьемо дакле за садъ претьи, єръ бы мы допуняваши моранютьи, одветь простра-

ни быти морали, па опетъ можда не бы нѣгове праве мысли погодили, и тако бы споръ био de lana caprina. Држа-тьемо се онога, што є кодъ нѣга ясно, и противъ чега ни онъ самъ ништа узети неможе. Г. Рец. каже изрично: „*Слав. презенсъ има велику часть аористске природе; у живой бесѣди* (belebten Rede?) *може се часъ као презенсъ, часъ опетъ као имперфект., часъ као перфект. и плусквамперфект., часъ опетъ као футурумъ, што више као и футурумъ ексактумъ употребити.*“ Овдѣ Г. Рец. нераздѣлює глаголе савершене одъ несавершены, дакле рѣчи нѣгове или о оба рода глаголима єднако важе, или поне и управо о савершеныма узети се мораю, будутьи да є о овима разговоръ. Овимъ рѣчма потврдьує Гд. Рец. ово, што хотье, да отрекне; т. є. потврдьує наше изреченіе. Мы смо сирѣчь казали, да „*скоро сви Грамматицы наши держе, да савершени глаголи настоятьегъ времена немаю, него будутье*“, а то да нестои, него да „*имаю наши савершени глаголи настоятье време.*“ Не каже ли у горенаведеныма рѣчма Гд. Рец. изрично: да се презенсъ слав. и као све друго али и као *презенсъ* употребити дає? — И мы разликуємо форму презенса одъ значеня презенса; показали смо, да савершени глаголи безъ сваке сумнѣ форму презенса имаю, што у прочемъ и противницы нашегъ мнѣнія неодричу, но само поставляю, да форма презенса значенѣ футурума *единствено* и *нераздѣлно* има, коє мы преко одричемо. Зато намъ є нуждно

было доказати, да савершени глаголи са формомъ презенса и *значенѣ* презенса имаю; да тіи презенси не *само* значенѣ футура, него и други времена имаю. Непотврдьуе ли све ово и Г. Рец. са своимъ горньимъ рѣчма? Зато смо и нѣмачке и латинске примѣре навели, єръ намъ є требало значенѣ фигирати, а то нашимъ єзыкомъ башъ сбогъ оногъ одъ Гдна Рец. наведеногъ обстоятелства учинити нисмо могли, него смо принудьени были то учинити онымъ єзыкомъ, коєга глаголи єдно и то стално израженіе имаю. Ко хотье што да мѣри, зло бы урадіо, кадъ бы узео мѣрило, коє ніе опредѣлѣно. Г. Рец. дакле ніе наше намѣреніе разумѣо, кадъ є противъ наводеня лат. и нѣм. примѣра устао. Нетражимо мы тамо законе, него примѣръ; нетражимо мы тамо равно, него подобно: а то се и може и мора допустити. — Што се тиче презенса *кажемъ* и *рекнемъ*, при тима ништа Г. Рецту противнога навести немыслимо, него тьемо само примѣтити, да корени *казти* и *рекнути* іошть болѣ нашемъ намѣренію служе, него корени *казати* и *ретьи*. У прочемъ заслуга бы Г. Рец. велика была, кадъ бы онъ оне случаєве навео, у коима при глаголима Серби *свакояке противне* праве.

Изъ свега є видно, да Гд Рец. праве мысли Списателя разабрао ніе; а то другчіе быти и неможе, кадъ се рецензія послѣ краткогъ хитленогъ прегледа писати мора. Медьутымъ нешкоди истини никадъ, ако се таки на првый махъ непозна и

непризна; што више то само нѣну побѣду сиѣніомъ чини. Истини є увѣкъ миліи разумный и искреный противникъ, него неразумный и слѣпый послѣдователь. И я само благодарити имамъ высокопочитованомъ Гдну Рец., што є предмѣтъ нашегъ єзыка кодъ нѣга толико любави нашао, да се є поредъ трудны своій послова и на то одважіо, да коє зрно къ дизаню нашег' єзыкословногъ зданія принесе.

Др. І. Субботитъ.

IV.

КРСТОНОСЦЫ.

(Повѣсть отъ Дра І. Субботитьа.)

(Продуженіе.)

10.

Найпослѣ почне опетъ кнезъ Андрія говорити, и говоріо є о оном', о чему сретьна любавь безъ краја и конца говорити зна.

Садъ удье Анна, и яви се као избавитель свога пріятеля изъ овога найнесносніега положенія.

„Ту сте вы“, повиче она съ врата кнезу и сестри, па се онда стане по соби окретати, као да кога тражи.

„Кога тражишъ?“ запыта є сестра гласомъ тихимъ и сладкимъ, као што су іой осетьаня была.

„Мога пріятеля“, одговори Анна; „овдѣ самь га оставила за каштигу, што ми ни єдну веселу рѣчь дао ніе; али самь се садъ смиловала, и жао ми га є. Мора да му ніе добро, єръ ніе нѣговъ обычай мени дужанъ заостати. — Аха! ту си“, повиче садъ, кадъ Константина узъ зидъ, као другій зидъ наслонѣногъ непокретногъ опази. „Є ли

то пристойно“, настави далѣ приступаютьи къ нѣму и хотетьи му предику држати, „да се ты сакрієшъ, и разговоръ кнеза са Θеодоромъ прислушкуєшъ?“ Кадъ му приступи и примѣти, да му каплѣ крви у лицу нема, него ю само укоченымъ стакленымъ окомъ гледа, уплаши се и остави свой задиркиваютый гласъ, па гласомъ уплашенымъ повиче: „Шта ти є, Константине? та ты си у полу мртавъ! Кнеже, Θеодоро, одите за Бога, Константину ніе добро!“

Андрія притрчи, и савъ претрне, кадъ станѣ свога младога пріятеля опази. Овай є, правый образъ мртваца, нузъ зидъ прислонѣнъ стояо, само тымъ одъ срушеня задржанъ, што су му се ноге као мртве укочиле быле. „Шта ти є, Константине?“ повиче онъ гласомъ, у комъ се безграничча боля одзивала. Гласъ овай быо є мелемъ за болву дѣтета душу. Онъ изумрле своє очи на пріятеля управи, и хтѣде му нѣшто проговорити, али му єзыкъ услугу одкаже.

„Шта є за Вога дѣтету?“ повиче Андрія на ново, и окрене се къ Анни, као да ню пыта. Ова и сама уплашена одговори: „Я самь вамъ казала, да му добро немора быти, єръ ми ни єдну веселу рѣчь проговоріо ніє. Идемъ я да пошлѣмъ по лѣкара, а вы гледайте, да дотле неумре.“ Ово рекне, па брже болѣ на полѣ оттрчи.

Андрія заборави на свою Θеодору, и само є за болестногъ пріятеля ту быо, незнаютьи шта да

почне, боєтьи се, да люблѣна дѣтета душа на вѣки изъ любкога тога тѣла неодлети.

Константину найпослѣ чувство се поврати, и онъ се заошія да падне. Андрія га у своя наручія дочека. На нѣговомъ срцу лежало є дѣте нѣколико тренутьа на ново безчувствено, пакъ онда лагано дигне главу, и извіє се изъ руку пріятеля. „Немой се плашити“, проговори тихимъ гласомъ, „ніє мени ништа. Води ме у мою собу, нуждно ми є да мало прилегнемъ. Немой се плашити, я осѣтьамъ, да тье ово станѣ таки претьи.“

Садъ додье и Протостраторъ са своіомъ супругомъ, коє є Анна са гласомъ о смрти Константина у найветьій страхъ довела, и цѣла се фамилія узбуни. Добрый домувладика чисто се поврати, кадъ види, да є дѣтету мало болѣ. Одведу га у нѣгову собу, и онде спусти се дѣте, савимъ малаксано, на постелю.

Дозваный лѣкаръ махне главомъ, и замоли, те се сви изъ собе удале.

„Тебе є морало особито страшно чувство претьи?“ запыта онъ болестника.

Овай му главомъ одобри.

„Небой се, дѣте моє“, рекне му на ово човеколюбивый лѣкаръ; „опастность є велика, али се свему надати можемо. Кадъ си првый потресъ издржао, друго тье лакше быти. У теби истина живота врло мало има, али спокойство и тишина учини-тье своє. Лѣкарія тье помотьи, колико може. Пре свега и надъ свымъ покой!“

На ово му даде лѣкарію, и сѣдне край нѣга. Болестникъ се мало претиша и заспи. У тай паръ удье Андрія у собу. Лѣкаръ му да знакъ, да полако приступи.

„Спава?“ запыта Андрія, и ледена брига на лицу му бияше.

„Заспао є!“ одговори лагано лѣкаръ.

„Шта тье за Бога быти?“ запыта опетъ Андрія, и видило му се, съ каквымъ трепетомъ на одговоръ чека.

„Све тье добро быти!“ одговори лѣкаръ. „Овай є санъ за нѣга здравлѣ!“

„Али шта є, за Бога, на єданпутъ?“

„Овдѣ е сама душа болестна“, примѣти лѣкаръ; „тѣлу ніе ништа!“

Андрія се даде у мысли, шта бы то нѣговомъ любимчету быти могло. Но бадава є мысліо; правый узрокъ ни на край памети ніе му быо. Најпосле помысли, да се ніе любавь къ Θеодори у срцу дѣтета появила. Поступанѣ дѣтета, одъ како се онъ къ Θеодори ветьма приближіо, напрасна люта болѣсть у оно тренутье, кадъ є, сигурно обстоятелствама принудьешъ, свѣдокомъ нѣговогъ спрама дѣвойке изясненія быти морао, мысао ову вѣроятномъ учине му. И садъ осѣти, да му є ово умираютье суштество ближе срцу, него и сама люблѣна Θеодора, єръ осѣти, да бы му є съ боломъ, алъ и пакъ уступити могао.

Дуго є траяо санъ дѣтета; а два мужа ова сѣдили су край постелѣ као да свое единче чуваю.

Најпосле, после полноћи, пробуди се Константинъ, и кадъ види свога пріятеля, дигне главу и насмѣе се.

„Хвала Богу!“ рекне лѣкаръ, „добыли смо! Болестникъ се смѣши; добаръ знакъ.“

„Хвала Богу!“ рекне за ньимъ Андрія, и одъ милине ніе знао шта да ради. Узме руку дѣтета, и ніе на ньой мѣста остало, кое полюбцыма ніе пресуо.

Лѣкаръ опетъ даде болестнику лѣкарію; и князъ се ніе одъ кревета читаву ноть одмакнуо, премда га е дѣте увѣравало, да му ништа ніе. Предъ зору, кадъ га Константинъ са сузомъ у очима молити стане, да иде мало одпочинути, кадъ веть и лѣкаръ рекне, да тье најболѣ быти болестника самогъ оставити, оде, и остави га самомъ себи.

Кадъ дѣте само остане, обрати мысли на станѣ свое. Срце нѣгово стаяло е отворено предъ ньимъ; рѣчь чувена скинула е завѣсу съ нѣга, и сунце любави сіяло е у найветьемъ своме блеску.

„То е любавь!“ повиче она сама себи, и притисне надимаютье се прси рукама. „Ахъ я нѣга любимъ безъ границе, изъ цѣле душе и срца: али онъ люби другу!“ Теретъ груди разліе се у сузе, и ове груну потокомъ. Кадъ іой срце олакша, настави мысли свое далѣ: „а како онъ не бы любіо найлѣпшу, найдостойнію дѣвойку! како бы я могла искати, да онъ предпостави мене ньой, мене — ньой!“ — На ово обрати мысли на ево,

што є одъ нѣга искусила, и рекне: „Она нѣга неможе ветьма любити, него я, неможе, неможе! — Онъ тье ню узети, па быти сретьанъ; а я тьу кодъ могъ отца быти, на нѣга мыслити, нѣга любити, па быти сретьна. — О отче мой!“ При овымъ мыслима пробуди се успавана жеља за отцемъ своимъ у дѣтету, и на крилма мысли хитила є душа нѣна у Палестину у наручія найболѣгъ родителя, да се на нѣговымъ найчистіе отеческе любави пунымъ грудма одъ овы потресаютьи мыслій и осѣтьаня опорави.

Са зоромъ рано цѣла кутьа додье, да се о станю болестника извѣсти; свима каменъ съ груди спадне, кадъ чую, да є све добро. Лѣкаръ заповеди болестнику, да нѣколико дана постелю и собу чува. За то є време Андрія скоро неодступно око нѣга быо; долазила є и Θеодора, и болестникъ є сретьно ово двое заедно видіо, любави пуне погледе Θеодоре примѣтіо, и у туги радость осѣтьао. Онъ се ангьелски на ню смѣшіо, и у оку є нѣговомъ израженъ быо позывъ на пріятеля, да тако высоко и благородно створенѣ найтопліомъ любавлю усретьи.

Послѣ нѣколико дана поврати се Константиново здравлѣ, у толико, да є могао изъ собе излазити и у дружству быти. Мало по мало добые онъ свое преднѣ изгледанѣ; али му є една чертица на лицу као споменъ на дуго време а можда и за цѣо животъ остала: та є черта была черта бола у средини душе. Спрамъ свога пріятеля по-

казивао се истина повѣрителанъ, и у дружству нѣговомъ сретьанъ: али га є више избѣгавао, и нѣка ладность и натрагъ повлаченѣ могло се на нѣму примѣтити. Видило се, да му є пріятель све; али на мѣсто предьашнѣгь дѣтскога оддания, ступило є узвышено почитаніе.

Пролазетьи дани учинише, да се све друго своимъ предьашнѣмъ станю поврати. Андрія, кои є изъ познатогъ нами узрока, испрва спрама Ѳеодоре ладніимъ се показивао, ніе могао на дуже нѣной близости одолѣти, и особыто, кадъ дѣтета ніе ту было, предавао се са свимъ своимъ усретьителномъ чувству.

Єданъ данъ понуди га Протостраторъ къ себи у собу, и ту му зачне говорити: „Драгій пріятелю! я самь примѣтіо, да моє дѣте тебе несретьнымъ учинило небы, кадъ бы свой животъ съ твоимъ скопчало. О томъ, шта си ты ньой, нетьу ништъ да говоримъ. Я мыслимъ дакле, да тьу само твоіой жельи на сусретъ дотьи, ако ти мою желю одкривено и найпре изявимъ. Ово нека буде знакъ, колико те поштуємъ и любимъ. Хотьешъ ли ты моє дѣте за владичицу твога дома: я те свесрдно за мога сына примамъ.!“

Овай предлогъ, премда кнезу са свимъ изненада дошао быо ніе, будутьи да є и самъ веть за дужность држао, отцу своє любезне свою желю изявити, доведе га опетъ у малу неприлику. Послѣ изясненія, коє є измедьу нѣга и Ѳеодоре было, честь му другій коракъ оставляла

ніе. Али мысао на Константина падне му тежко на срдце. Размишливши, да Θеодора баш у случаю, ако є страсть срдцемъ дѣтета и овладала, ту съ ньимъ не дѣли, и надаютьи се, да тье време дѣте изцѣлити, при томъ пакъ живо осѣтьаютьи, да у томъ случаю, кадъ Θеодора сама одступила небы, нѣму као човеку одъ карактера изъ тога узрока на трагъ повутьи се слободно ніе, овако на срдачне рѣчи Протостратора одговори: „Твоє племенито поступанѣ я цѣнити знамъ. Небы прошло много дана, и я бы ти самъ моє срдце одкріо. Племенитымъ даромъ само си тога цѣну узвысіо: и я тьу се сретьнымъ држати у кругъ тако благородне, тако высоке фамиліе ступити.“

Протостраторъ загрли любовно младитьа и полюби се съ ньиме. Кадъ є мало потьутіо, продужи Андрія: „Али желя моя текъ тье се послѣ дужегъ времена испунити мотьи. Я самь се заклео, спасителю за време овогъ похода живити и умрети, и текъ кадъ се война сврши, онда могу мыслити на то, како тьу за себе живити.“

Протостраторъ одговори: „Я немамъ ништа противъ тога; што више, почитуемъ твою точностъ у датомъ обѣтьаню. Задржати те овдѣ одъ войне, ни на паметъ ми пасти неможе; дати ти Θеодору съ тобомъ, то бы се звало све твоє муке удвостручити; оставити овдѣ младу невѣсту безъ мужа, то бы одветь свирѣпо было: найболѣ є дакле, да одложимо, ма и на неизвѣстно време-

Ты познаешъ насъ, а мы тебе: на характеръ нашъ можемо се ослонити. Полюбацъ, знакъ любави, саставіо є ваша срдца; прстенъ знакъ вѣрности, нека састави ваше руке.“ На ове рѣчи отвори врата отъ друге собе и уведе свою супругу, сретьну Θеодору, и младу Анну. Андрія и Θеодора промену прстенове, и постану заручницы.

Текъ што є кнезъ у свою собу ушао, и о свомъ станю резмышлявати стао, донесу му едно писмо.

То є было одъ Цара Фридриха, кои га таки къ себи зове, да му при премѣштаню войске на руцы буде. Времена за одлаганѣ было ніе, и кнезъ заключи сутра или прекосутра одлазити. Обративши мысли на Константина, смисли дѣте опасностима уклонити, и подъ обраномъ Протостратора оставити. Оде дакле къ нѣму, да му свое мысли саобшти.

Кадъ удье у собу дѣтета надье га кодъ стола сѣдетьегъ, гди главу у руцы држи и крозъ прозоръ у плаво небо празнымь погледомъ гледи. Бледостъ му є образе пресула; на лицу му се неизказана али тиха болѣтица разстрла; часъ по часъ уздысао є изъ дубльине прсію. И при свемъ томъ уста су му се смѣшила, и образи су му се небесномъ нѣкомъ ясноштьу сіяли, видило се да му се духъ у вышшемъ каквомъ предѣлу бави. Како є ту сѣдіо, представляо се као анѓьео страдаютый, али у страданю небесно усхитьенѣ осѣтьаютый. Око цѣлогъ нѣговогъ, и онако чу-

дно любкогъ стаса, учинило се као да є ясна нѣка быстрина разсута.

Андрія га є подуже гледао, пакь онда му приступи и узме га за спуштену на крило десну руку. Дѣте се тргне, и образе му, кадъ пріятеля опази, зоре руменъ предье.

„Ты си опетъ єдно тренутье имао, какво одъ нѣког' времена чештье на теби примѣчавамъ.

Константинъ га само своимъ безконачно яснымъ и любкимъ очима, погледи.

„Али шта ти є? кажи ми“; продужи князъ. „Я мыслимъ да самь твое повѣреніе заслужіо: совѣтомъ илъ дѣломъ, хотьу ти помотьи, то ти обетьавамъ, само ми кажи.“

Дѣте є само главомъ „не“ махало, и очи къ земльи спустило.

Андрія се остави пытаня, и почне му говорити: „Царъ Фридрихъ мысли съ войскомъ преко мора прелазити, и зове ме, ево, къ себи. Мора се дакле одлазити: и тако я сутра полазимъ.“—

„Сутра!“ повиче Константинъ радостно, и Андрія примѣти, да му є наймилію новину казао. Како се та радость са любавію къ Θеодори слаже? мысліо є онъ, и самъ є себи одговоріо: То є наравно, да му у овимъ обстоятелствама пріятно мора быти удалити се. Ово є у мыслима свршіо, пакъ є онда Константину говорити наставіо:

„Сутра! тако є, или преко сутра. И зато самь те потражіо да ти то кажемъ, и да се съ тобомъ договоримъ. Седи овдѣ; тако, я тьу до

тебе. Па ме садъ добро саслушай.“ Ово говорећи посади онъ дѣте на првашнѣ мѣсто, па приближи другу столицу и сѣдне до нѣга. На ово му узме руку у свою, као обычно, управи му свой погледъ у очи, и преправи се говорити. Али обычно ніе рука дѣтета, као садъ, у нѣговой задрктала, обычно ніе Константинъ очи своє одъ нѣговы тако чувао, као што є садъ; чинило се да ій подитьи ни пошто неможе. Лака сѣнка прелети преко лица Андріе; еръ є држао ово за знакъ, да се срдце дѣтета одъ нѣга удалюе, али се таки пріятельска ведрина поврати и онъ почне:

„Любезный Константине, добро ме послушай! Судбина твоя досадашня слабо ми є позната; садашню могу себи представити.“ Овдѣ се дѣте цѣло стресе, као да га зима продье. „Насъ чекаю бѣде и неволѣ; я, кои тебе као родьеногъ брата у срдцу носимъ, немогу допустити, да се безъ нужде ньима изложищъ. У Србіи и близу нѣ ниси было сигуранъ; добро, али си садь далеко одъ нѣ. Тамо ниси нигди никогъ свога, кои бы те браніо, имао; овдѣ имашъ. Протостраторъ тье те као своє дѣте сматрати. Али отъ туда неслѣдує, да ты морашъ у нѣговомъ дому быти. Ты си у оружію толико успѣо, да съ похваломъ у брой дворски племениты младитьа стати можешъ. Протостраторъ тье ти мѣсто прибавити. Ако я погинемъ у войни овой, болѣ ти є, да будешъ овдѣ, него ма гди; ако се я вратимъ живъ и здравъ, онда се можемо о томъ разговарати, ка-

ко да се у Србію вратишъ. Тако дакле ако хотьешъ, я тьу съ Протостраторомъ данасъ свршити, па сутра одлазити.!“

Константинъ садъ подигне очи къ пріятелю, погледи га подуже, па га онда лагано, развлачетьи, запыта: „Заръ бы ты могао мене овдѣ оставити!“

„Да тье ми тежко быти тебе оставити, то можешъ мыслити; али то паметъ захтѣва, то сама любавь моя къ теби иште, и срдце мора тьутити.“ Докъ є онъ ово говоріо, пао є Константиновъ погледъ на прстенъ Θеодоринъ на рукы кнеза. Кадъ га дѣте смотри крвь му къ срдцу полети, мала га бледостъ продье, али таки опетъ поврати се, дигне очи къ пріятелю, и съ непромѣнѣнымъ гласомъ и лицемъ запыта га: „Дакле є Θеодора твоя заручница?“

„Одъ ютросъ одговори кнезъ.“

„И она тье съ тобомъ итьи?“

„Она тье овдѣ остати!“

„И може те самогъ пустити?“ —

„Она тье овдѣ остати, кажемъ ти!“

Константинъ потьути; видило се да се у мыслима бори. Али после проговори: „Я немогу.!“

„Шта неможешъ?“ запыта кнезъ, кои мысли дѣтета погодіо ніе.

„Овдѣ — остати!“ одговори дѣте, али запинютьи, као да є друго што найпре ретьи хотѣо. На ово се дигне, узме кнеза за обадве руке, погледи на небо, па онда на пріятеля, пакъ онда торжественымъ гласомъ проговори: Я морамъ у Палестину!„

„Дакле те ни бѣда ни опасность ни смрть задржати неможе?“ запыта Лндрія, комъ се срд-

це цѣпало, кадъ є помисліо на то, шта сирото ово дѣте очекує.

„Несме!“ одговори Константинъ.

„Али те я несмемъ водити!“ примѣти князъ. „То бы толико значило, колико да те я самъ свему излажемъ!“

„Ты се нетьешъ мене одретьи!“ проговори дѣте, и погледи на пріятеля окомъ, у комъ є нѣгова оставлѣность тако изражена была, да му се противстати ніе могло.

„Како можешъ то и помыслити!“ повиче князъ, па пригрли дѣте на своє прси, и полюби му лѣпу главу. „Али є Цариградъ єдно мѣсто твоє сретье“, придода князъ.

„Мѣсто моє сретье онде є, гди си ты, мѣсто моє дужности и желѣ у Палестини є!“ одговори дѣте, и сузе му ударе на очи.

11.

Разстанакъ кнеза Андріе одъ Протостратора и тога фамиліе ніе нуждно описивати. — Априлія 21. была є крстоносна войска у Азіи подъ Филаделфіомъ, съ ньомъ князъ Андрія и нѣговъ младый пріятель. Одавде се започне бѣда и страданіе крстоносаца: путованѣ крозъ камените горе и песчане пустинѣ, боренѣ са непріятельским' людма и стихіяма, са гладьу и жедьу. Множина людій скапа; други предьу къ Турцыма и приме законъ мохамеданскій. Често ніе ни кореня за ело было, и морали су крвь коня и магараца убіены пити,

и опетъ свакій данъ скоро са непріятельима се бити.

У таквомъ су стању были крстоносцы, кадъ єданъ данъ повичу: Ево Турака. Многима ножь крозъ срце продье, а многи се обрадую, желетьи подъ мачемъ непріятельскимъ животъ изгубити. Многи одъ ненаоружаны хаджія легну на землю, и разшире руке на начинъ крста, чекаютьи, да ій у томъ положенію мачь турскій прободе.

На вику ево Турака! предье Андрія Константину и проговори му: „Ты тьешъ се Константине среде држати. Премда я знамъ, да се другій путъ у твою руку поуздати могу, али си яко одъ гладди ослабіо, нетьешъ мотьи противстати нападаню одморногъ непріятеля.“

Константинъ є сѣдіо на коню поредъ Андріе немичутьи се. У нѣму ніе оно дѣте здравля познати было, коє є предье было. Бледъ и мршавъ, стояо є онъ ту, и гледао угашеньмъ погледомъ на свога пріятеля и поглавицу. Толике борбе са непріятельима видетьи, и самъ изъ ньи неостаютьи, научіо се битке као обычно дѣло сматрати, нити му є више срце штрецало, кадъ є чуо викање: ево Турака! Онъ є тихо на Андрію гледао, и потьутіо, па онда шупльимъ гласомъ проговори му: „Я мыслимъ, брате Андрія, да тье болѣ быти, да гледимо, како тьемо данась погинути; єръ ако данась одъ саблѣ неумремо, а мы тьемо сутра одъ глади поскапати. Мени се чини, да є она прва смрть лакша.“

„Ослони се на Бога!“ одговори Андрія: „а за садъ ме послушай!“

Константинъ отьути. — У тай паръ насрну непріятельи. Одъ 500 людій, кои су къ Андріиномъ баряку приступили были, живило є іоштъ 300; али су ови были страхъ непріятеля. Гди су се бѣла огртала показала, тамо є страхъ и трепетъ на непріятелѣ нападао, и они су се на све стране разпрштили. Знакъ къ бою буде датъ, и битка се люта разпламти. Кнезъ Андрія навали са своима, гди найветьу гомилу непріятеля опази, и разпуди све. Али таки нови противницы додьу, и новъ се бой започне. Тако се веть више пута бой понавляо.

Константинъ се заиста острагу држао. Видетьи съ каквымъ жаромъ непріятельи нападаю, и съ каквомъ, рекао бы жельомъ за смртьу Андрія у ньи улетье, помысли, да га пріятель изъ любави преварити немысли, чуваютьи нѣга одъ смрти, а самъ ту тражетьи. Ова мысао цѣлу силу нѣгову узбуди. Онъ се узправи на коню, тргне мачь, севне очима, и повиче оной нѣколицини момака, кои су съ ньимъ остали были: „Момцы, наши тье изгинути, то видите; заръ на нама срамота да остане, да смо смрть ньину съ прекрштенымъ рукама гледали. У редъ момцы! Удрите!“

То рекне, па ободе коня, и полети на непріятелѣ. Послѣдня снага ударила є у руке младитьа, и ударцы нѣгови разстирали су смрть на све стране. Садъ застане, и узправи се на коню, да види, гди му се пріятель бори. Овога далеко

предъ собомъ опази, гди се у среди непріятеля са нѣколико своій отчаяно сѣче. То видити, коня притиснути, и крозъ непріятелѣ полетити — было є єдно. Непріятельи, тымъ отчаянымъ нападеніемъ ужаснути уступе на стране, али таки къ себи додьу, захалакаю, и са свію страна стану ударцы, као киша, на Константина падати. Али є дѣте вешто, а конь добаръ: на се брани и у напредъ лети. Кадъ су Турцы вику дигли, освр-не се Андрія, и таки види шта є; остави дакле непріятелѣ, и подье дѣтету на сусретъ. Али су Турцы примѣтили, да су то водье, па нагрнули као скакавцы. Да се само погазе, треба труда и времена, а камо ли кадъ се као лавови боре. Кнезъ за дѣте у бриги, запара свога виловитогъ вранца у бокове, и овай у пропнице скочи. Тако узвышенъ види кнезъ, како конь подъ Константиномъ паде, и коняника на землю свали. Турцы на то опетъ продеру се, и таки за тымъ видіо є Андрія, како єдна чета Турака дѣте зароблѣно одводи. Садъ є требало таки помотьи, иначе є дѣте на вѣки изгублѣно. Ова му мысао два срца уліє, онъ повиче на своє, размане обема рукама, и прокрчи себи путъ. Видетьи Турцы, да водьа христіяна битку оставля и ньовомъ робу на помоть хити, увѣре се, да є тай робъ одъ велике важности, и похите съ ньимъ у гору. За мало часа нестане ій кнезу испредъ очію. Али є овай у горама домовине изгублѣну звѣрь нашао, како не бы овдѣ люде. Окрене се дакле своима, даде

имъ заповѣсти, па са єдно 25 добры момака похити за непріятельима, кои му друга одведоше. Дуго є траяло теранѣ, найпослѣ стигне Турке, коє потуче, коє разтера, и на велику свою радость ослободи свога драгогъ Константина. Овай падне пріятелю на прси, па онда клоне на синьій камень. „Воде!“ прошаптье онъ, и очи му се гасити стану.

„Воде хотьешъ, милый брате!“ проговори му Андрія са сузама у очима. „Моє крви могу ти дати, али воде нисамь одъ два дана видіо. Проклета ова земля ни воде неда. — Онъ умире, о Боже, дай помотьи! та греота є да овако младо погине, кадъ га єдномъ кишицомъ спасти можешъ.“

Ово говоретьи спусти се на колѣна поредъ Константина, гледетьи му у гасетье се очи. Овай се осмѣне, и пружи руку Андріи као за вѣчный опроштай. Десетъ дана ніє дѣте ништа друго вань жилавогъ кореня єло, и усмрадьену воду пило, одъ два дана ніє ни корена загризло, ни капи воде добыло; послѣднѣ напрезанѣ у битки, и ужасъ, кадъ се зароблѣнымъ видило, учинили су, те є дѣте сасвимъ малаксало, и у несвѣстицу пало, коя се малымъ чимъ одъ смрти разликовала.

Кадъ Андрія види, да дѣте умире, неможе то гледати, веть оде одъ нѣга и као бѣсомучанъ по гори подье. На єданпутъ стане изъ све снаге трчати, єръ є предъ собомъ велику бару опазіо, коє мутна вода тако га є обрадовала, као да є источникъ живота нашао. Онъ заити у свою гвоз-

дену капу воде, и подье натрагъ, и то є брже могао. Дѣте є у несвѣсти лежало. Андрія га таки уміе и заложи, на кое оно очи отвори, и поврати се. Садъ радость буде обшта. Момцы похите къ бари, и по нѣколико гутляя воде учини ій као новородьене. Са тымъ веселымъ гласомъ похите они къ осталой войсцы, бележетьи путъ къ томъ мѣсту живота. Тамо застану своє са богатымъ плѣномъ. Крстоносна є войска побѣду одржала, и нѣшто ране у стану турскомъ нашла. Вѣсть о води продье као ватра крозъ цѣо таборъ, и сви на ону страну потегну.

Кадъ се прва движенія мало стишаю, приступи Константинъ къ Андріи, узме га за руку и дрктаютьимъ гласомъ проговори му: „Ты си ангьео хранитель, мени одъ благога Бога даный. Веть по другій путъ данасъ више си ми одъ живота сачувао, Али іошть те за нѣшто молити имамъ: Ако надьешъ за добро погинути, немой то одъ мене таити; єръ за тобомъ и безъ тебе остати, то є горе него смрть за мене!“

Андрія пригрли пріятеля и рекне му: „Ко тье на сутра мыслити, кадъ му послѣ толике бѣде єданъ часъ добаръ додье! Садъ, кадъ самь тебе одъ смрти одчупао, немогу на ню ни помыслити. Ослонимо се на Бога; данасъ смо видили, да и бѣде на добро быти могу: да нису тебе Турцы заробили, мы бы и обоица можда до сутра скапали: твоя несретьа спасла є толикимъ людма

животъ. — Садъ да се мало наслонимо, докъ гладь, коя спавати неда, мало претьуткує.“

Сутра данъ крену се крстоносцы къ Иконіюму.

Петакъ, 18-огъ Маіа, было є сретьанъ за крстоносце данъ, премда га иначе за несретьанъ држе: тай су данъ они Иконіюмъ, престолный градъ Султана Иконійскогь освоили, и велику силу турску предъ истымъ градомъ сатрли. После 7 дана крене се крстоносна войска весела у напредъ: весела, єръ ніе знала, на што иде, ніе знала, да тье до 14 дана найветье свое добро изгубити. Премудра є и преблагодѣтелна уредба Божія, коя намъ неда знати, шта тье сутра быти.

Съ почеткомъ Іунія удьу крстоносцы у државе єрменски христіянски кнезова. Маіа 7-огъ стигну на рѣку *Каликаднусъ*. Пророчество Патріярха Досиѳеа имало се испунити: случаємъ се сбыло, али се оно испунило. Великій Барбаросса утопи се у рѣки Каликаднусу!

Сынъ нѣговъ Фридрихъ было є са предньомъ войскомъ преко рѣке прешао, и къ вароши Селевкіи пошао; царъ є стражню войску самъ управляо. Ова є преко каменног моста на реченой рѣки прелазила, и съ оне стране моста, и на самомъ мосту нередъ се родіо. Царъ науми преко рѣке претьи, да тамо редъ поврати; ободе доброгъ коня, и скочи у рѣку, да є преплива. Али є вода была врло яка, сграби коня и коњаника, и однесе ій са собомъ. У тежкомъ оклопу ніе се царъ слободно владати могао; конь сили одолѣти неузмогне: и они утону. Крикъ се дигне до неба

одъ ужаснуты гледаоца; више риттера у рѣку запливаю, медьу ньима и кнезъ Андрія: и нѣму сретьа да, те великогъ цара на суво изнесе. Жалость є была велика; ужасъ іоштъ ветьій. Многи навале, да се кутьи вратьаю, али найпосле поглавицама за рукомъ испадне, те заключено буде напредъ далѣ кренути се. За водьу избранъ буде херцегъ Фридрихъ. Іунія 19. буду веть у Антіохіи, гди се бѣда за садъ свршии. Ту надьу пріятелѣ, рану, питье, угодностъ и миръ: али є многій лакомость свою животомъ платіо.

12.

У Антіохію додье къ херцегу Фридриху посланикъ Конрада, Маркграфа отъ Монтферата, господара града Тира. Посланство ово побуди херцега, да поузданогъ єдногъ човека у таборъ христіянскій подъ Птоломеиду пошлѣ, кои тье му вѣрне гласове о станю тамошньи стварій донети. На то буде кнезъ Андрія, као разборитъ, непристрастанъ и херцегу пріятельски отданъ, одабранъ. Онъ се оправи и оде, предавши заповѣсть надъ своимъ людма за време свога одлазка Константину. Младый поглавица едва се могао задржати, да предъ цѣломъ четомъ лице сузама непреліе, кадъ се са кнезомъ опраштао; а кадъ се самъ у шатору надье, преда се сасвимъ своимъ горкомъ чувству. Крозъ землю, пуну непріятельски людій и мачева живъ протьи, учини му се неможнымъ, и онъ є пріятеля, као изгубльногъ оплакивао. По

читаве ноћьи предавао се онъ туги; а дане є своє у савѣту, у лову, у оружю проводіо: као погла-вица мале, али знатне чете, имао є столицу у са-вѣту кнезова. Тако су прошла два мѣсеца, за коя се ни гласа о кнезу Андріи чуло ніе. Слутня Кон-стантинова стане прелазити у увѣреніе, и радьати омразу живота у нѣму, кадъ га єдно вече вика людій нѣговы изъ тамны мыслій пробуди. Онъ изидье предъ шаторъ, и види на велику свою ра-дость кнеза, гди се здраво вратіо, и са своимъ вѣрнымъ людма радує се. Два се пріятеля срдачно загрле. Време разстанка служило є на то, да о-боица познаду, шта єданъ у другомъ има. Андрія се ніе могао доста нагледати свога младогъ прія-теля, комъ є одморъ и миръ табора сву снагу и здравлѣ повратіо, па се садъ као разцвѣтанъ струкъ цвѣта предъ ньимъ сіяо. Зрака туге, кои є за то време лице Константина застирао, неста-ло є было, и радость, срдачна права радость, свѣ-тлила му се изъ очію, и дысала са цѣлога лица. Андрія є быо яко опалѣнъ одъ сунца; али є Кон-стантину миліе было гледати у то изгорело лице, него у свѣтло чисто сунце.

Андрія оде таки къ херцегу и остане кодъ нѣга до поноћьи, казуюћьи и разлагаюћьи му станѣ ствари христіянске и све планове, одъ коій є тамо више было. Съ тугомъ слушао є младый херцегъ раздоръ измедьу христіянски поглави-ца, и што є више кнезъ Андрія говоріо, то му є све ясніе постаяло, да овай походъ ни на-што друго служити нетье, него да толико хиля-

да и хиляда людій изгину. Онъ проліе горку сузу за своимъ великимъ отцемъ, кой є свой скупоцѣнный животъ за ову стварь дао, коя тье пропасти морати.

Кадъ се кнезъ Андрія врати, надье свога младога друга, гди на нѣга чека.

„Поноть є превалила, а ты іошть неспаваш!“ проговори онъ къ младьемъ пріятелю, любовно га гледетьи.

„А могу ли?“ одговори овай. Єдва є дочекао, да му се пріятель врати, да чуе, ніе ли што о отцу му дознао. Веть га є сто пута зато запытати хотѣо, али му ніе нипошто име преко устне пренети смѣо, боєтьи се, да се неизда.

„Ты си радъ о гласовима кодъ Птоломеиде чути: То ти видимъ у очима“, рекне Андрія; а Константинъ таки очи спусти. — „Айде дакле“ настави кнезъ, „да ти нѣшто кажемъ, да можешъ баремъ заспати. — Али пре свега, да не заборавимъ, нашао самь тамо и єдногъ нашегъ Србльина изъ Сербіе.“ —

Овдѣ стане у Константину срдце яче купати, и дысанѣ му теже постане.

„За кнеза Гргура Хранитьа можда си чуо.“ —

Константину тежакъ уздысай уздигне прси; погледати кнезу у очи за главу могао ніе, него, да се у послу надье, сиграо се са балчакомъ одъ саблѣ кнежеве, коя є на столу предъ ньима лежала.

Кнезъ Андрія продужи далѣ: „Тогъ самь кнеза тамо нашао; онъ є са Италіянцыма прошасте године у Палестину допао, и веть се нѣко-

лико пута са Сараценыма крваво. Добро су га запамтили. Я самь њега и предье изъ ратова мога стрица знао, и храброств његову познавао: али на Сарацене особыту волю има; ньи не другчіе, него риба. Тако су ми други говорили. Мысмо се садъ болѣ познали, и я се радо са-његовымъ пріятельствомъ хвалимъ. Познаешъ ли га ты, Константине?“

Ово пытанѣ доведе Константина у забуну. Рѣчи кнеза Андріе о кнезу Гргуру Хранитьу, наймиліемъ њему човеку подъ сунцемъ, чиниле су, да му є срдце у прсима играло. Са зрачнымъ окомъ погледао є онъ на кнеза, кои му є, незнатьи, толику радость чиніо. Али га ово пытанѣ у неприлику доведе.

„Я? — њега? — познаемъ ли? — мало — онако — познаемъ га!“ Ово су быле рѣчи, коє є онъ развлачетьи са оборенымъ очима говоріо. Да ово поправи, дода мало потьутивши: „Онъ є кь момь отцу, пре што тье у Палестину потьи, долазіо, и моліо га, да му пріятель буде, и у случаю нужде на обрану његовогъ града притече.“

„Сирома кнезъ Гргуръ“, настави Андрія, „башъ канда є слутіо несретьу, тако се за ню преправляо!“ Овдѣ утьути кнезъ, и Константинъ крадомъ сузу отаре. „И опетъ іой ніе могао избѣтьи!“ продужи кнезъ. „Но да ти редомъ казуемъ. Кадъ га познаешъ, хотьешъ радо слушати. Я се ту съ ньимъ познамъ болѣ, и могу ти казати, да ми є мило было. Онъ є био добре волѣ и весео, и често є о своимъ отечеству и сво-

іой Катарини, — то му є ктьи — говоріо, и радовао се, да тье ій скоро видити. Мысліо є скоро вратити се; єръ видетьи, да христіяни, као што су несложни, нетье Єрусалимъ освоити, намысліо є Саладина молити, да му допусти Христовомъ гробу поклонити се, па да се дома врати. — Єданъ данъ одемъ къ нѣму, и надьемъ га као убієна. — Шта є? запытамъ га и самъ пораженъ, знаютьи, да велика само несретьа може духъ такавъ сгнѣчити. Нѣму на ово мое пытанѣ ударе сузе; онъ покріе образе рукама, и дуго є єцао, да самь мысліо, да тье му срдце путьи.“—

Константинъ є главу преклоніо, и суза сузу стизала є узъ нѣгове образе. Андрія то види, и настави:

„И мени є было, да се заплачемъ. Најпослѣ дигне главу, устане, стане као проштацъ уколенъ предъ мене, и страховитымъ отчаянія гласомъ рекне ми: Дѣте мое, моя єдиница, мой ангьео — пропала є, убили су є безбожни крстоносцы!“

Константинъ се ніе могао више задржати; тихо сузенѣ предье у гласно єцанѣ. И Андрія сузу изъ ока убрише и проговори:

„И мени є было, као да се шаторъ око мене окрену. Сиромашный пріятелю — рекнемъ му я, и загрлимъ га; я могу твою болю разумети. — Онъ ме загрли, и исплаче се на моимъ прсима, пакъ онда стане тишше ядиковати: Моя мила, лѣпа, красна, ангьелска дѣвойчица морала є чисту свою душу подъ грознымъ мачемъ, или у огню йздати. Ту зашкрипи зубма. Градъ су ми запалили, своју и ктьерь убили. — На ове рѣчи стане се као

узверенъ обзирати, и я самь видіо, како му рис-
ска ярость у прсима ври. Хотетьи га утѣшити,
рекнемъ му, да нѣгово дѣте можда живи, да се
бѣгствомъ спасти могло, да и сами варвари спрамъ
ангьела милость осетьаю, и тымъ подобна. Ове
моє рѣчи наведу га на другу, іоштъ ужаснію мы-
сао. Єсть, проговори онъ, и гласъ му є самъ
отровъ быо, — єсть, имаю милости, али ми-
лость сатане. Боже, хвала ти, ако є кодъ тебе;
волемъ сто пути, да є умрла, да є заклана, са-
сѣчена, спалѣна, угушена, свакояко да є умрла,
али да є мртва, да само жива ніе онымъ псима у
руке пала. Боже, ако си милостивъ, ако знашъ
што срце боле, ако си праведанъ, и чистоту чу-
вашъ, пошльи громъ, пуштьай ватрене стрѣле, не
на оне грѣшнике, не на странне главе, него у ср-
це мога дѣтета, на главу моє ктьери, ако є жива
и у рукама безбожны: чуй молитву, кою никадъ
ниси чуо, саслушай молитву, какву никадъ саслу-
шао ниси: отацъ моли, да му ктьерь, невинну,
добру, ангьелску ктьерь громомъ поразишъ, утре-
скашъ. — О Боже! — Овдѣ веть далѣ ніе могао
говорити; у души му се смркло, и онъ клоне на
столицу као безчувственъ. — Но шта да ти то
преповедамъ — на кратко, онъ се опреми и на-
везе се на море да се о несретьи своіой подпуно из-
вѣсти.“

Ахъ! — гласно, несвоєвольно излети изъ Кон-
стантиновы уста; звѣзда, коя га є водила, падне
му съ неба, и онъ изгуби свакій изгледъ къ при-
станишту мира тако желъно изгледаномъ.

Андрія прими то као знакъ саучастія о несрећи изредногъ кнеза Гргура, и продужи бесѣду: „Али са тымъ страшнымъ ударомъ ніе судба задовольна была, она є намыслила дрво съ кореномъ изчупати.“

Сирома Константинъ дигне главу, и погледи на Андрію чекаютый ударъ, кои тье му срце разцепити.

Андрія се на то осврнао ніе, него є говоріо: „Галію ону, на коіой се кнезъ Гргурь навезао, ухвате Египтяни на мору, и предъ очима христіянске войске повешаю све оне несретьне, кое су тамо нашли.“ —

Константинъ викне, и стропошта се на землю. Кадъ къ себи додье, надье се у свомъ шатору. Кнезъ є Андрія таки момке узвао и дѣте однети дао, а онъ брже болѣ къ херцегу по нѣговогъ лѣкара потрчао. Дошавши тамо ненадье лѣкара, когъ су на друго мѣсто одзвали были. Оде дакле таки тамо, и докъ є онъ помоть тражіо, дотле є наравь сама помогла. Тврди войницы, кои су Константина однели, метнули су га на креветъ, па стояли, и жалили га, али ни найманю помоть принети незнали. Найпослѣ сама наравь преодолѣ, и Константинъ додье къ себи Учини му се, да се изъ тежкогъ сна пробудіо, нити се могао таки опоменути онога, што є пре тога было: и то є сретьа велика была На то додье и Андрія безъ лѣкара, кога натьи ніе могао, и немало се обрадуе, кадъ надье, да є овдѣ вышій лѣкаръ веть свое учиніо. Мало за тымъ удале се сви, и оставе

дѣте на миру, да се изспава, єръ се већ зора забѣлила была.

Кадъ Константинъ самъ остане, и мысли му се разбирати стану, сети се мало по мало несретьногъ гласа, кои му є пріятель о отцу донео. Ужасъ првый уступи мѣсто жалости, и ова се проспе у рѣки топлы суза. Куда садъ? кадъ и та єдина надежда помотьи изчезе; комъ садъ? кадъ и то послѣднѣ пріятельско лице паде! Станѣ Константина садъ є заиста чудно было, и само та мысао, да пріятеля іошть нѣко време край себе имати може, задржи га одъ грозне мысли на самоубійство. Колико му є жалость главу заузела, опетъ му се наметне мысао, да му садъ ветьма негъ икадъ родъ и полъ затаяти треба; и зато, да се у првой туги преваріо не бы, подъ изговоромъ слабости и одмора, иепусти прва два дана ни кога къ себи, ни самога пріятеля, кои є толико путій преко данъ къ шатору долазіо, и момка чуваютьегъ стражу пытао, како є болестнику. Најпослѣ види, да подозрѣніе на себе обратити може, усили се дакле, и третьій данъ на полѣ изидье. Миръ, кои є онъ на лице силомъ узео, превари Андрію, и онъ се умири; али се чувао што о кнезу Гргуру или нѣговой судби и споменути, боєтьи се да зло неучини. Како є несретьа реченогъ кнеза нѣга самогъ потресла была, природно му се учинило, да му є младый пріятель и горе прошао.

Одъ овогъ времена обузме нѣка потмула сбыля цѣлу природу дѣтета. Животъ изгуби сву цѣну и забаву за нѣга, и само є у дружству свога

пріятеля іошть осѣтьао, да живи. Али башъ сбогъ тога, што му се цѣо свѣтъ на тога ограничіо, постао му є пріятель цѣо свѣтъ, те є тако само у нѣму и за нѣга живіо.

13.

У Октобру приспѣ херцегъ Фридрихъ у таборъ христіянскій подъ Птоломеиду. Онъ надье ту ствари тако, као што му є кнезъ Андрія явіо, само іошть у ветьой ватри. Две войске, христіянска и сараценска лежале су подъ градомъ, па се гледале, и редко се кадъ по коя знатнія битка догодила. Више су се крстоносцы са політікомъ бавили, и у распри борили, кою є краль Витъ са Маркграфомъ Монтфератскимъ Конрадомъ о кралѣвству имао. У Јануарію 1191. године нестане ране у табору, єръ се у зимнѣ доба довозити ніе могла; къ томе додье и ужасна мора, коя є люде хилядама давила.

Та болесть нападне и на херцега Фридриха, па и на кнеза Андрію. Лѣкари изяве, да помотьи ни єдномъ ни другомъ нема. Може се мыслити, како є Константину было. Данъ и ноть лебдіо є онъ надъ милымъ пріятелѣмъ. Ни брига, да се и самъ одъ толикогъ труда неразболе, нити страхъ, да прилѣпчиву болесть и самъ недобые, одъ кревета отиснути га ніе могао. Ако бы желя, ако настояванѣ, ако послуга и усердіе кога здравымъ учинити могло, то бы кнезъ Андрія оздравити морао; али

све бадава. Лѣкари изрекну, да идутьу зору болестникъ дочекати нетье. Кадъ є то Константинъ чуо, остати у шатору далѣ нипошто ніє могао, тако га є нѣшто на полѣ гонило. Онъ изидье, и онако збунѣнъ, немыслетьи ни на што, ишао є крозъ таборъ, прошао крозъ крайне обкопе, и упутіо се на єдну одъ околны высина, кою нити су христіяни, ни Сарацени обсѣли были. Ту се бацы на землю, и садъ текъ види, да ніє у шатору кодъ пріятеля. Сѣдаютье сунце шиляло є последнѣ своє зраке: „Тебе дакле мой пріятель, моє све, никада више видити нетье!“ помысли Константинъ, и ніє могао одъ туге дуже у сунце гледати, него тежку главу окрене одъ нѣга и са сузама на трепавицама спусти погледъ свой на землю. „Шта ми садъ іошть остає чинити?“ запыта самъ себе гласомъ, у комъ се крайнѣ отчаянѣ видило. „Нѣму лѣка нема, онъ тье до зоре умрети! Та те проклете рѣчи іошть ми у ушима звоне, а колико су се пута као истина веть освѣдочиле!— Нашто да я живимъ, кадъ онъ умире — могу л’ я безъ нѣга живити? — Немогу! а и нетьу!“ рекне одважно, и дода: „И шта ми друго остає, него предъ ньимъ отитьи, и нѣга тамо дочекати. — Ахъ! тамо нема Θеодоре“, уздане онъ тежко, „тамо насъ нико разставляти нетье; тамо є и мой отацъ! О! како радо я умиремъ. Боже, опрости ми, ты видишъ моє срце; другчіє быти неможе. Отче, прими твою ктьерь; Андрія, скоро тьемо се видити!“ То изговори, па скочи, изтргне ножь,

и управи га у срце. На єданпутъ одбацы ножь и протре очи; гледи у землю, па опетъ протре очи. Гласно се, као у изумленію, насмеє, пакъ се онда къ земльи пригне, и єдну траву съ кореномъ изчупа. „Она є заиста, неварамъ се!“ повиче увѣраваютьи самогъ себе, и стане по земльи тражити. „Ево іоштъ єдногъ!“ повиче радостно, и изчупа и другій коричакъ. Съ найветьимъ пазенѣмъ стане далѣ тражити, пакъ кадъ іоштъ єданъ коренъ надье, проговори: „Майко Божія, и ты благій Спасителю, помозите! Ваша є воля да мой пріятель неумре, єръ ми иначе не бы дали натьи ове коричке, кои су мени животъ спасли. Помозите, молимъ васъ; и ако вамъ животъ треба, узмите мой: онъ тье вамъ быти драговольна и свесрдна жертва; само ми пріятеля сачувайте.“ На ове се рѣчи побожно прекрсти, и полети у таборъ. Кадъ додье у шаторъ, надье лѣкара кодъ болестника, гди минуте брои, за кое іоштъ живити има. Сунце садъ сѣдне, а Константинъ са куванымъ лѣкомъ болестнику приступи.

„Шта тьешъ ты?“ запыта га лѣкаръ, кадъ види, да нѣшто у кашики има.

„Да дамъ болестнику овай лѣкъ!“ одговори Константинъ, и приступи ближе.

„Нема тай више лѣка!“ придода лѣкаръ ладно. Пакъ онда брже запыта: „Какавъ є то лѣкъ?“

„Я незнамъ!“

„Па како тьешъ га болестнику дати?“

„Мени є помогао!“

„Єсамь ли га я преписао?“

„Не.“

„На како бы ты дао болестнику, што я нисамь преписао? Проспи то таки!“ Съ овымъ хтѣде да удари Константина по кашики, али му се овай брже уклони, и рекне: „Я морамъ ово болестнику дати да попіе!“

„Хотьешъ да га отруєшъ?“ повиче лѣкаръ разлютьенъ.

Ове рѣчи учине, да се Константинъ замысли. Можда ово може быти за нѣга отровъ, што є за мене лѣкъ было, помысли, и застане. У тай часъ зачує се звонце на измакъ душе, коє є звонило, кадъ є ко одъ ветье господе у табору умирао. На ово се жуборъ на полю чуе, и мало часъ удье момакъ у шаторъ и лагано изручи вѣсть, да є херцегъ Фридрихъ преминуо, Константину задрктье срце и онъ брже приступи болестнику, да му лѣкъ у уста саспе; али лѣкаръ, кои се у своіой званичной чести увредьенъ нашао, стане му бранити, да неда.

„Хотьешъ итьи на страну, анатемниче!“ повиче на нѣга Константинъ, зграби га снажномъ десницомъ, и бацы га къ вратма.

Лѣкаръ погледи са сѣваютьимъ одъ ярости окомъ на люде, кои су у шатору стояли, и повиче гушетьи се: „То є отровъ! Ово дѣте хотье кнеза да отрує! Недайте, єръ тьете сви подъ одговоръ дотьи!“ —

„Я да отруємъ кнеза!“ повиче Константинъ, погледи презрително на лѣкара, и попіє лѣкарію изъ кашике. Люди кнежеви, кои су любавь дѣтета къ кнезу знали, немакну се съ мѣста.

Докъ се лѣкаръ са Константиномъ кошкао, дошао є кнезъ мало къ себи, и видіо и чуо све, што є было. Вѣрность пріятеля дирне га у срце, и онъ слабымъ гласомъ проговори: „Дай ми лѣкарію, Константине! Лѣкару, заповѣдамъ ти, да миранъ будешъ!“

Константинъ таки єдну кашику болестнику даде. Послѣ єдногъ сата, да му и другу, и садъ текъ и самъ уплаши се, кадъ види, шта є слѣдовало.

„Животъ нѣговъ на твоіой души имашъ“, проговори свететый се лѣкаръ, „онъ бы тихо преминуо, као данъ у вече, а садъ ево руши се, као свѣтъ у буріи!“ И заиста страшна є была борба живота и смрти. Све стихіе тѣла и душе быле су узбунѣне. Константинъ стане самъ себе проклинятн, и косе чупати. Найпослѣ му падне на паметь, да є и онъ послѣ друге кашике найгоре быо, и зато, кадъ другій сатъ продье, непослуша лѣкара, него и третьу кашику болестнику даде.

„Но садъ тьемо текъ видити, шта тье быти!“ рекне лѣкаръ и намѣсти се, да обсерваціе прави. „А тебе тьу я сутра на судъ, ма да ти є кнезъ допустіо, да му лѣкъ дадешъ!“

Константинъ є пола живъ пола мртавъ чекао, како тье на ову третьу кашику быти. Лѣкаръ є

то примѣтіо; и светіо му се. Али наскоро попусти и отобольи носъ, кадъ види, да се болестникъ претишава, да болестно дысанѣ престає, а здравый санъ наступи. Тьутетьи стояли су люди Андріини са лѣкаромъ и Константиномъ. Болестникъ є дуго спавао; кадъ веть сасвимъ сване, пробуди се, погледи, и запыта гди є?

„Вы сте казали, да нетье дочекати зору“, проговори старый Радивой къ лѣкару; „ево сунце сія, а онъ іоштъ живи: нетье ли га Богъ сачувати?“

Лѣкаръ замаше главомъ, и промумла: „Чудо!“ Прегледи на то болестника, и запыта Константина: „Одъ кудъ теби тай лѣкъ?“ Пакъ онда опетъ прегледи болестника, и отвори уста да говори.

Сви, кои су ту были, гледали су му у уста, само, да то пре разуму, како є. Онъ то опази, па мало застане. Найпослѣ узме свой шеширъ, подье къ вратма, и рекне: „Я ту више посла немамъ!“

„Та стани!“ повичу люди и задрже га силомъ; „кажи намъ, є ли на болѣ?“

„Тай тье сто година живити!“ повиче лѣкаръ, а сви люди одъ радости у смѣй ударе.

Лѣкаръ изидье на полѣ, но таки се врати, и заиште одъ Константина, да му ту траву покаже, али є овай све коричке скувао, и само му повѣсть лѣкаріе преповѣди.

„Овдѣ є Богъ самъ лѣкара послао!“ рекне лѣкаръ и оде.

У овай паръ чує се гласъ труба, кое войску сазываше. „Шта є то? запыта кнезъ Андрія.“ Люди, кои су око нѣга были, оборе очи къ земльи и тьутипе.

„Шта є?“ запыта Андрія опетъ, слутетьи нѣшто.

„Несмемъ ти казати!“ одговори Константинъ, кои є на нѣговомъ кревету седіо.

„Говори, ма шта да є, да ме неизвѣстность горе не мучи!“ рекне му кнезъ.

„А ты ми обетьай, да тьешъ мужествено, ма шта было, примити! — Херцегъ Фридрихъ ность є преминуо, и садъ се стража кодъ нѣговогъ мртвогъ тѣла мѣня!“

Кнезъ Андрія спусти главу и сакріе образъ у ястукъ. Дуго є време тако было; пакъ онда подигне главу, и съ тужнымъ, цвилетьимъ гласомъ проговори: „Дакле и онъ оде! — Садъ знайте, да тье Турцы Єрусалимъ задржати. — Дакле ни нѣму судьено не бы у Нѣмачку вратити се! — Дуси отца и сына, примите мою искрену тугу, што вамъ се ваша срдачна желя испунила ніе, испунити нетье. Жалити васъ немогу. Єрь сте вы наболѣмъ, него мы. Споменъ и име ваше живи тье, а душе ваше сигурно су веть у раю!“ Сви околостоєтьи погружени су были у тугу. Кнезъ опетъ проговори: „Камо сретьа, да си нѣму помотьи могао, мой Константине! я бы радо на нѣговомъ мѣсту лежао. — Али шта тьемо противъ судбине. Нѣ-

на є воля была да я живимъ, а онъ да умре. Нека буде тако.“ Онъ опетъ потьути, пакъ онда проговори: „Да ніе тебе было, и я не бы зору дочекао! животъ мой даръ є твой, и зато ми є миліи!“ Константинъ є одъ радости плакао.

За три дана устане Андрія, и могао є своме пріятелю последню честь учинити. За херцегомъ є сва христіянска войска жалила; а Нѣмцы су са свимъ духомъ клонули были.

Кадъ се гласъ о чудноватой лѣкаріи, коя є кнезу Андріи помогла, по табору разнесе, поврве хилядама люди къ шатору Константина, да имъ тога лѣка даде. Онъ изидье опетъ изъ табора, и обидье одъ много стотина людіи пратьенъ све оне брегове! али ни гди ни струка ненадьоше. Смутьени и тужни врате се сви натрагъ, и множини се неправо учини, што се за кнеза лѣка нашло, а за друге неналази.

14.

Вѣсть, да французскій краль Филиппъ и енглезскій краль Рихардъ у Палестину иду, држала є крстоносце подъ Птоломеидомъ, да се неразпрште. Кралѣви тіи заиста и додьу у лѣто 1191; али колико съ ньима помотьи додье, толико и раздора и неслоге. То є пакъ на свакій начинъ добро было, што се штогодь радило, будутьи да се више путій на градъ юриномъ ударало. Найпослѣ се градъ 13. Юлія заиста и преда; и

садъ текъ на ново распра и мрзость измедьу христіяна букне. Краль французскій и херцегъ Леополдъ VI. одъ Аустріе и Штиріе отдѣле се одъ краля Рихарда, и оду дома; многи риттери, кои су се на плѣнъ уздали, а тога садъ недобыли, буду принудьени продати конѣ и оружѣ, и кутьи се вратити. На кратко ретьи: и онай, кои ніе много далѣ одъ носа видіо, познати є могао, да крстоносна войска ни видити нетье Єрусалимъ, а камо ли га ослободити.

То є и кнезъ Андрія са жалостьу познао, и зато заключіо крстоносце оставити, Єрусалимъ за себе походити, и дома вратити се. Измоли дакле одъ великодушногъ Саладина допуштенѣ, и оде са своимъ людма као хаджіе у светый градъ.

Сутра данъ послѣ одлазка кнеза Андріе додьу два путника у христіянскій таборъ: то су была два старца хаджіе, Србльи. Они су свакій за себе прилѣжно испытивали за кнеза Андрію, а кадъ су заєдно были, никадъ о томъ говорили нису.

Предъ вече се састану, и єданъ одъ ньи рекне къ другомъ: „Хотьешъ ты у Єрусалимъ? пріятелю.!“

Другій мѣсто одговора запыта; „А хотьешъ ли ты?“

„Ако ты хотьешъ, и я тьу!“ приложи онай првый мѣсто правогъ одговора.

А онай другій дода: „Ако ты тамо подьешъ, и я тьу!“

Премда се овай договоръ као никакавъ сматрати могао, ништа манѣ надьу се оба старца сутра у ѿтру на путу у Єрусалимъ.

На путу подье онай, кои є старіи изгледао, мало брже напредь; а онай другій промумла крозъ зубе: „Матора утворо, иди само напредъ; кадъ ми помогнешъ натьи, што тражимъ, увѣренъ буди, да нетьешъ ни напредъ, ни натрагъ. Онъ мысли, да га я непознаємъ; хо, хо, мой старче; єданпутъ си одъ мога мача устао, алъ другій путъ зацѣло нетьешъ!“

Кадъ у Єрусалимъ додьу, и онай младьіи хаджія као у молитву погруженъ на землю падне, зашкрипи онай старіи зубма, и лагано проговори: „Фарисей проклетый; у срцу носи убійство, а кланя се тобоже и молитве чита. Но нека, нека: само докъ мени вукъ трагъ правый покаже, изчупатьу я нѣму курячко ово срце. Чекай само, ты мыслишъ, я тебе подъ тымъ наличіемъ непознаємъ; али се варашъ. До скора тьешъ познати, да се послѣ мога ударца оздравити неможе!“

Кадъ у градъ удьу, свакій се чиніо, да є за другога сасвимъ заборавіо, али єданъ другога съ ока пуштао ніе. Додьу и къ светомъ гробу. Ту є клечало више людій свакоякога рода и ношива. Измедьу другій моліо се Богу єданъ младъ, као ангьео лѣпъ, войникъ. Нѣгова є молитва тако искренна, тако чиста и дубока была, да є изгледъ нѣговъ побожность и у найтврдье

срце улити морао. И то є башъ око свію, кои су дошли, на нѣга обратьало.

Младьій онай хаджія, лежетьи на земльи простртъ, рисскій погледъ крадомъ управлѣнъ є имао то на свога друга, то на младогъ войника. Онъ промумла: „То є, то є! вишъ како се она матора утвора у ню загледао. А она се моли, башъ као да осетьа, да се на путъ, съ ког' се недолази, справля!“ На ово опипа у грудма ножъ, да ли га заиста са собомъ има, па се онда нагло дигне, и оде.

Старіи хаджія примѣтіо є равнымъ начиномъ младогъ войника, и таки му срце хитріе ударати стане. Лице му є познато се учинило, али одѣло войничко, и држанѣ тѣла посве по войнички, смету га. Садъ бацы погледъ на свога друга хаджію, кои є онда простртъ лежао бьо, и помысли: ова звѣръ ништа ненамирисуе.— Опетъ обрати очи на младитьа, кои є садъ очи кь небу дигао бьо: погледъ старца увѣри, да се невара, и онъ нагономъ водьенъ, погледи брже на друга свога, али тога ніе веть ту было. „Вукъ є намирисао ягнѣ, и сѣо у засѣду!“ промумла онъ, „али тье му пресести.“

Садъ се младить дигне, и подье наполѣ. Кадъ изидьу изъ храма, слѣдовао є старіи хаджія устопце за младитьемъ, на све стране пазльиво мотретьи, самъ пакъ одъ младитьа непримѣтьенъ. Овай є ишао у мысли задублѣнъ, и чинило се, да

му духъ іоштъ съ неба сишао ніе, куда се у молитви попео быо.

Докъ су тако ишли, мысліо се стараць, шта тье болѣ быти, или се наѣданпутъ издати, и до истине дотьи, или времена си дати, да се, пре него што тайну свою одкріе, увѣри, да є на правомъ путу. Ово му се друго болѣ допадне; єръ ако се како превари у лицу и тайну изда, каква слѣдства та несмотреность за собомъ повутьи може! Кадъ овако самъ са собомъ сврши, приступи къ младитьу, и смирено као хаджія стоетьи запыта: „Є си л' Сербльинъ, младый юначе; по изгледу судіо бы, да єси!“

Младить се тргне, погледи старогъ и одговори му: „Ниси се старче преваріо, єсамь Сербльинъ, шта желишъ?“

Хаджія му тихо одговори: „У табору христіянскомъ чуо самь, да се кнезъ Авдрія, сыновацъ нашегъ краля овдѣ налази, па самь те зато пытао, єси ли Сербльинъ, да ме къ нѣму одведешъ, да будемъ баремъ близу свои людій, докъ се овдѣ находе.“

Младить му одговори: „Кнезъ тье те драговольно примити. Я идемъ управо къ нѣму; айде са мномъ, ако се желишъ садъ съ ньимъ састати.“

Старый хаджія захвали младитьу, и подье съ ньимъ. Близу су были мѣста, гди є кнезъ са своима обытавао, и тако наскоро тамо приспѣду. Кнезъ Андрія радо заиста прими хаджію медьу своє люде, и обѣтьа му, да тье га, ако му повольно буде, и

у повратку у домовину, у свою пратню примити. Хаджія захвали, и оде са другимъ дружствомъ познати се, а младить остане кодъ кнеза.

„Дакле, есмо ли готови, Константине?“ запыта кнезъ младитьа.

„Єсмо“, одговори овай; „сутра іоштъ да се опростимъ са околнымъ светымъ мѣстама, пакъ онда можемо натрагъ!“ При овомъ уздане младить, еръ му на умъ падне жалостна домовина, коіой се повратити мысли.

Кадъ су хаджія и Константинъ у обыталиште кнежево ушли, покаже се онай младый хаджія, кои є за ньима прекрывенъ све еднако ишао, и као тигаръ на ловъ неодвратно мотріо. Кадъ они у обыталиште удьу, те га више спазити немогоше, протресе се и проговори: „Дакле овдѣ є ягнѣ: гди тье быти клалиште? — незна се.“

Сутра данъ подье Константинъ да обидье света мѣста, коя су около Єрусалима. Старый хаджія ніе примѣтіо, да є младить отишао. Желетьи до увѣренія дотьи, подье къ нѣму, да се у разговоръ пусти: али се уплаши, кадъ чуе, да є младить самъ изишао. Таки пребацы свое огртало, препаше мачъ подъ нѣга, и скріе у нѣдра ножъ, па брже похити на ону страну, куда су му рекли, да є младить отишао. На путу къ брду Θавору опази младитьа предъ собомъ: али заедно види, гди се са стране, невидьенъ одъ нѣга, нѣговъ другъ хаджія къ истомъ, подозрителнымъ начиномъ приближуе. Овай є сирѣчь добро стражу чувао, и ви-

діо, кадъ є младить изъ обыталишта изишао. Да вниманіе нѣгово на себе необрати, а у случаю испыта себе прекріе, удари другомъ страномъ тако, да люди, кои су и єдногъ и другогъ видили, ни помыслили нису, да они єднымъ путемъ иду. Али га є зато добро на оку држао; па кадъ су се на полю нашли, онда савіе къ мѣсту, коє є мало заклонѣно было, и шукаютьи се, да га младить несѣти, руку у пѣдра на ножу држетьи, и очи недвратно у младитьа упревши, приближавао се овомъ, кои є, ни на край памети нѣга и нѣгово намѣреніе неимаютьи, ишао съ спуштеномъ главомъ и погруженымъ у чисту побожность срцемъ, по оной земльи, по коіой є нога Спасителѣва ходила, кадъ є преобразити се ишао.

Вашъ то особито пазенѣ младьегъ хаджіе учинило є, да долазетьегъ старієгъ хаджію видіо ніе. Овай познаваютьи намѣреніе онога, савіе за єданъ малый брежулякъ, похити, и іоштъ у добаръ часъ ономъ за ледьа заидье. Младый хаджія башъ є у намѣренію быо изскочити, и на младитьа напасти, кадъ шумъ хода за собомъ чує, и хитро се окрене. Найпре се скуньи и изгледъ смиреногъ само у небу живетьегъ хаджіе узме, а кадъ свога друга позна, бацы погледъ по околини, пакъ, кадъ нигди никогъ на близу неспази, викне: „Кадъ те є дьаво донео, онъ нека те и носи: мени ніе ништа повольніе быти могло. Найпре тебе у пакао да пошлѣмъ, па послѣ ми она не гине.“ На ове рѣчи скочи као бѣсомучанъ, и нападне на ста-

ріега хаджію. Овай є на нападенѣ спремань био, зато жестоку навалу онога добро издржи. И садъ се чудно позоріе укаже: два смиренна хаджіе боре се као найискусніи ратоборцы; два старца удараю се као найврстніи юнацы.

На звеку оружія прене Константинъ, и зачуди се, кадъ свога госта у тако неприличномъ послу опази. Онъ приступи ближе къ ньима, незнаютьи, шта є и како є, и премышляваютьи, на чію страну да стане.

Садъ повиче старіи хаджія: „Удри, безбожниче; удри сада — лако є неоружаномъ човеку, кои несме мачъ, кудъ му є воля, управляти, саблю у прси сюрити. Сюри га садъ, ако си юнакъ, кадъ челикъ предъ челикомъ стои.“

Ове рѣчи побуде вниманіе Константина. Онъ приступи ближе, и запыта свога старца, шта є то, и зашто се боре.

Старацъ, свееднако боретьи се, одговори му: „Стой ту, па гледай, діете. Видила си, кадъ є овай анатемникъ мачъ у мое груди забоо, види, како тье старый Бранко нѣму садъ да плати!“

Подъ Константиномъ ноге задрктьу; и да є убійца на нѣга у тай махъ наваліо, могао є свашта учинити. Кадъ се мало разбере, запыта хитно, и рука му сама къ мачу подье: „Є ли ово Грдомиль!“

„Я самь“, дрекне младый хаджія, и нападне на Константина, намысливши найпре опаснієгъ и

безбрижніегъ єднымъ изненаднымъ ударомъ смлатити, пакъ онда другогъ послужити.

„Кадъ си ты Грдомиль, а ты прими нѣму долазетьу плату!“ рекне Константинъ, и одбіе снажнымъ ударцемъ мачь на себе падаютьій. Пакъ онда са своє стране на противника навалюютьи, настави: „Ты се варашъ, ако мыслишъ, да са безснажнымъ дѣвойчетомъ посла имашъ: твоє є беззаконо дѣло изъ дѣвойке на твоє зло юнака начинило, когъ тьешъ яку десницу ты таки познати!“

Ове рѣчи нису нуждне быле, єръ є Грдомиль изъ удараца познао, съ кимъ има посла. Онъ се садъ у найветьой бѣди, измедьу две ватре надье, и науми бѣгати: али є старацъ нѣгово намѣреніе познао, и свакда му путъ затворао, съ друге пакъ стране Константинъ му ока отворити дао ніе.

„То ніе право, два на єдногъ!“ повиче онъ найпослѣ; „то є пустаійски!“

„А ели право двадесетъ на две слабе женске“, одговори му горко Константинъ; „то ніе пустаійски на путу изъ засѣде на безбрижногъ младитьа напасти!“ И удвоєни ударцы знакомъ буду горчине нѣговы рѣчій. На ово се обрати къ старіемъ хаджіи, и проговори му: „Остави га у миру, старый пріятелю, бы тье нѣму и са мномъ єднымъ сувише.“

Старацъ послуша дѣте, и престане одъ боя само на то пазетьи, да противникъ неутече, или съ преваромъ дѣте необори.

По дуго су ѫе ова два неєднака борца борили. Константинъ є истина безъ оклопа бьио, али му є нѣгова вѣштина тай и одвише накнадьала. Грдомиль є све ветьма и ветьма силу нѣговы удараца осѣтьао, и найпослѣ у пуной збильи мысліо уклонити се, и у бѣгству спасеніе потражити. И зато се обазре на страну, да потражи сгоду. То є Константинъ предвидіо бьио, и употреби тай часъ на одсудный ударацъ. Свойственымъ себи замашаємъ одбіе мачъ Грдомилѣвъ на страну, и непрекидаютьи замашай окрзне га по глави, те му лубаню одъ връа главе до надъ-лѣво око скреше. Онай поскочи натрагъ, залюля се и тресне о землю.

„То є за мою тетку!“ повиче Константинъ, пакъ онда му саблю исподъ оклопа, кои му се у паданю одъ тѣла одлюсную бьио, у трбу сюри, и повиче: „Ово за старога Бранка! — А за мене ево ти оно, што си заслужіо!“ и удари га ногомъ.

„Право Катарино, право дѣте моє!“ повиче на ово старіи хаджія, и приступи Константину, да га загрли, говоретьи: „Ты све насъ освети, — посветила ти се рука, и онай, кои те е съ ньомъ тако ударати научіо.“

Константинъ се мало на страну повуче, и запыта: „Є ли можно, да си ты старый Бранко! — По твоим’ рѣчма, Бранко бы морао быти; али є Бранко предъ моим’ очима одъ мача овог’ нелюде погинуо, а изъ гроба садъ се неустає!“

„Я самь старый несретьный Бранко“, проговори старацъ сбацаютьи огртало, лажну косу и

браду, коіомъ се быо претворіо, „кои є до ово-
га часа жаліо, што ніє онда цркао, кадъ ніє на
своmъ мѣсту быо, да дѣте свога господара сачу-
ва; и кои садъ неможе доста Богу да благодари,
што га є до овога часа сачувао.“

Константинъ позна таки вѣрногъ старогъ слу-
гу свога родителя; радость, да є онъ іоштъ живъ,
и жалость за отцемъ, кои му при томъ на па-
метъ падне, слію се у єдно и появе се у сузама
горкосладкимъ, коє є о нѣговомъ врату высе-
тьи проливао. — Старый Бранко плакао є одъ
радости као мало дѣте, и ніє мѣста на глави дѣ-
тету остало, коє ніє полюбіо. Гледао є дѣте
и гледао, и ніє га се могао нагледати; видило се,
да сумня, да га како санъ невара, и да ли є дѣ-
те заиста живо. Найпослѣ радость у овима рѣч-
ма изключа: „То є, то є оно сладко дѣте, коє
самь я на овымъ старымъ моимъ рукама носіо,
коє се съ овомъ моіомъ сѣдомъ брадомъ играло;
то є она прекрасна дѣвойчица, кою су намъ она-
ко срамно ограбили, и за кою самь толико пута
самъ ову луду седу главу разлупати хтѣо. А хва-
ла Богу кадъ нисамь: како тье се мой добрый
господаръ радовати, кадъ види, да му старый
Бранко дѣте у наручя доводи; како тье се радо-
вати онъ, кадъ види пуну предивну дѣвойку,
юначку дѣвойку, кою є као дѣте, слабу и нея-
ку дѣвойчицу оставіо.“ — Іоштъ небы старацъ
скоро свршіо, да ніє сузе туге преко образа дѣ-

тета падати видіо. Зато прекине бесѣду и утьути на єданпутъ, као да є водомъ засутъ.

Константинъ нѣгове мысли погоѧи, и рекне му крозъ плачъ: „Ты вальда и незнашъ, добрый Бранко, каква є грозна несретьа могъ доброгъ родителя постигла!“

„Неговори дієте!“ повиче старацъ ужаснутъ дрктаютый као трска одъ страа, да несретьи господара онъ узрокомъ быо ніе.

Константинъ му у нѣколико рѣчій преповеди, шта є о судби свога отца знао, и то є было доста, да на срце старца горка туга наидье. Дуго време стаяли су нѣми, и у жалостъ пораженi; докъ найпослѣ Константинъ, кодъ кога є време жалости прву сылу одузело, непроговори: „Айде, старый пріятелю, ніе хасне плакати. Време на дѣло зове. Овога валя да саранимо, єръ є грѣота, да христіянина птице пождеру, макаръ да друго заслужіо ніе.“ На ове рѣчи Грдомиля бацы у єдну рупчагу, и набаца на нѣга землѣ и каменя, па му и нѣкій видъ крста чело главе метне, на коє се крену далѣ, свеѣа мѣста походити. Предъ ноть обоица буду кодъ кнеза Андріе.

У вече раніе се опрости Константинъ са пріятелѣмъ, додье у свою собу и позове са собомъ старогъ Бранка. Кадъ сами буду, почне му овако говорити: „Нисамъ ти казао, али се и само одъ себе зна, да є Катарина овдѣ мртва, и само Константинъ живи; зато чувай се старый пріятелю, да се како неиздашъ. У онай часъ, кадъ

бы се моя тайна сазнала, морао бы я одъ овы людій разстати се, па шта бы насъ двое у овой непріятельской земльи чинили.!“

„Небой се, Константине“, одговори старацъ, „пре тьу єзыкъ одсѣтьи, него да те по другій путъ у зло бацымъ. Ты си мени сасвимъ страннъ, докъ у лѣпо наше Грнчарево нестигнемо, и за далѣ се договоримо. А садъ ме пуштай да идемъ, да другима наше пріятельство у очи непадне.“

Константинъ се овой ревности старчевой насмѣе, и проговори му: „Разговарати се смѣмо, одъ тога се нетреба бояти. Свакій зна да я радо преповѣданѣ слушамъ, а мыслити се дає, да ты сила казивати знашъ. Подъ тымъ твоимъ наличіємъ, не бы те ни я самъ познао, а камо ли ко другій. Говори ми садъ, шта се послѣ мене случило; немогу те се нагледати, ни наслушати доста твога милога гласа, кои ме на моє сретьно и лѣпо дѣтинство опоминѣ.“

Старацъ се мало прокашлѣ, па онда почне: „Како ме є тай проклетникъ пробоо, то знашъ; я самь као мртавъ пао, као таквогъ су ме држали и спремили, недаютьи си нимало труда у животъ ме повратити, и мало што нису изъ собе побѣгли, кадъ самь я наєданпутъ уздануо, и руку и ногу макнуо. Онда текъ стану око мене гледати, и на ньину радость, а мою онда найветьу тугу, послѣ несвестице одъ више дана, повратимъ се у животъ и мало по мало оздравимъ. Дуго времена нисамь быо у станю на ништа мыслити, него

самь тако, као дрво сѣдіо, гди су ме метнули, ходіо, ако су ме водили. И то є было сретьа за мене, како садъ видимъ; єръ у оно прво време самъ бы себи животъ одузео, како ми є было. Са здравлѣмъ поврати се и паметь, и я будемъ онай, кои самь и быо, вѣрный али лудый Бранко, кои самь могао добро мога господара онако опасности, за любавь єдны сватова изложити.“ Овдѣ старацъ подобро у чело се рукомъ груне, пакъ онда настави: „Кадь се опаметимъ, кажу ми, да убоицама у трагъ утьи нису могли. Слутенѣ нѣко наведе ме на ту мысао, да ніє како ту кнезъ Вероє Кипиловить помѣшанъ. Прерушимъ се дакле, и помѣшамъ се медьу нѣгове люде, и ту изъ єдне и друге рѣчи, изъ єдне и друге дане имъ заповѣсти, дознамъ я, да тай покоръ нико другій ніє ни учиніо, него онъ; дознамъ да є тебе єданъ крстоносный витезъ изъ руку Грдомилѣви избавіо; и дознамъ найпослѣ, да тье кнезъ Вероє Грдомиля у Палестину за крстоноцы послати, да те гледи изнатьи и сматьи; єръ се страшно бояо, да се непоявишъ, и подъ руку правице непадне. — Како то чуємъ, скуємъ и я мой планъ. Мыслiо самъ: дѣте натьи морашъ, єръ како тьешъ господара дочекати, како ли му предъ очи стати; захвали Богу, што є у животу, да є — — да га“ поправи се старацъ „тражити можешъ; та тье крволочна звѣрь дѣте сигурно натьи, држи се само нѣга, а држати се и морашъ, зашто како тьешъ другчіє дѣте одъ нѣговы оштры зуба сачувати. Тако ти

я бодро око на нѣга бацымъ, и нисамь му се дао макнути безъ мене. Онъ на галію, да иде у Палестину, я на исту: я се нѣму приближимъ, онъ мени: башъ канда га є Богъ заслѣпіо быо, тако ме се на свою несретьу држао. Тако додьемо у станъ христіянскій, и онъ стане разпытивати за Серблѣ; я помыслимъ: чекай, то мора да є сербскій какавъ витезъ быо, кадъ нѣму Сербльи на срцу леже, па и я станемъ за ньи разпытивати. На путу у Єрусалимъ нисамь га ни на часъ изъ очію изгубіо, а видіо самь, да ме се ратосиля. Кадъ додьемо предъ Христовъ гробъ, познамъ я тебе таки, на мою найветьу радость, нити самь се хтѣо одъ тебе више разстати. Мысліо самь најпре и болѣ увѣрити се, єси ли заиста, да како у лудо тайну неиздамъ, и зато самь моліо кнеза, да ме медьу своє люде прими. — Како самь видіо, да се онай безбожникъ изъ храма крадомъ удаліо, знао самь, да те є познао, и нисамь те хтѣо корака безъ мене пустити: можешъ мыслити, како ми є было, кадъ самь чуо, да си безъ мене отишао. Летіо самь, реко бы, а не ишао, и данась ми є сретьа болѣ послужила него пре две године. Онъ лежи у земльи, као што самь я онда на земльи лежао: и надежда є у Бога, да се нетье више подигнути. Садъ све знашъ. Градъ су наши люди оправили, те є лѣпшій него пре; само кадъ бы Богъ дао, да у нѣга и кнезъ Гргурь дотьи може!“ Овдѣ старацъ затьути, и спомену свога господара нѣколико суза проліє, пакъ се

онда дигне и оде одъ Константина говоретьи му: „Садъ лаку ноть; другій путъ ми ты морашъ казати, како си прошл — прошао — проклетый єзыкъ све на зло; ма тьу предъ другима тьутити или га изкинути, кадъ лети предъ паметьу.“ Съ овымъ изидье на полѣ.

(Заключеніе слѣдуе.)

V.
СТІХОТВОРЕНІЯ.

ОБРАЗИ ЖИВОТА*).

(одъ Вас. Субботитьа.)

1.

Твой є животъ, дѣте моє, красанъ,
Съ тобомъ имамъ пуно задовольство,
Гледай да є и одъ садъ ти ясанъ,
Пази да те несвлада іогунство;
Єръ тье мои залудъ быти труди,
Та наука, кою теби пружамъ,
Коя твоє стазе кити съ ружам',
Одби-тье се одъ твоиє грудій.

2.

Занетьешъ се, и у бурной вреви,
Коя мирногъ мукло узбунює,
Прегрлитьешъ то, што ти по цреви
Мореть' отровъ умилято блюе.
Я бы свиск'о, да те гледат' морамъ,
Гди ми гинешъ, а помотьи немашъ,
Копнишъ, за гробъ извѣстанъ се спремашъ,
А я празанъ гледаоцъ тумарамъ.

---

*) Подъ овымъ насловомъ преправіо є Г. Вас. Субботить стихотворно дѣло за издаванѣ, коє у себи истине и мудрость живота у стихотворной одѣтьи обучене садржи. Ово нѣколило строфа саобштава се Читателѣмъ као изводъ и угледъ изъ овогъ дѣла. У.

3.

Зашто да бы тако ти се смркло,
Да ти никда срцу неодлане,
Зашто сунце да бы ти помркло,
А безъ наде, да л' ти кадгодь сване!
Юнакъ буди, па се држи снажно,
Кадъ се мора да се почне борба,
И пеленомъ напуни се торба,
Што освоишъ на небу є важно.

4.

Я, кои самь боріо се овдѣ,
На то полѣ известьу и тебе,
Казатьу ти путе и засѣде,
И како тьешъ бринут' се за себе.
Да непаднешъ медь' буссію врага
Изненада, па да те несвлада,
И до грла неокуе млада,
Ил' оправи безъ найманѣг' трага.

5.

Продье л' борба, па ты свладашъ врага,
Господаръ, по разуму се владай,
Оштаръ буди, злом' твог' претьи прага
Недай, увѣкъ злу с' одъ нѣга надай.
Човекъ буди, па свудъ людски ради,
Што є гадно, немрчи се тыме,
Што є красно, искити се съ ньиме,
У свом' верту любичицу сади.

6.

Ако сретьа высоко те попне,
И постави да ты съ людма владашъ,
Трпит' немой, да предъ тобомъ копне,
Немой да имъ блаженство подкрадашъ.
Власть и сила ніе на то дана,
Да сатире, руши, и обара,
Веть да криво исправи, и кара,
Право пази, одбрани одъ раана.

7.

Іоштъ и томе правацъ даде правда,
Право му є поставило анте,
Ове предьи, дочека те кривда,
Искрше те црног' срама санте.
Ласкателя увѣжбана чета
Кадъ се твога недотакне ува,
И ты тудьег' непоцѣпашъ рува,
Свакъ подъ тобом' красна има лета.

8.

Ето имашъ предъ очима Влатка,
Гледай како играю се съ ньиме,
Три, четыри удворице глатка,
И онъ ньима прода свое име.
Онъ кукавацъ држи све є преко,
Неугодно, сурово, неважно,
Што є пуно слободе, отважно,
Отворено, одъ лажи далеко.

9.

Мысли да му Правко ніе преданъ,
И да нѣму ревностно неслужи,
Єрбо ніе робски пузит' вреданъ,
И на криву силу му се тужи.
Свако словце право изречено,
Коѥ душу велику казуѥ,
Кодъ нѣга ѥ ружно замрчено,
Непокорно, гордо с' показуѥ.

10.

Здравко, кои истину му каже,
И што скриви рад' нѣга исправля,
Противанъ му власти се покаже,
И нѣгову срамоту понавля.
Душанъ тежи да му отвращенѣ
Одъ истине извади изъ грудій,
А онъ држи, тай се єднак' труди,
Да му на вратъ бацы развращенѣ.

11.

Тіи нелюбе нѣга, неслуже му,
Вѣрне како што послуже слуге,
Дакле нек' се торняю у яму,
Те су за ньи приличне заслуге.
Па колико нек' почине добра,
Нек' одъ срца одбію му ноже,
Опетъ ништа све то непоможе,
Безъ милости єръ се бостанъ обра.

12.

Лацко сбори умиляте рѣчи,
Оне нѣму усхитьую срце,
Съ ньима пламенъ у постанку сгнѣчи,
И изъ срца напіе се крвце.
Све лукаво, и што люто, свара,
Све подмукло, непріятно, грубо,
Покривало у ово трогубо,
Вѣштъ умота, па избѣгне кваpа.

13.

Свако словце медено искаже,
Ма да лягу съ ньимъ на се навуче,
Тымъ велику услугу укаже,
И Влатку се подъ кожу увуче.
Садъ светъ цѣо нека нань повиче,
Све є всує, изъ тог' злоба зія,
Самогъ нѣга гледи да убія,
На любимца кадъ нѣговогъ шиче.

14.

Лажанъ едно садъ говори нѣму,
У истый паръ сасвимъ мысли друго,
И да хотье по мору синѣму,
Водитье га, а крозъ слово пруго,
Угладьено, замазано лѣпо,
Рекао бы истина є сама,
А то голе лажи пуна яма,
Влатко за тымъ поводи се слѣпо.

15.

Подкусанъ га байномъ майсторіомъ
Води за носъ, па кудъ жели съ ньиме;
Онъ истину съ тайномъ вѣштаріомъ
Прекріе, па хитро коє съ чиме
Забавля га, весели, занима,
Докъ и желю за ньомъ неизгуби,
Онда више ни часка негуби,
Таки снагу господара прима.

16.

Съ четомъ гадны свои содружника',
Са нѣговым' титра се воляма,
И у дружству овы союзника'
По нѣговым' шири се поляма.
Што є добро, то за свой кошъ спрема,
Што валяно надье, оно стегне,
Акол' кои робъ на нѣга регне,
Гди га сунце неос'я опреми.

17.

Садъ текъ желъи, страст'ма пусти узду,
Оно быва што оне захтеду,
Ту с' непази на пристойность уду,
Ма шта было, само нек' воледу!
Гули, дави, мучи на тенани,
Пишти роблѣ, кошулицу даде,
Нек' онъ захте и животъ предаде,
Златко спава сладко у незнани.

18.

Подкусанъ є постар'о се за то,
Да с' до нѣга непротури бѣда.
И онъ тврдо ослања се на то,
Да у своіой кутьи нема вреда.
На собствене очи своє тьоравъ,
Што опази то на тудье види,
Зато никадъ и незна гди бриди,
Гди є тѣлу на собственомъ ранявъ.

19.

Ето са тымъ на нѣга несретье,
Она одъ садъ тератье га ва вѣкъ.
Тудьа кривда славу му сатре-тье,
Зла тудьега нань се свали лелекъ.
Єли право? — Зашт' се даде мазит'!
Зашт' си мозгомъ даде окренути!
И ласканю срце му дирнути! —
То витежки валяло є сгазит'. —

20.

Ласканѣ є, тако мудри кажу,
Гаданъ занатъ, и срамоти яко,
Іоштъ и у томъ сви се они слажу,
Да тье быти, к'о што бы до яко:
Оно и том', ком' се даю ласке,
И ономе, кои ласка ячем',
Науди-тье жестоко у свачем',
Ту тье быти кіямета праске.

21.

Ласко, вѣруй, ништа друго нетье,
Веть да волю, склоность другоѓ позна;
Зато окоо свакога облетье.
А кадъ оно, што му треба, дозна,
Прилепи се па лукаво служи,
Фали, хули, потврдьуе, суди,
Одобрава по другога тьуди,
И подиже, кое незаслужи.

22.

Нитка слово диже до небеса;
Кує *Празка* стіхове у звѣзде;
Тертко чини милости чудеса;
Сѣдоглавацъ нема длаке сѣде;
Гьубретара чистота є сама;
Селумила врстна кутьаница;
Узвіойла скромна радилица;
Обайгора цѣломудра дама.

23.

Кукавица юнакъ одъ мейдана;
Блебетуша витія є славный;
Трчилажа вѣра поуздана;
Блесановичъ мудрацъ одабраный;
Сурововичъ истину искаже;
Тірановичъ каштиге подѣли;
Убоевичъ чести борацъ смѣлый;
Силеджитьи што є ньино траже.

VI.

КЊИЖЕСТВО СЕРБСКО.

Нове књиге.

1. Приповѣдке изъ найбольи и найновіи нѣмецки Списателя одъ *А. Андритъа*. У Буд. 1845. 16. стр. 150.

2. *Данъ и ноть*, стихотворна сочиненя *Корнилія Поповитъа*, Новосадьанина. Часть I. У Н. Саду, писм. Катарине Янковитъа удовице 1844. 16. стр. 169.

3. *Законни Членови* Угарскогъ држав. Сабора год 184¾ на сербскій єзыкъ превео и заедно са магьарскимъ оригиналомъ издао *Симеонъ Филиповитъ*. У Пешти 1845. 8. стр. 106.

4. *Збирка разны полезны предмѣта*. III. Часть. Второ изданіе за годину 1844. Скупіо, превео и у редъ ставіо *Іованъ Петровъ*. У Бѣогреду 1844. 8. 155.

5. *Збирка разны полезны и забавны предмѣта* за годину 1845. IV. Часть. Скупіо etc. *Іованъ Петровъ*. У Бѣограду 1845. 8. 191.

6. *Польскогъ редохранительства главнія правила* по стопама IX. законногъ Члена 1840, списао Игнятіє Жолдошъ, превео А. Н. Адвокатъ у Сегедину 1844. 16. стр. 62. — Ово є дѣло у другомъ преводу у мале школе уведено.

7. *Предаваня* за селяка хорв. слав. по налогу хорв. слав. господарскога дружства саставля Д. *Клингрефъ*, преводи Д. *Раковецъ*. Предаванѣ друго. У Загребу 1845. кодъ Гая, лат. писм.

8. *Мало Зерцало* народа славянскога л. п.

9. *Шальивджія и Веселковитъ* или лѣкарна за Туробне, изъ одабраны и многоверстними смѣшицама обилато напунѣны анекдота састоєтьа, сабрао и издао *Іурай Писачитъ* Хижановецкій. У Загребу 1844. Свез. I. 8. стр. 98. са каменотискомъ. Лат. пис.

10. *Басне Игнятія Чивитъа Рорскога*, III. књига 89 стр. съ 5 образа; IV. књ. 100 стр. съ 5 образа. У вел. 8. У Карловцу 1844 кодъ Претнера. Све 4 књиге имаю 275 басана. Лат. писм.

11. *Догодовитина и животописъ Франѣ Барон. Тренка* и славонски Пандура. У Загребу 1845. 8. стр. 121. Лат. писм.

VII.

СМѢСИЦЕ.

1.) *Вопроси при стицаню за катедру хорватско-славонскогъ језика при Загребачкой Академіи.*

1. Нека се изброє поднарѣчія језика хорватско-славонскогъ, и нека се докаже разлика међу хорватскимъ и славонскимъ нарѣчіемъ.

2.) Нека се изводе премѣненя имена самоставны (существителны) по примѣри, и нека се кажу имена самоставна ненаредна (вальда неправилна?). Одъ куда и како сва времена доводе се у језику хорватско-славонскомъ.

3.) Што є словство (литература?) хорватско-славонско? коє има добе (періоде?)? Нека се предложи краткій преглед повѣстный словства хорватско-славонскогъ.

За тымъ нека се преведе на хорватско-славонскій језикъ изъ кньиге: Selecta latini sermonis exempla in usum primae humanitatis scholae, Budae 1836 pag. 76. et 77. говоръ: Respondet Hanibali Scipio.

Одговори су писани народнымъ језикомъ.

Маіа 5. држанъ є овай писменный испытъ; Маія пакъ 6. устменый, опетъ у народномъ єзыку.

(Даница Х. С. Д. 1845 19.)

2.) *Число народа у Банату.*

Нетье быти безмѣстно ове занимльиве датке изъ банатскогь Алманаха Г. Тирола за 1827. читательима представити. — Банатъ є имао по распису одъ 1822 у свое три Дієцезе: Чанадской, Темишварской, и Вршачкой,

1. Црквій:	587	восточ.	125	запад.	у свему:	712
2. Парохія:	942	„	122	„	„	1064
3. Свештен.	1183	„	162	„	„	1345

4. Жителя:

а. Нѣмаца, Магьара, Словака заєдно	203.999
б. Сербаля	199.391
в. Влаха	474.837
г. Грка	869
д. Македоновлаха . . .	392
.е Євреа	2269
у свему:	895.131

Одъ ови су сматраютьи на вѣроисповѣданіє:

1. Восточногъ Вѣроисповѣданія . .	675.489
2. Западногъ	203.999
3. Лутерана	8.797
4. Калвина	4.577
5. Євреа	2.269

Темишвар. и Вршачка Епархія єсу Восточне Церкве.

Темишварска има: 314 Цркви, 531 парох. 667 свешт., 170.432 Сербаля, 254.540 Влаха, 819 Грка, и 392 Македово-Влаха.

Вршачка Епархія има: 273 Црк. 411 парох-516 свештен. 28.959 Сербаля, 220.297 Влаха.

3.) *Одѣло Сербски Царева и Деспота.*

У писму неименованогъ Архіепископа и Патріярха изъ Беча, ѕ т д на Цара Россіискогъ, Петра великогъ, писаномъ, налазимо одѣло сербскіи Царева и Деспота. Састояло се оно у „*Митри Деспотской*“ или *Діадемскомъ клобуку* т. є. „*Деспотскомъ вѣнчавателномъ осѣненію*,“ „*правдоправителномъ жезлу, скиптру*,“ и „*Хоругвомъ защитителномъ щиту*,“ и „*багрено гресалной, оружіемъ по бедра препоясателной одежди Деспотской.*“ Ова є знаменія, по свѣдочби истогъ Патріярха *Стефана Немањѣ*, потомъ *Симеона* мироточивогъ сынъ *Стефанъ Первовѣнчаный* Краль преко свога брата *Светога Савве* одъ *Алексія Комнена* Цара Грчкога, добыо. Имали су дакле Кралѣви и Деспоти Сербскіи *Круну* или *Вѣнацъ*, коя є морала быти подобна нашимъ епископскимъ крунама, кадъ ю Патріархъ *Деспотскимъ Клобукомъ* называ. Има ли су *скиптръ* и *штитъ* съ *хоругвомъ*, кое су сигурно великаши Царства носили; одежду су имали *црвену*, *дугачку* (таларну) а препасани су были по ньой оружіемъ т. є. мачемъ. — Сигурно да су имали и горню одежду т. є. *огртало*,

кое видимо на сликама старымъ Кралѣва Сербски. У Ковинской Цркви налазе се стари образи светы Сербски Кралѣва: *Немањѣ Симеона*, ово-га сына *Стефана Первовѣнчаногъ*, унука *Милутина*, овога сына *Стефана Дечанскогъ*, и унука Цара *Уроша*, кои сви имаю у рукама *двострукій крстъ*. — Одовуда дакле знамо извѣстно, какво є одѣло достоинства кралѣвскогъ и Деспотскогъ было. Єръ Патріархъ, кои є та за свога Деспота искао, искао є као *старинска* знаменія, коя є добро познавао. — Година одъ створеня свѣта 7204 одговара години по Р. Х. 1669; а онда є башъ и Царъ Петаръ и Патріархъ Сербскій *Арсеніе Черновићъ* у Бечу био. Те є године и друго прошеніе за посредствованѣ ради ослободьеня Деспота истый Патріархъ Цару Петру предао. Писмо, изъ когъ смо ово дознали, налази се цѣло у С. Лѣтописа 1830 ч. IV. — Къ овымъ знацыма Кралѣвскогъ Достоинства примѣти-тьемо и *црвене чизме*, за кое, колико се сетьамо, Г. Шафарикъ каже, да су само Кралѣви такове носити власть имали.

4.) *Рукописни Споменицы Сербаля.* (в. Серб. Лѣт. 1845. Ч. I. 29. стр.)

Писменна.

27. Кр. Стеф. I. даров. писмо за ман. Студеницу изм. 1195—1224. Преписъ овога у Студеницы, али понешто небрежльиво учинѣнъ, нашао є Г. Шаффарикъ у єдной киьиги одъ год. 1619. (Nro 71. С. Лѣт. 1845. Ч. I.)

28. Кр. Стефана Уроша Милутина дар. писмо за ман. Хиландаръ изм. 1291 — 1308. Изъ овога наводи Раить у своіой Исторіи Болг. Хорв. и Серб. у Бечу 1794. 8. св. 2. стр. 490—491 нѣка мѣста, коя є онъ можда у Хиландару преписао.

32. Кн. Вука Бранковитьа дар. писмо за ман. Хиландаръ (одъ 15. Авг. 1371), оригиналъ на пергаменту са висетьимъ златнымъ печатомъ, у митроп. Архиви у Карловцы. Датумъ є доцніе нѣмачкимъ єзыкомъ на краю записанъ. У самомъ писменну тога нема; у осталомъ врло се тай датумъ са обстоятельствама добро слаже.

33. Кн. Лазара дар. писмо за ман. Ждрѣло у Сербіи о више села, одъ 1. Авг. 1380, оригиналь (на перг.) у ман. Ждрѣлу, садъ Горњику у Сербіи. І. Вуить дає неточанъ преписъ овога у своимъ Путешествію по Сербіи стр. 71—72.

34. Кн. Лазара дар. писмо за ман. Хиландаръ о нѣкимъ селма, год. 6888 (1380) у ман. Хиландару. — Раить у с. Ист. Серб. св. 3. стр. 24. наводи нѣка мѣста изъ овога писма.

36. Кр. Стефана Дабише Босанскогъ дар. писмо за фам. Мрнявитьа, дат. изъ Сутискѐ 2. Апр. 1394. — Текстъ ове дипломе, коя є у сербскомъ єзыку издана быти имала, налази се по Енгелу у Io. Tomei Marnavitii: Jndicia vetust. famil. Marnavitiae, Romae 1632. 4. са више други сербски и латински диплома.

37. Кр. Ст. Дабише дар. писмо о єдномъ селу за нѣгову ктьерь Стану, дан. у Сутиски 26. Апр.

1395. ориг. на перг. у цар. тайн. дворской државной Архиви у Бечу. — Давидовить є обявіо преписъ ове дипломе у своим' Новинама 1815. 3. Септ. Ч. 195. На печату є лат. надписъ.

38. Кр. Стеф. Дабише дар. писмо за Жупана Влкмира одъ 17. Мая 1395, ориг. на пергам. пріє (1815) у рукама Г. Николе Вучетитьа у Трієсту. Ово є издао Соларить у бакру резано. Вен. 1815. 8. Обе ове послѣдњ дипломе писане су рукомъ логотета Томе, и опетъ є рука различна; али на вѣрность бакарореза ослонити се неможемо, а и Тома є могао имати писаре, кои су нѣгове саставке на чисто преписивали. И овдѣ печатъ има лат. надписъ.

39. Кр. Тврткa II. Вос. дар. писмо за Іована Марнавитьа о земльишту око Войнице и Дувна, дан. у Сутѣски 7. Окт. 1426. — Сербскій (?) текстъ ове дипломе печатанъ є у споменутомъ дѣлу: Indic. vet. fam. Marnav. по коємъ Керчелить лат. преводъ дає у Notit. praelim. de regn. Dalm. Croat. etc. Zagrab. 1771. fol. p. 257. Срав. Pejacsev. Hist. Serb. p. 399. 402. Engel's Gesch. v. Serb. S. 374.

40. Патріярха Сербіє Спиридона потврд. писмо предь. Лазаревогъ поклона за ман. Ждрѣло у Сербіи, дан. у Пеку 16. Маія 1455. Ориг. у ман. Ждрѣлу с. Горняку. — Вуить дає у своmъ Путеш. стр. 73 — 76 неточанъ преписъ.

41. Султане Маре, ктьери Десп. Георгіа Бранковитьа, писменно за ман. Хиландаръ, у комъ приманы годиш. 1000 перпера одъ Дубровчана

ман. Хиландару и св. Павла покланя. У ман. Хиландару. Ову диплому споминѣ Раитъ у своіой Ист. св. III. стр. 322—323.

42. Войв. Црногорскогъ Ивана Црноєвитьа дар. писмо за ман. Цетинь одъ год. 1485. Оригин. у митроп. ман. на Цетинѣ у Црной Гори. — Кухарскій є 1829. ову диплому тамо видіо. Види Csasopis wlast. Museum, Прагъ 1829. Св. 4. стр. 122—130.

43. Деспота одъ Сербіе Іована дар. писмо за ман. Крушедолъ о више села, дан. у граду Беркасову 4. Мая 7004 (1496). Ориг. на перг. са висетьимъ печатомъ у ман. Крушедолу. Зло є сачувано, и произвольнымъ стары угашены рѣчи понавлянѣмъ изкварено. Правописъ є бугарскій.

44. Деспот. Іована дар. писмо за ман. св. Павла у св. Гори, одъ год. 7004 (1496). Ориг. съ висетьимъ златнымъ печатомъ у истомъ манастыру. Ово є єдина диплома, за коју Раитъ изрично каже, да є оригиналъ видіо у св. Гори, и коє печатъ онъ вѣрно изображава. Ист. Серб. св. III. стр. 316.

37120

Учредникъ: Др. І. Субботичь.

Кромѣ Лѣтописа има Матица Сербска іоштъ и ове кньиге на продаю:

	Цѣна у сребру. ф. кр.
Бой на Косову, отъ І. С. Поповитьа. - - - - -	— 30
Духъ Списанія Досіѳеевы, отъ Др. Предраговитьа	— 24
Жертва на смерть, отъ М. Вытковитьа - - -	— 12
Умне Забаве Дра Стеитьа, Часть І. - - - - -	— 40
„ „ „ „ „ IV. - - - - -	— 30
„ „ „ „ „ V. - - - - -	— 40
Задигъ отъ Волтера, превео П. Б. - - - - -	— 10
Всемірна Історіа Магарашевитьа, І. Ч. - - - -	— 15
Лѵра, отъ Іоанна Субботитьа - - - - - -	— 24
Младый Мудрецъ, прев. І. С. Младеновить. - -	— 10
Панегіріконъ Цару Францу отъ М. Ігнятовитьа -	— 15
Притче Мушкатировитьа - - - - - - - - -	— 20
Сербска Пчела отъ 1832 год. - - - - - - - -	— 10
„ „ „ 1833 „ - - - - - - - -	— 10
Славенска Грамматіка Д. Тірола - - - - -	— 20
Турцы у Босни, отъ Конст. Поповитьа - - -	— 15
Царъ Лазаръ, Стіхотвор. І. Ніколитьа - - -	— 15
Стіхотворенія Мушицкога, П. Ч. - - - - -	1 —
Пріятель Сербске Младежи, отъ Т. Илійтьа - -	— 24
Касандра, отъ Тім. Илійтьа - - - - - - -	— 24
Землѣвидъ, отъ П. І. Шафаріка, съ Маппомъ -	2 40
Кньига Нѣмецка о пореклу Влаа - - - - -	— 20
Огледало Човечности отъ Павла Аѳанацковитьа -	— 24

Дѣловодство Мат. Серб.

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ
Ф 52 с р II 4
1845 / 70.1



У БУДИМУ

Писмены Крал. Свеучилища Пештанског.